

# ಫಲಿತಾಂಶ ಪಟ್ಟಿ, ೨೦೧೯-೨೦೨೦

(ಜಿ.ಇ.ಇ. ಪದವಿ ಪರೀಕ್ಷೆಗಾಗಿ «ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಬೆಂಗಳೂರು») (ಜಿ.ಇ.ಇ. ಪದವಿ ಪರೀಕ್ಷೆಗಾಗಿ «ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಬೆಂಗಳೂರು»)

ಪದವಿ ಪರೀಕ್ಷೆ  
ಫಲಿತಾಂಶ

ಪದವಿ ಪರೀಕ್ಷೆ

ಫಲಿತಾಂಶ ಪಟ್ಟಿ

ಪದವಿ ಪರೀಕ್ಷೆ

ಪದವಿ ಪರೀಕ್ಷೆ

ಪದವಿ ಪರೀಕ್ಷೆ «ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಬೆಂಗಳೂರು»



CENTRAL UNIVERSITY OF KARNATAKA

ಪದವಿ ಪರೀಕ್ಷೆಗಾಗಿ «ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಬೆಂಗಳೂರು»,  
ಪಿ.ಐ.ಇ.ಎಂ.-585367  
2019



CENTRAL UNIVERSITY OF KARNATAKA

## zìrĀPġĀ ÆĪĀ

CEĪgĀzĀ E<sup>a</sup>ġĀ 'ÆĀĀĒĀ PĒġĀ Ā»vĪzĒ è ÆĪĀv avĒ' JAS  
«µĀĪĀzĀ aĀĒ-É ÈĒĒ aĀUDzĀĒĒĒĒ è ;JZi.r. ÆĪkUĀV F  
aĀ<sup>o</sup>ĀÆĪĒAZĒĒĒĒ 1zĪĪ-1zĀġÉ PĒĀĠI PĀ PĀĀĀĀĪĀ «±ĪkzĀĀ<sup>o</sup>AiĀzĀ  
±Ā<sup>1</sup>ĪĀĪĀ PĒġĀ CzĀĪĒĒĀ Ā Ī 2019gĀ Ā<sup>o</sup> ÈĒ è ;JZi.r.ÆĪkUĀV F  
aĀ<sup>o</sup>ĀÆĪĒAZĒĒĒĒ Ā ĒwĪzĀġÉ ÆĪĪĀ aĀ<sup>o</sup>ĀÆĪĒAZĒĒĒĒ F »AzÉ  
ĀĪĀ<sup>a</sup>ĀzĀ ÆĪkUĀV Ā ġĀ<sup>a</sup>ĀĀ<sup>o</sup>ĒĀzĀ zìrĀPġĀ ĀvĪĒÉ

aĀUDzĀĒĒĒĒĒ

ÆĪĒ<sup>2</sup>aĀĀUĀ ġĀ<sup>a</sup>ĀĀ

±ĀĠĪĪĪĪ

±Ā<sup>1</sup>ĪĀĪĀ PĒġĀ CzĀĪĒĒĀ Ā Ī

PĒĀĠI PĀPĀĀĀĪĪĪ «±ĪkzĀĀ<sup>o</sup>AiĀ, PġĪĪĀ

ĪĀ PġĪĪĀ  
ĀĒĀPĀ





«<sup>1</sup>ÁU<sup>1</sup>ZÁ<sup>1</sup> ÁZÁ<sup>1</sup> P<sup>1</sup>ÁZÁ<sup>1</sup> S<sup>1</sup> P<sup>1</sup>ÁD P<sup>1</sup>ÉÁQ<sup>1</sup>U<sup>1</sup>Án<sup>1</sup> j<sup>1</sup>i<sup>1</sup> °ÁU<sup>1</sup>KE E<sup>1</sup>v<sup>1</sup>Á J<sup>1</sup>-Áe CzÁIÁEÁ<sup>1</sup>  
Á<sup>1</sup> U<sup>1</sup>Á CzÁÁ<sup>1</sup>PA SÁZÁU<sup>1</sup>U<sup>1</sup>E E<sup>1</sup>EB<sup>1</sup> °ÁEÁ<sup>1</sup> KE<sup>1</sup>v<sup>1</sup>ÖÁIÁV PÁV<sup>1</sup>DÖU<sup>1</sup>ÁEÁB<sup>1</sup> P<sup>1</sup> e<sup>1</sup> ÁVÁEÉ

E<sup>1</sup>EB<sup>1</sup> N<sup>1</sup>CEÁ S<sup>1</sup>UÉ °P<sup>1</sup>Áá ¥<sup>1</sup>Áw<sup>1</sup>Á<sup>1</sup>Á<sup>1</sup> Cd<sup>1</sup>CFÁIÁ<sup>1</sup>Á<sup>1</sup>ÁZÁ<sup>1</sup> C<sup>1</sup>. 2<sup>1</sup>Á °Á<sup>1</sup>ÁVÁ<sup>1</sup>  
°ÁÁw<sup>1</sup> 2<sup>1</sup>Á<sup>1</sup>Áw<sup>1</sup> g<sup>1</sup>Á<sup>1</sup>Á<sup>1</sup>°Á<sup>1</sup>°Á<sup>1</sup>w<sup>1</sup> a<sup>1</sup>P<sup>1</sup>Á a<sup>1</sup>P<sup>1</sup>Á E<sup>1</sup>P<sup>1</sup>ÁZÁ S<sup>1</sup> P<sup>1</sup>ÁD, ±ÁÁVÁ, S<sup>1</sup>ÁU<sup>1</sup>P<sup>1</sup>Á<sup>1</sup>  
gÁCPÁ °ÁÁw<sup>1</sup>°ÁU<sup>1</sup>KE E<sup>1</sup>P<sup>1</sup>Á J<sup>1</sup>-Áe SÁZÁ-<sup>1</sup>ÁZÁ<sup>1</sup>P<sup>1</sup>J<sup>1</sup> U<sup>1</sup>KE E<sup>1</sup>EB<sup>1</sup> ;ÁwÁIÁ<sup>1</sup> °ÁZÁE<sup>1</sup>U<sup>1</sup>Á.

PÁVIZÁ<sup>1</sup> °ÁE<sup>1</sup>PÉ<sup>1</sup> ÁÁVÉÁ<sup>1</sup> °Ár<sup>1</sup> ÁZÁ E<sup>1</sup>EB<sup>1</sup> P<sup>1</sup>ÁÁIÁÖU<sup>1</sup>Á<sup>1</sup> e<sup>1</sup> P<sup>1</sup>ÁÁIÁP<sup>1</sup>ÁZÁ E<sup>1</sup>EB<sup>1</sup>  
U<sup>1</sup>ÁÁIÁgÁ<sup>1</sup> °ÁU<sup>1</sup>e<sup>1</sup>Áw, ÁÁVÁ<sup>1</sup> ÁVÁVÁ e<sup>1</sup>Áw, ÁIÁ<sup>1</sup>°Á<sup>1</sup> ¥ÁZÁ «dÁIÁ<sup>1</sup>°ÖÁ,  
°ÉÁ<sup>1</sup>, 2<sup>1</sup>a<sup>1</sup>P<sup>1</sup>Á<sup>1</sup>-Á, °Á<sup>1</sup>Á °ÁVÁU E<sup>1</sup>EB<sup>1</sup> Sg<sup>1</sup>PÁ<sup>1</sup>UÁIÁ<sup>1</sup> PÁ<sup>1</sup>J<sup>1</sup>VÁ CvÁVÁ PÁVÁF-ÁAZÁ<sup>1</sup>  
°ÁUÁ °ÁÁV<sup>1</sup>j<sup>1</sup> JÁZÁ ¥Á<sup>1</sup>CEÁ «ZÁj<sup>1</sup> ÁVÁ ;Áw-ÁAZÁ ¥ÁEÁVÁ<sup>1</sup>»<sup>1</sup>ZÁ ;ÁwÁIÁ<sup>1</sup>  
P<sup>1</sup>ÉÁZÁ<sup>1</sup> °ÁVÁU UÁÁIÁgÁZÁ EÁU<sup>1</sup>ÁD, ±ÁÁVÁ<sup>1</sup> AUÁ C±ÁEÁPÁ<sup>1</sup>ÁSÁ, gÁ<sup>1</sup>ÁP<sup>1</sup>Á<sup>1</sup>  
S<sup>1</sup>ÁIÁ<sup>1</sup> ÁÁÁ, gÁ<sup>1</sup>Á<sup>1</sup>°ÁUÁ 2<sup>1</sup>a<sup>1</sup>PÁ<sup>1</sup>ÁgÁ<sup>1</sup> ÁUÉ gÁ<sup>1</sup> °ÁVÁU E<sup>1</sup>v<sup>1</sup>Á J<sup>1</sup>-Áe PÉÁQÁ<sup>1</sup>  
CzÁIÁEÁ<sup>1</sup> Á<sup>1</sup> ÁIÁ<sup>1</sup> Á±ÁEÁZPÁ «ÁV<sup>1</sup>J<sup>1</sup> U<sup>1</sup>KE E<sup>1</sup>EB<sup>1</sup> CzÁIÁE<sup>1</sup>PÉ<sup>1</sup> ¥Á<sup>1</sup> PÁU<sup>1</sup>ÁEÁB MZÁV<sup>1</sup>PÉI<sup>1</sup> Ö  
UÁXÁ<sup>1</sup>ÁIÁZÁ UÁXÁ<sup>1</sup>Á<sup>1</sup>P<sup>1</sup>J<sup>1</sup> U<sup>1</sup>KE J<sup>1</sup>-Áe ÁSÁ<sup>1</sup> °ÁU<sup>1</sup>ZP<sup>1</sup>J<sup>1</sup> U<sup>1</sup>KE °ÁU<sup>1</sup>KE °ÁÁ<sup>1</sup> VÁZÉ  
VÁ-Á NZ<sup>1</sup>Á PÁ<sup>1</sup>ZÁÁgÉ N<sup>1</sup>CEÁ PÁ<sup>1</sup>É °P<sup>1</sup>ÉQÁ, ZÉÁV N<sup>1</sup>C MÁÁIÁ<sup>1</sup>  
GzÉÁUÁ<sup>1</sup> ÁUÁ JÁZÁ ;Áw-ÁAZÁ<sup>1</sup> PÁU<sup>1</sup>-ÁAZÁ »VÉ<sup>1</sup>UÁV DUÁUÁ ¥ÁEÁ<sup>1</sup>°E<sup>1</sup> e<sup>1</sup>  
»VÉÁR<sup>1</sup>UÁEÁB °ÁÁÁWÁZÁ<sup>1</sup> °Á<sup>1</sup>°ÁDÁÖEÁ e<sup>1</sup>ÁUÁ<sup>1</sup> j<sup>1</sup>i<sup>1</sup>, C<sup>1</sup>Á<sup>1</sup> U<sup>1</sup>KE E<sup>1</sup>EB<sup>1</sup> °ÁZÁIÁ¥EÁ<sup>1</sup>ÁPÁ<sup>1</sup>  
PÁV<sup>1</sup>DÖU<sup>1</sup>Á. °ÁÁZÁ<sup>1</sup> P<sup>1</sup>ÁEÁB CvÁVÁ CzÁPÁÁV °ÁD<sup>1</sup>»<sup>1</sup>ZÁ °ÁÁ<sup>1</sup> UÁ<sup>1</sup> PÁ<sup>1</sup>  
PÁ<sup>1</sup>SÁgÁIÁ<sup>1</sup> ÁVÁ±Á RÁZÁ<sup>1</sup>ÁÁgÉ g<sup>1</sup>P<sup>1</sup>J<sup>1</sup> U<sup>1</sup>E °ÁZÁE<sup>1</sup>U<sup>1</sup>ÁEÁB<sup>1</sup> P<sup>1</sup> e<sup>1</sup> ÁÁÉ

SZÁQEA<sup>1</sup> E<sup>1</sup>ÁEÁ<sup>1</sup>-E<sup>1</sup>P<sup>1</sup> ÁUÁ e<sup>1</sup>ÁVÁZÁ<sup>1</sup>, °ÁZÁ<sup>1</sup>°ÁZÁ<sup>1</sup> E<sup>1</sup>EB<sup>1</sup> C<sup>1</sup>Á<sup>1</sup> PÉ  
ÁIÁ<sup>1</sup>ÁZÁ<sup>1</sup> jÁwÁIÁV CqÁ<sup>1</sup>UÁEÁB<sup>1</sup> °ÁÁqÁZÁ<sup>1</sup> ÁZÁ<sup>1</sup> KE<sup>1</sup>v<sup>1</sup>Ö °ÁqÁVÁU SÁZÁ E<sup>1</sup>EB<sup>1</sup>  
;ÁwÁIÁ<sup>1</sup> ¥ÁÁIÁ<sup>1</sup>ÁZÁ<sup>1</sup> J<sup>1</sup>.PÉ °ÁUÁg<sup>1</sup>P<sup>1</sup>J<sup>1</sup> U<sup>1</sup>KE E<sup>1</sup>EB<sup>1</sup> ;ÁwÁIÁ<sup>1</sup> °ÁZÁE<sup>1</sup>U<sup>1</sup>Á.

**CEÁgÁZÁ**



¥ÁtÁiÁE MAZÁ, "«eÁÖUkÁ ¥PÁgÁ aÁEÁµÁ «PÁ, PÁ CvÁvÁ, kÁÁaEPÁZÁ ¥PÁw «PÁ, Á JACZÁVgÉ"²

¥ÁÁÁEÁ PEÁqÁ, Á»vÁ ¥Á¥Á¥ÁÉ «¥Á®aÁZÁ, Á»vÁ PÁ¶UÉ PÁgÁt aÁVZÉ C®APÁgÁ UZÁ, aÁ°APÁaÁ bÁZÁ, Á, aÁPÁgÁt, aÁZEA aÁÁAvÁZÁ ¥PÁgÁUkÁP e PÁw gZEAiÁÁV aÉ E aÁUkÁ aÉ«ZÁVÁiÁ ZÁ¶Á-ÁAZÁ NZÁUEEÁB vÁ¥ÁUKE½, ÁVPE PÁ®, ZÁ±Á dEÁAUPE vPÁVÉ PkÁaÁ, ÁkEÁ ZÁ¶ÁiÁ°e UPEÁEÁ°D aÁZÁ SZÁ Á aÁUkÁÁVgÁ aÁZÁZÁgÉ, Á aÁÁEÁV M¼VÁ wÁ¼Á MAZÁ DVZÉ Á, ÁVÁ PkUkÁVÉ EPÁÁ PEÁqÁ PkUkÁ ¥PÁVÁiÁ °PÁ aÁÁRUkÁEÁB PÁqÁ °ÁrzÁVgÉ ¥PÁVÁiÁEÁB ±DÁiÁ ZÁEÁVPPÁV ¥J UÁtÁ, ÁVZÉ E aÁgÁ Á, ÁVÁ PÁ aÁUkÁEÁB CEÁ, J 1ZÁgÉ, vPÁZÁÁiÁÁZÁ ÁVÁvE ¥ÁVÁiÁEÁB vÁEÁj 1ZÁVgÉ CAVPÁgP e ¥PÁÁRGÁZPÁZÁgÉ ¥Á¥Á gEÁ, EÁUPÁÁÖ, EÁUZAZÁ °j °ÁgÁ gÁVÁÁPA EÁ«ÁZAZÁ dEÁ aÁ°PÁDÁÖEÁ CAqÁiÁ aÁÁAvÁZÁgÁ. E aÁgÁ x, ÁÜ; ÁiÁgÁ. fÁ°EÁZÁ ZPÁ°Á M® aÁUkÁEÁB ¥PÁw aÁ¥ÁgÁUkÁUÉ °EÁ° 1 S°Á, ÁEUÁ ÁV awÁ ZÁVgÉ

"aÁ°APÁaÁPEÁ gZEE aÁÁqÁ ÁPÁVZÁ CACÉÁ ¥J 1ÁVÁiÁ°e PEÁqÁ PkUkÁ vPÁÁ ÁVPEÁVPEÁ PÁqÁÁqÁ ««ZÁ CEÁ ÁUkÁEÁB CµÁÖZÁ aÁtÖEÜkÁ CAEÁ Á JgPPÁEÁiÁÁV vPÁÁ ¥ÁVÁiÁEÁB ¥PÁ² 1ZÁVgÉ"³ ±Á, Á aÁÁiÁÁÖZÁiÁEÁB ¥Á° 1ZÁVgÉ F CµÁÖZÁ ÁtÖEÜkÁP e PÁqÁ SgÁ aÁ ÁtÖEÜkÁ S°Á aÁV ¥PÁw ÁSÁZPÁ DV aÉ Czj ÁZÁ CµÁÖZÁ ÁtÖEÜkÁEÁB ¥PÁw aÁtÖEÜkÁZÁgÉ vÁÁUÁ ÁgÁ. KPÁZÁgÉ ErÁ SÁÁqPÁ ¥PÁw JAZÁ aÁÁ-É Pk awÁ ÁÁZ®PÁ ¥PÁVÁiÁ®PÁ?

¥Á¥Á aÁ°APk J¼PÁÁaÁ, aUÁgÁ °E aÁUkÁZÁ vÁÁ°, ZÁÁ°UkÁ aÁÁWÁV, CzÁgP e PÁEÁV-É PÁEUÁWÁZÁgÉ °ÁUÉ ÁEUÁ ÁVÁZÁ °ÁUÉ PÁ aÁ ±ÁEÁ°Ü, ÁÁPÁ JACZÁVÉÉ gÁEÁ, ÁEÁZÁ G¹gÁ PÁ ÁPÁ aÁVÁ aÁgÁt ZÁ EÁqÁ«gÁ aÁ

Pk ¥PwAIA , P d Z@a^a vEa PA^aPE Sga^APE^a D+AiA a Pk^r , A^aZa  
¥A¥A^AgMA ¥ZP^CAZbP e , KEavP^AVZt^ (C±Ae, A 1-8)^4

"CA^EA PkUMA , P^ZaiAgA a^AeA^i "A , bJUE^ZA j AwAIA^e PwAIA  
EhAIA^o AIAA , AU^APAZA a^ZA a^ZA EAVPA a^tOEUMeAB vA^AZAg^t^5  
o^pa^A SUIA a^tOEUMeP e ¥Pw a^tOEUE , AA¥ZÁ-APA , AIEA EzE  
"¥PwAIAEAB PA^aZa WA EUMeACUE ¥AVUMeACUE C^EPA^SAVé awa^ZbJE  
PMEqA o^pa^A a^A^E ¥wAP^ASAVé awa^AVZt^6 "¥PwAIAA a^AeA^i UAEZA  
eEve^ o^Aq^vZt^ , AR-ZABR PA^UMeP e DAI^A PA^PE , j AIA^ZA g^E¥P^EAB  
Zj , vZt^7 DEAZP^EAB ZEGD , A^aZa , A»vZA PwD^a Ezj AZa ¥Pw  
a^tOEAI^ME CzjA z^AIA^a^C j p^o ±P^A , AZP^ASAZA a^PP^AUCg^AgZa^8  
AIA^a^A PEhQA PwAIAEAB vUEZ^PEAq^bJE CzjP g^a^a a^tOEUMeA ¥Pw  
a^tOEUMeA. PkAIAA vEUE vPIAVé EAE^A ¥ZUMAZA MAZ^A a^A^P^EAB MAZ^A  
«ZP^AV a^tO , AvAIE^t^9

¥Aa^EA PA^UMeAB NZ^a^UA C^e awa^AVG^a^A ¥Pw a^tOEÉ EP^A  
a^AeA^UE D^o^AZP^EABAI A a^Aq^vZt^ a^A^o^a^AZa DP^a^A "AUA , AEAIA  
MEAI^OE^A a^MEqA a^AA^AUA , ZI^P^AZa Cg^At^q DP^a^PE vA^C jw^g^a^A S^o^vi  
a^Ag^UMeA , CP^AI CQ^UE Z^a^PEArg^a^A g^A^PEEA^UMeA , C^a^UMeUE o^P^g^a^A  
o^KE«EA S^1/2UMeA D^o^KE^a^UMeA ««Za a^tO a^Av^o DP^Ag^A C^a^UMeAZa  
o^KEg^PE^a^AA^P^A , AUAZ^A F , AUAZP^EAB o^KEv^o^a^MAZP^AV , AU^a^A UA^1/2 , h^PA  
¥AgZ^A^DPA^IA^A^A^A a^Aj EA PE^1/2UMeA , bJE^a^bJUMeA , g^AJ UM^A , EKUM^A ;  
bJE^a^bJUMeP e a^A , P^AVZ^I SP^A PE^AP^A a^Ag^A^A a^AAV^AZa o^A , KE^DUM^A  
PNAI^q^UMeP e a^A , P^AVZ^I g^AZ^t^ "AIA^P^bP^AZa ¥A^t^UMeA , Pk^o^A Ag^A St^IzA "A^o  
PIS^A e^E^A^ZA o^KE^o^UZ^UMeA , v^AU^A , Cq^PE vE^AI UM^A , e^Af a^o^UE , A^¥UE  
a^AAV^AZP^UMeA EP^A P^t^UE P^A^o^AVé awa^AV^a^E ¥PwAIA g^P^A^t^AIA^IAEAB





§41 PÉVÉÁ ÁVZÉ a AVÁO FÁÁ AVPÁ ÁV PÉaÁ a ZEPÁgá a ZEUMÉAS PÉqÁ F  
CZAIÉPÉ §41 PÉVÉÁ ÁVZÉ

FÁÁVÁ CZAIÉZÁ GZÁ±P ÁÉAZgÉ FÁVÁIÉAS PÁj VÁ EZÁa gÚME  
EÁZÁ CZAIÉUMÁ „KÁPÁIÉAS „ME®a ÁV (FÁÁU 1) Fj ZÁ-Á1, FÁÁÁÁ  
PÉqÁ „Á»VZPÉ CqPÁVgÁaÁ (M¼UÉArgÁa) FÁV avÁE ÁÉAS aÁVÉ  
UPÁ „ÁVZÉ FÁV Fj „gÁ aÁÁEPÁ „ASAZUMÁ PÁ®PÁ®PÉ °ÁUÉ SZÁÁÁUÉ  
DUÁVÁŠAZÁ F CZAIÉZÁ GZÁ±P ÁVZÉ FÁV±CPÁ PÁVUMÁ gÁa FÁZÁ-UZÁ  
ÁUUMÁ „ÉŠUÁ °ÁUÉ Pk VÉÁj „ÁÁ „ÁÉÁ„k, „ÉAZÁIÉÁÖFÁ „ÉÁÁ  
„ME® Fj ZÁIÁ aÁÁRPEqÁ ÁUÁÁZÁ. aÁÉÁ „ÁÁD fÁ«, FÁVÁIÁ°É  
®Ák gÁa aÁÁUÁ®É VÉB GFAIÉÁUPÉ «ÁÁ „ÁZPÁUMÁŠAZÁ CÁÉÁ „APÁVÁ  
aÁÉÁÁÁÁÉ VÉUÉ SZÁPÁ EgÁaÁ °DIEÁVÁIÁ VqPÁgÁ FÁÁÁ FDUÁUME  
SZÁPÁÁ °DIZÉ JASÁZÁ CÁÉÁ w¼Áa½PÚÉ ±®ÁPÁZÁ PÁqÉAS VÉB  
CEÁPÉ®VUÁV ÁÉÁ½ „ÁVÁÉÉ d®ZÁ aÁÉ®UMÁ aÁÁÉPÁUÁWÉ CEÁPÁ  
ÁIÁZUMÁ aÁÁqÁÁZj AZÁ ÁÉÁÁ°ÉPÉAS PÁÁVÁÁÉ »ÁUÉ Fj „gÁZÁ EÁ±ZÁ  
eÉVUÉ Fj „gÁ „AgPÁVÁIÉAS F PÁ®ZÁ „Á»VZPÉ PÁTS°ÁZÁ. „P  
fÁÁÁVj UÉ Á „ÉB SÁIÁ „ÁÁ JAS „ÉAZÁIÖ VÁPÉAS CACEÁ PkUMÁÉ  
PÁTS°ÁZÁ. VÉAVÁIÁ VÉB „ÁVÁVÁP ÉÁ Fj „gÁ SZÁPÁ ÁPAS «±Á®aÁZÁ  
aÁÉÁÁÁÁÉÁIÉAS F CÁÁIÁ „Á»VZPÉ awÁÁVZÉ GZÁ°gÁUÉ FÁFÉÁ  
JgÁME PÁVUMÁÉ aÁERŠACgÁaÁ Fj „gÁÁVZÁ ZÁPÉÁÉÁ ÁÁUÁUÉ½ „ÁÁWZÉ

PÉaÁ ©r ©r ÁREUMÁÉ «ZÁÁ „gÁ, „Á±ÉÁZPÁ, ÉPÁ FÁÁÁÁ  
PÉqÁ PkUMÁ FÁV „ASAZPÁZÁ „ÉAZÁIÉÁÖFÁ „PÁ ZÁPÁIÉAS JwÚ  
VÉÁj 1zÁgME, „PÁUÁV PÁÁZÁ «ZÁ FÁV aÁÁÁgUMÁ «ZÁgÁV  
DÁÉÁZÉÉ aÁÁRZÁV PÁÁÁ, F »AZÉ F «PÁIÁÁÉAS PÁj VÁ «ZÁgÁ aÁÁArgÁaÁ  
«ZÁÁ „gÁ PÉqÁUÁIÉAS PÁVÁVÁFÁÁDPPÁV F MAZÁ CZAIÉZPÉ



F PÁ®ZÀ „Á»VÁZP è ¥PÁW aÁt ÖEÉ «±Á®aÁVZÁV, CµEÁB  
UÁWÖ „ÁÁZÁUP, «aÁ „ÁÁZÁUP, PÁÁÖ „ÁZÁ PÉ® „Á DZPÁGÁt aÁÁ° EÁ CªÁü  
aÁÁÜ «µÁÁÁ aÁVÁÜ aÁÁ; ÜE ¥ÁEgPPÁV F CzÁÁÁEÁ SzPÁVZÉ







PkAiA ¥w'Á±DUÉ °ÁUKE H °Á±DUÉ °ÁUÉ 1°AQ avtUKEAr<sup>a</sup>É JASÁZEAB  
F MAZÁ CzÁiÁEzP è °Á¼Á ÁVZÉ

f.J,i.J,i.C<sup>a</sup>gÁ '¥Á¥EÁ ¥ÁµEÁZÁEÁ JAS -ÁREÁ ¥Á¥EÁ DUkÁPA  
PÁ<sup>a</sup>PÁZÁ Dc¥ÁgÁt<sup>a</sup>EAB PÁjVÁ SgZÁVPA -ÁREÁ <sup>a</sup>KEZP D±Áé, KAZÁ  
°MEÁiÁ D±Áé, zPÁjUÉ DCEÁXEA 'PÁ<sup>a</sup>MAiÁ VKE¼Á AI , eEÁ V¥ÁiEA PÁKEÁGÁ  
ÁZEÉ <sup>a</sup>ÉgÁUÁ 'KEÁZEÉ CzKEjÁiÁÁV °jZÁ w½ÁiÁÁV x°ÁVZÉ E°è VEPÁ  
FEzPÁÖZÁ °KEEPÁ; <sup>a</sup>ÁACÉZÁ °EKEPÁZEÁiÁ D±Áé, PÁ<sup>a</sup>zPÁÖZÁ <sup>a</sup>ÁqÁ  
JASAvÉ 'gÁM ZDÁiÁ CAVB¥ÁgZÁ ®EÁiÁgÁ PÁqÁ ¥ÁµEÁZÁEÁZÁ ÉAZÁiÁÖ  
avt<sup>a</sup>EAB awæÁ ÁVZÉ C<sup>a</sup>gÁ D GzÁEPÉzP è °Ár¥Ár M'KEsgÁ  
MAZEAZÁ jÁwÁiÁÁV D <sup>a</sup>EzÁ °KEUMÁ , KEUÁ EAB <sup>a</sup>ÁaÁ C<sup>a</sup>ÁUMÉAB <sup>a</sup>ÁArZÁ  
1AUj 1PEÁqÁ , ÁVKEÁµ¥Á gÁ. E<sup>a</sup>gÁ ÉAZÁiÁÁÖEÁ 'PEzP è MAZÁ jÁwÁiÁ  
¥EÁVME <sup>a</sup>KEzP KEzP UÉ PÁqÁ SÁZgKE, ÉAZÁiÁÁÖEÁ 'PZÁ EÁVgÁ VPA  
G¥ÁiÁEÁUPÉ F ¥PÁwÁiÁ ÉAZÁiÁÖ<sup>a</sup>EAB EKEÁ-Á' PÁrzPÁÁe JAS F  
¥EÁVÁVZÁ <sup>a</sup>ÁZD<sup>a</sup>ME C¥ME<sup>a</sup>D<sup>a</sup>ÁVZÉ JAZÁ °Á½gÁ<sup>a</sup>ÁZÁ <sup>a</sup>ÁEKEÁ°gPÁVZÉ  
EZÁ PkAiÁ <sup>a</sup>EÁiÁQPA ÉAZÁiÁÖ zPÁÖ<sup>a</sup>ÁZÁ 'Á«<sup>a</sup>ÁzP è DVÁPPÁEKE  
E-ÁZÁ °Á½gÁ<sup>a</sup>ÁZÁ °ZÁiÁÁUPÁ<sup>a</sup>ÁVZÉ ¥Á¥EÁ PÁtÁU ÉAZÁiÁÖZÁ SÚUÉ  
PÁ<sup>a</sup>P LACÁiÁ <sup>a</sup>ÁiÁzP è DVÁ ÁSACÁiÁÁZÁZKE JAZÁ D°¥ÁÁiÁ ¥ÁhZÁVgÉ  
EÉAB f.J,i.J,i. C<sup>a</sup>gÁ |JZi.r <sup>a</sup>Á°Á¥SÁZPÁZÁ 'ÉAZÁiÁÖ , kÁÁPEÁiÁ°è  
SgÁ<sup>a</sup> '¥ÁÁEÁ PÉÁqÁ PkUMÁ ÉAZÁiÁÖ zÁq\*1 ¥PÁw -KEÁPzP è JAS  
CzÁÁiÁzP è ¥PÁw <sup>a</sup>ÁÁ¥ÁgUMÁZÁ , KEÁiÁÖZÁZgÁ GZÁiÁÁ, UMÁ,  
¥PÁDVÁgÁtUMÁ <sup>a</sup>tÖEÉ I ÁVÁUMÁ <sup>a</sup>tÖEÉ ¥PÁw -KEÁPPKEI <sup>a</sup>ÁÁEPÁ -KEÁPPKEI  
CAVUDVÁZÁ C°EÁ , ÁSÁZÁ »ÁUÉ C<sup>a</sup>gÁ CzÁiÁEPE , ÁzPÁUÁ<sup>a</sup>ÁVPA PÉ<sup>a</sup>Á  
¥PÁw <sup>a</sup>ÁÁ¥ÁgUMÁ avtZÁ ÉAZÁiÁÖ<sup>a</sup>EAB ZÁÖ, ÁVZÉ F ¥PÁw







JA.f. F±<sub>g</sub>NEP<sub>g</sub> 'PEqA PkUMÄ PAqA a¼UÁ' JAS -ÁREZP è  
 a¼UÁzP è P®aÄ aÄARUMÉAB ,KEÜ®aV ¥j ZHÄ, ÁVZÉ a¼UÁzP è  
 UÁ½, PÁaÉÄDqA «ÄAZÄ, UÄqAUÄ, 1r®Ä, PÁaÄEP®ÄE EªNUMÉAB °ÁUE  
 aÄD, ÁVZÉ JASÄZÉAB w½, ÁVZÉ a¼AIA ,gMEYA ¥PÁgA °ÁUKE ¥PÄw  
 aÄa¥AgUMÄ aÄÄ-É ©AgAa ¥j uAªaÉAB CzgA ,ÉAZAIÄDÉÄ'PÉAB P®aÄ  
 aÄvÄUMÄP è UÄgÄw, ÁVZÉ

a¼É gÉvgÄ fÄªÉAr JEªªAVÉ eÁEMZgÄa¼gÄAIÉÉAB PÄj vÄ  
 DZgÜÉ aÄqÄaÄ ,AA¥ZÄ-ÄPA °ÄqÄUMÉAB °ÄqÄVÄgÉ EÄªÄ aÄvÄU ¥PÄw  
 °ÁUKE ¥PÄw ¥j ,gÄ JAS SgPUMÄP è aÄÄµÄ VÉB CEÄPKE®PÉ vPÄVÉ F  
 ¥PÄwAIA ,A¥MÉAB «Äw«ÄÄj S¼ÄÄWZÁVÉÉ ¥PÄwAIA gPÄtÄAIÄªÄZÄ  
 ,ÉAZAIÄDªÉAB PÄ¥ÄqZÄ VÉB PÄWÜJÉ VÄÉÄ PÉEQP AIÉÉAB EI ÄPÉ¼ÄWZÁVÉÉ  
 ¥PÄwUKE MAZÄ ,PÄVÉÄ®ÉKZÉ CZÉAB PÄ¥ÄqZÉ °ÉÄZgÉ EÄªÄ CzgA  
 «PÉÄ¥PÉ M¼UÄUÄ'ÄPÄUÄVZÄZÄ °Ä½ZÁgÉ

Pj ÄUEqÄ ©ÄZEPªAIÄgPÄgÄ SgPUMÄZÄ ¥j ,gÄ gPÜÉ aÄvÄU xªD°ÜÉ  
 JASÄZgP è ¥j ,gPÄSÄZÄ ,PÄÄZÄ ,PÄ ,D fÄªÄ,ÄPÄ®UMÄ MI ÄDªEVªAZÄ  
 C®¥ÄÄIÄ ¥hZÁgÉ gÄªÄÄIÄtZÄ®APÄZPÉÄ °ÁUKE aÄªÄ'ÄgMÄZÄ SÄÄqPÄ  
 aÄEUMÄ ¥ÄÄUUMÉAB «ªj, ÁVZÉ ©APÄZPZÉP è °ZÄ °ÄjÉÄ CgÄtÄ  
 ,PÄÄEPÄZÄ C±ÉÄPPÉÄ °ÁUKE MAZÄ ,A,Äw ,PÄÄÉÄ EÜgZÄ EÄªÄ JgÄÉAB  
 PÄwAIÉAZgP è U» ,ÄªÄjÄw CzÄvPÄVZÉ E°è aÄvÄgÄZÄªÄÉZÄ ,ÉAZAIÄD  
 aÄvÄU EÜgZÄ ,ÉAZAIÄD EÄªPÄUªªZÄ 'gUÄUÉ½, ÄVZÄZÄ w½, ÁVZÉ

aÄªÄ'ÄgMÄZÄ SÄÄqPÉÄ ¥ÄÄUÄZP è ZPÄDgÄAIÉÄ SÄÄqPÉPÉ  
 SÄZÄUÄ CªÉÄ eÉVÉ SÄZÄ dEUMÜÉ AIÄªÄÉÄ ÉÄÄIÄ ZÄqÄIÄ°ZÄ D  
 PÄqÉB ÄE ,ÄIÄD 'ÄE«ÄAIÉÉAB PÄqÜÉ ZÄj aÄÄRPÉngÄ'ÄPÄ AIÄPÄZgÉ D

dEUMZUE aPA AIAPÉ ME «AAIENB MZV, AAZA CAEA PVD aPA AVVÄU EZEÄ  
 PIAIÄÖEJA aIArgA APÄ. DZbE EzEAB, AqPA PEA dEAAUUAZA  
 YngEÄZkvAZA w/zA SgAVZÉ DZbE F S° µ dEAAUZÄ aAAZÉ D PÄqA  
 dEAAUZÄ Yb' EÉ C, PAAIAPAVGÄ PA PITUKE CgÄPMEI EgAa, ASAZÄ  
 °AUKE «EÄ±ZÄ PkAIENB SAAqPPEÄ YAUFA, PAXD Yb' aIAGMEYLP è  
 CxDPMEt°AV »rcnZÉ JAZÄ C°FAAIÄ YhZÄGÉ C±KEAPEÄ YJ, JA  
 Yb' «AAIÄVZIEÄ. aÄEµJA YÄAUMA, AR±AAw EPÄCUÄV GFAIAPPAZA  
 PAAIÄÖUMENB PEUEARZIEÄ. CEÄPA VqPME° PÜMEAB vj 1 VEÄ, aAIÄIZP è  
 EÍ AÖ C°AUMA YAIÉÄDEUMENB aÄEµJA °AUKE YÄAUMZUE MZV, PA KFAÖI Ä  
 aIARZIEAZÄ, gÄÖ aIAUDZP è EßZUE, JA CEÄPA VqPAGUMENB aIÄ«EÄ  
 VÉAYAUMENB EIQI ZIEAB CAEA CEÄPA ±Ä, EUMA w/z, AVPAZA °AVÄVZÉ  
 °AUKE PEÄÖI PA, PÄÖGÄ YJ, JA aD°LUÄV AIAa AIAa PAAIÄÖPE AUMENB  
 CEÄµAPE vJA AVZÉ JAZÄ w/z, AVZÉ

'dEB »A, É aVÄU I AVÄ' JAS «aIÄ±ÄÖ AREÄ CAEA AIA±EÄZbA  
 ZJ VAIENB PAJ VÄ SgZAVZÄV, E° è C°ÄVPAWAIA YAYPE YAAIÄZV®è DZbE  
 »A, aAw aIAJ ZMEÄ YAYPE YAAIÄZV®ZÉ YAYÄ aVÄU YÄTUMA feÄÜÉ F  
 PAÄZÄ ±EÄZIEAIA EÉ AIA°ZÉ aÄEµPEÄ CAVJAUZÄ YPWAIAENB  
 , EÄn, aAZPÄV F PkÉ MAZÄ EYÄ aIÄVbE »A, É, EÄVÄ C»A, AIA Yb' AVÄ  
 , ÄU; VPÄUVZÉ E° è »A, AIA eÉVUE a, AVZÄ aE' PPEAB, kAAPJ, aA PkAIA  
 aIEEÄZPÄÖ «2µPÄVZÉ 22gZÄ CAVÄ a, AVÉÄ DÇ; »A, AIA CAVÄ  
 C»A, AIA DAIÄ »ÄUE JgbENB MAZÄ eÄUPÉ VÄZÄ a° è a, AVPAJ UE  
 22gZÄ aIAA, ZÄ EÉÄZÄ C; Ö, aÄ avÄ CzÄVPÄVZÉ 22gPEAB YÄTUME  
 a, AVPEAB aIAJ UKE °EÄ°, aÄ gMEYPA PkAIA, PÄ Yb' UE ZIEÄVPPÄVZÉ





CzÁiÄ-3

Ÿj ,gPÁÇ «<sup>a</sup>Ä±ÖAiÄ vÁwPÁÇZÁiÄÈÄ

„Á»vÄ «<sup>a</sup>Ä±Ö PÉiQZP è MAZÄ ŸMÁPPÁZÄ CzÁiÄÈZÄ 2, ÁV „ÉZÄV  
 F ±PÁiÄÈZP AiÄÄ. EzgÄ GUPÄ <sup>a</sup>ÄVÄU „PÁtUÚUÚUÉ PÁgAt ŸÁ±ÁVÄ „Á»vÄ  
 «<sup>a</sup>Ä±Ö PÉiQÄ „Á»vÄ ÁÁUÄ <sup>a</sup>ÄÄ-É ©Áj zÄ ŸÄ ÁÄ „KEPÄ „ÄZÉÄZÄ®gME  
 DZÄ CEÄPÄ «<sup>a</sup>Ä±ÖPÄ F PÄVZP è ZÄRZÄ ÈKEgÄgÄ DZÁiÄÖ PÄWÜEÄB  
 gÄ1ZÁgÉ EAVÄµiÄµÉ „Á»vÄ «<sup>a</sup>Ä±ÖMÜEÄB D, Ü-ÄAZÄ CzÁiÄÈÄ <sup>a</sup>ÄÄRzÄ  
 PÉiQÄ «ZÄÄ, gÄ ŸPPÁZÄ «<sup>a</sup>Ä±ÖAiÄ <sup>a</sup>ŸÄ®PÉÄB ŸRgVÁiÄÈÄB PÄQÄ  
 „gUÁV, CEÄVgÄ CzÉÄB DÄPÁV CzÁiÄÈÄ <sup>a</sup>ÄÄR CzgÄ <sup>a</sup>ÄE®VÄWÜEÄB  
 PÉÄRÜJ ÜÉ Ÿj ZÄÄ1ZÁgÉ <sup>a</sup>ÄE® VÄWÜEÄB PÉiQZP è „Á»vÄPÄWÜUÉ  
 CEÄiÄ<sup>a</sup>ÄÄR «<sup>a</sup>Ä±Ö1ZÁgÉ PÉiQZP è „Á»vÄ «<sup>a</sup>Ä±Ö «, ÄgPÁVÁiÄE,  
 «ŸÄ®<sup>a</sup>ÁVÁiÄE „ÉZÉ CEÄPÄ «<sup>a</sup>Ä±ÖPÄ F PÄVZP è P®Ä <sup>a</sup>ÄÄQÄWÜZÁgÉ  
 „Á»vÄ „ÄŸZÁiÄUÄ SzÄ ÄZÄVÉè PÉiQÄ «<sup>a</sup>Ä±ÖAiÄE PÄ®PÉ CEÄUÄt<sup>a</sup>ÁV  
 °E, Ä°E, Ä <sup>a</sup>ÄÈZÄQÜEÄB gME | 1PÉVÄVÄU, ÁVZÉ

„ÄÄÄFPÄ SzÄ ÄÄÄÄÄ „ÄZÄ ÄZP è d<sup>a</sup>ÄZÄ S°ÜÄgÄ JzÄj „ÄgÄÄ  
 „PÄ, „PÄ®ÄUÄÄ °PÄÄgÄ. C®PÄU «ZÄÈZPÉè C<sup>a</sup>ÄÄÄÄ. „Á»vÄÈÄB  
 „ÄgÉ „ÄgÉ «ZÄgÜÄÄ »EB-ÄiÄ° è ÈÈÄQÄ<sup>a</sup>Ä Ÿj ŸÄÄ „ÄÄÄWÜZÉ EAZÄ „PÄÄd  
 JzÄj „ÄgÄÄÄ S°Ä ZÈQÄ „PÄ, Ä JAZgÉ 'Ÿj ,gÄ „PÄ, Ä. F Ç, ÄiÄ° è «ZÄgÄ  
<sup>a</sup>ÄÄRzÄ «ZÄÄ, gÄ C®PÄUÄEÄB ÜPÄÄ, S°ÄZÄ. f.J, i.J, i. C<sup>a</sup>gÄ  
 'ÉAZÄiÄÖ „ÄÄPÉ, AiÄÄ.Dgi. CEÄVÄÄEwÖÄiÄ<sup>a</sup>gÄ 'ŸÄÖ <sup>a</sup>ÄVÄU Ÿj ,gÄ  
 r.Dgi. ÉÄUgÄd C<sup>a</sup>gÄ '±ÄU ±ÄgZÄiÄ <sup>a</sup>ÄÄÄÄ, ŸÈZ<sup>a</sup>gÄÄÄÄÄPÄgÄ '„Á»vÄ  
 Ÿj ,gÄ, f.J, i.C<sup>a</sup>ÄEgÄ „ÄÄÈZÄ „ÄUÄ, ZÄZÄÄRgÄ ÉÄUR ÄiÄ<sup>a</sup>gÄ 'PÄQÄ  
<sup>a</sup>ÄVÄU VÈÄŸÄ', 'ÖÄgÄ | gÄ«Äqi', 'ÉÄ <sup>a</sup>ÄÈZÄUÄ', 'ÉÄ <sup>a</sup>ÄPÄPÄPÉ, ÉÄUÄ±i





UÅt<sup>a</sup>AI ØEÅB PÍ<sub>1</sub>Å<sup>a</sup>ÅZÅ, <sup>a</sup>ÅEÅµÅEÅ <sub>1</sub>Å<sup>a</sup> ÅVÅU ¥ÅÅtÅUMÅ SZÅPÅ  
C<sub>1</sub>PÅÅÅiÅ<sup>a</sup>ÅUÅ<sup>a</sup>ÅXÅ <sup>a</sup>Å<sub>1</sub>ÅUÅKÅEÅB °EgPÅPÅ<sup>a</sup>ÅZÅ ¥J<sub>1</sub>Å<sup>a</sup> ÅÅ°EPE  
PÅgÅt<sup>a</sup>ÅVZÉ

DgÅEÅUPE ZPE vÅÅ<sup>a</sup>ÅVPA ¥J<sub>1</sub>Å<sup>a</sup> ÅÅ°EUMÅ FÅ<sup>a</sup>PÅAqPZÅ ÅÅ<sup>-</sup>E  
S°Å«ZPÅV ¥J<sub>1</sub>UÅ<sup>a</sup>Å ÅgÅwPÉ ÅÅtÅdÅ WÅ PÅWÅZÅ ÅÅUKE PÉUÅJ PÉWÅZÅ  
°EgPÅ<sup>a</sup>ÅÅ<sup>a</sup> WÅEÅÅdÅ <sup>a</sup>Å<sub>1</sub>ÅUÅKÅ ¥PÅÅt °EÅWÅZÉ PÅUÅZÅ ¥VÅWÅÅ, UÅdÅ,  
-ÅEÅ°Å ¥ÅE<sup>a</sup>PÅUÅÅVPA PIZÅUÅKÅEÅB J<sub>1</sub>ÅiÅ<sup>a</sup>ÅZJ ÅZÅ ÅÅEPA ¥ÅÅtÅUMÅ  
S°ÅiÅÅUÅWPE ÅgÅdEPA gÅdPA ¥EÅMÅÅIÅiÅÅ, ¥Å<sub>1</sub>Åmi ÅVÅU EfmÅmi  
ÅÅÅVÅZÅ gÅ<sub>1</sub>ÅiÅÅPÅ <sup>a</sup>Å<sub>1</sub>ÅUÅKÅ SÅPEÅÅZÅ ÅÅE ÅÅUKE d<sup>®</sup>ÅÅ°EÅ  
GÅMÅUÅWZÉ «OgÅt ÅÅ<sub>1</sub>ÅUÅKÅZÅ ¥gPÅÅtÅ ÅÅÅSÅ ÅVÅU ÅÅÅÅUÅKÅ  
ÅÅVÅÅgÅt ÅÅUKE d<sup>®</sup> ¥J<sub>1</sub>Å<sup>a</sup>PE ÅJ FÅ«UMÅ ÅÅÅPÅÅ»UMÅ ÅÅÅ°E  
ZÅµJ UÅ<sup>a</sup>Å ÅgÅwPÉ CgÅtÅ EÅÅÅÅZÅ ÅÅÅÅÅÅ ÅgÅZÅ VqPÅgÅUMÅ MtV  
°EÅUÅWPE CAVÅdÅ°ZPÅi Å PÅ<sup>1</sup>ZÅ ÅÅE«Å SÅdgÅUÅWZÉ ÅEÅiÅÅEÅ  
OgÅtÅUMÅEÅB EAV<sub>1</sub>Å<sup>a</sup> ÅÅÅÅÅÅÅEÅB PÅÅZÅPÅEÅqÅ ÅPE OgÅtÅUMÅEÅB  
¥W¥P ÅVZÉ ÅÅÅÅÅ UÅÅÅiÅÅ°E ZÅEÅÅÅ ¥PÅÅtÅÅ CÅPÅUÅEÅqÅ  
Gj UÅÅÅiÅÅV ÅÅÅÅÅÅÅZÉ DÅÅdEPEZÅ C<sub>1</sub>PÅVÅEÅ°EÅÅZÅ FÅÅÅ ÅÅPÅ°ZÅ  
ÅÅÅ<sup>-</sup>E ÅPÅÅ ¥J<sub>1</sub>UÅ<sup>a</sup>Å GÅMÅUÅWZÉ EÅZÅ ÅÅEÅµÅEÅ FÅÅEÅ ÅPÅÅiÅEÅB  
gÅE! PÅEÅPÅ PÅÅÅmi PÅqEÅ Å«ÅÅÅÅWZÅEÉ EÅUÅUMÅPÅÅ C°ZÉ ÅÅUMÅPÅE  
EzÅ ÅÅÅ! PÅEÅrzÉ EzJ ÅZÅ ÅÅÅÅ ÅÅGÅ ÅÅE«ÅUÉ ÅÅgÅZÉ CAVÅdÅ°ZÅ ÅÅi Å  
ÅEÅÅZÅ ÅEPE PÅ<sup>1</sup>ÅiÅÅWZÉ ÅÅÅÅiÅ ÅPÅ FÅÅÅÅÅÅÅ ÅÅJ ÅZÉ ¥ÅÅÅÅÅÅÅ  
¥J<sub>1</sub> ÅW SÅZÅEÅZÅZÉ

ÅEÅVÅ SÅÅÅÅÅ EÅÅÅ<sup>-</sup>i ÅÅUKE ÅÅEÅÅiÅ<sup>-</sup>i «ÅÅRÅiÅÅUÅKÅ  
ÅÅVÅÅgÅt ZÅ SZÅÅÅÅÅiÅ ÅÅÅ<sup>-</sup>E ¥PÅÅR ¥EÅÅÅ ÅÅÅÅWPE FÅUÅÅÅ ÅEÅPÅ  
ÅPÅÅUMÅEÅB JzÅJ ÅWÅÅÅÅÅ ¥J<sub>1</sub>Å<sup>a</sup>PE rfi<sup>-</sup>i ÅÅÅ°EPA ZÅEÅÅ ÅPÅÅV

¥j t«Ä'zÉ EwÄaEÄ CzÄiÄEÄÇZÄgÄ ¥BÄgÄ rfi -i «ÄÄRÄiÄÄÇZÄ  
 PÄSÖEi qÉ DPÖÉqí °ZÄV aÄVÄaÄgÄt ,ÄgÄaÄzÄ °ZÄMÄZÉ Ezj AZÄ ¥j ,ÄPÉ  
 aÄVÄÄÄ °Ä¤ DUP zÉ JAZÄ ¥j ,ÄgÄ vÄgÄ JZj 'zÄgÉ ¥j ,ÄPÄSÄZÄ  
 ¤,ÄDZÄ CÄÄE®Ä PÄTPE EzgÄ ,ÄgPÄUÄiÄ Cj aÄ ERÄVgÄÄPÄ. ¥j ,ÄPÄEÄB  
 gDÉPÉEAQÄ fÄaÄeÄ®ZÄ ,PÄVÉÄ®EPÄEÄB PÄ¥ÄQÄaÄMÄ vÄVÄÖV UPÄEÄ  
 °j ,ÄÄPÄ. EPÄÄ ,ÄVÄÄVÄP ÄÄ ¥ÄÄÄPÄEÄB ,ZÄUÉ½,ÄÄVÉ dÉgPÉ eÄUÄw  
 aÄER ,ÄÄZÄ ¥j ,ÄgÄ ,ÄgPÄUÄV ,PÄögÄ eÄj UÉ vÄÇgÄaÄ ÇEÄPÄ  
 ÄIÉÄdÉUÄEÄB PÄÄiÄÖUMÄUÉ½,ÄÄZÄ. EAÇEÄ PÄgÄÄ ÇEÜMÄ ZÄ'WÄiÄ  
 «ZÄgÜMÄEÄB w½,ÄÄZÄ »ÄUÉ aÄEÄPÄ®ÄÄ ¥j ,ÄgÄ ,j ¥Ä ,PÄ ,eÄUÄaÄ ,ÄEPÄÄ  
 CzÄiÄEÄZÄ CÄÄPME CwÄÄÄRÄÄVZÉ

¥ÄEtÖZÄZÄ vÄd'ÄiÄaÄgÄ '¥j ,ÄgÄ PÄE JAS PÄWÄiÄ°E CÄgÄ  
 'Ä®ÄZÄPÄE aÄVÄÜPÄÄ DgÄ®PÄ ÇEÜMÄPÄE vÄÄÄ ¥j ,ÄgÄZÄ SÜVÄÄPÄVÄE°P,  
 «,ÄiÄ ÇEÄ'PÄUMÄEÄB ¥Ä ,PÄZÄ °ÄEÄÄÄI CzÄÄiÄUÄPÉ «Äj ,ÄVÄgÉ '¥PÄw  
 JAZgÉ EPÄÄ SÄZDÄÄ 'ÄURÄPÉ EÄaÄ ¥PÄWÄiÄ MAZÄ 'ÄUA JAS  
 vÄd'ÄiÄaÄgÄ aÄÄWUÉ '¥j ,ÄgÄZÄ PÄE GvPÄ GZÄ°gÄUÄiÄÄVZÉ JAZÄ  
 °Ä½°ÄZÄ. ¥PÄWÄiÄ fÄaÄÄgÄÄÄiÄ°E ®PÉÄ¥PÄPÄ fÄ«UMÄVÉ aÄÄEPÄEÄE  
 ¥PÄw ¤ÄiÄaÄUMÄEÄB ¥Ä°'zÄgÉ ÄiÄÄaÄ SÜÄiÄ ,PÄ ,UÄÄ SgÄaÄÇ®E ¥PÄWÄiÄ  
 ,PÄVÉÄ®EÄ PÄQÄSgÄVZÉ ¤,ÄDZÄ CzÄÄÄ ¥PÄiÄ ,ÄURÄaÄÄV ,ÄUÄVZÉ  
 'ÄE«ÄÄiÄ aÄÄÄÉ °ÄnÖ 'ÄÄiÄÄaÄ ¥PÄÄiÉAZÄ ¥ÄÄZPÄEÉBÄUÉEAQÄ ,ÄAZgÄ  
 eÄ«PÄ aÄVÄÜ ÇeÄ«PÄ ¥j ,ÄgÄZÄ C'ÄPÄEÄB aÄEÄÄt®Ä ,ÄZÄÄUÄVZÉ EÄVÄPÄ  
 ZÄÄPÉÄEÄKÄZÄ EPÄÄ ¥ÄÄÄEÄ PÄEÄQÄ PÄUMÄ vÄÄÄ ,Ä»vÄ PÄWUMÄPÉ ¥j ,ÄgÄVÄPÄ  
 «ÄÄÄÖ ZÄÄÄiÄ aÉZÄj PÄÄiÄ ¤®ÄÄEÄB °ÄUÉ C®ÄÄÄÄÄ'zÄgÄSÄZÄEÄB E°E  
 CzÄiÄEÄÄÄÄÄqÄÄVZÉ



a<sup>a</sup>AEÄµä a<sup>a</sup>ÄVÄÜ ¥PÄWAIÄ EÄqÄ«EÄ „ÄDEPÄ® „ÄWÄµÄ a<sup>a</sup>ÄVÄÜ  
 °KEAZÄT<sup>1</sup>PÜMÄP è ZJ vé gKE¥UKE¼ÄWÄGÄVZÉ a<sup>a</sup>AEÄµä C<sup>-</sup>PÄÄj SZÄQÄAZÄ  
 DgÄ<sup>1</sup>UKEAQÄ ¥PÄWAIÄ eKEVÉ MqÄKER M°<sup>1</sup>PKE¼ÄPÄ a<sup>a</sup>ÄE®PÄ EFÜKEAQÄ  
 FÄ<sup>a</sup>EPEÄB gKE<sup>1</sup>PKEAQÄ. a<sup>a</sup>ÄEPEÄÄZÄ CzÄIÄEUMÄEB EKEÄrzgÉ °ÄÜÉ  
 a<sup>a</sup>AEÄµä <sup>-</sup>EOPÄ C<sup>-</sup>EOPÄ a<sup>a</sup>ÄVÄÜ <sup>-</sup>ECPÄ EFÜMÄP è «<sup>1</sup>J<sup>1</sup>PKE¼ÄMÄÜ „ÄVSAZEÄ  
 JASÄZEÄB UÄgÄw „S°ÄZÄ. „ÄTÜ „ÄTÜ UÄÄ¥ÄUMÄP è ««ZÄ CPÄUMÄP è a<sup>a</sup>AEÄµä  
 ZP „ÄVÜ EÄqÄZEÄB PÄTÄVÄ<sup>a</sup>É SmØ HI a<sup>a</sup>ÄVÄÜ „KEJUE a<sup>a</sup>ÄVÄB SZÄPÄWZÄ  
 a<sup>a</sup>AEÄµä „ÄÄÄFPÄ SZÄPEÄB PÄPKE¼ÄPÄ ¥ÄgÄ©<sup>1</sup>ZEÄ. „ÄÄÄFPÄ  
 ÄÄIÄ<sup>a</sup>ÄUMÄEB gKE<sup>1</sup>PKE¼ÄKEQVZEÄ. gÄDQÄÄIÄ a<sup>a</sup>PÄÄÄIÄEB °ÄI ÄPÄQZEÄ.  
 VÄEÄ SZÄQÄEÄ FÄ<sup>a</sup>EPEÄÄEÄB ZÄR°<sup>1</sup>PKEAQÄ, PÄ® a<sup>a</sup>ÄVÄÜ ZÄÄUMÄ PÄPEUMÄ  
 a<sup>a</sup>ÄE „ÄIÄ° è SZÄPÄ VKEQVZEÄ. “EZÄ EÄUJ PÄUMÄ S°ÄZKEQÄ K½UÄIÄ a<sup>a</sup>ÄVÄÜ  
 C<sup>a</sup>EÄVÄIÄ „ÄPKÄÄ”<sup>1</sup>

“S&ÄÄqZÄ „P® a<sup>a</sup>ÄUMÄ, „P® FÄ«UMÄ, „P® „ÄÄ «ÄÄµÄUMÄ  
 PÄERÄIÄÄ F „ÄÄIÄÄ<sup>1</sup>ZE S&ÄÄqPÄEB® è a<sup>a</sup>ÄÄ! 1gÄ<sup>a</sup>Ä DPÄÄÄ DPÄÄZP è  
 ZP „ÄÄÄ „P® UPEÄVÄGÜMÄ, ZÄZÄB „KEÄIÄÖ, <sup>1</sup>KE«ÄÄIÄEB D<sup>a</sup>j 1gÄ<sup>a</sup>Ä „PÄÄZÄB  
 „ÄUJUMÄ °j ÄIÄÄ<sup>a</sup>Ä EK-EÄZUMÄ, <sup>1</sup>I ÖPÄT<sup>1</sup>PÜMÄ; CEÄPA ¥ÄÄÄ ¥DUMÄÄCÄIÄÄV  
<sup>1</sup>KE«ÄÄ-ÄÄZÄ °ÄnSgÄ<sup>a</sup>Ä „P® FÄ<sup>a</sup>ÄZUMÄ®EÄB ¥PÄW JÄCZÄGÉ”<sup>2</sup>

¥PÄWUKE a<sup>a</sup>ÄUKE EgÄ<sup>a</sup>Ä „ASAZÄ «<sup>2</sup>µPÄZÄV a<sup>a</sup>AEÄµä ¥PÄWAIÄ° ÄIÄÄ  
 °ÄnÜ<sup>1</sup>ÄZÄ PKEEÜÉ C<sup>a</sup>EÄ PKEEÉ G<sup>1</sup>gÄÄIÄÄÄZKE F ¥PÄWAIÄ a<sup>a</sup>Är° EÄÄ.  
 PÄkgÄd a<sup>a</sup>ÄÄÜDPÄGÄ PEÄQÄ EÄREÄ DEÄVÄIÄ UÄt „ÄÄÄPEÄB w½ „ÄÄP è “C±ÄÄÄ  
 ¥PÄW dEÄ JÄCZÄVÉÉ”<sup>3</sup> PÄÄÄIÄÄ<sup>a</sup>Ä ÄÄGÄ, WEÄPÄÄ D°ÄGÄ GqÄ<sup>a</sup>Ä VKEQÄ<sup>a</sup>Ä  
 a<sup>a</sup>ÄUMÄ ¥PÄWAIÄ PKEQÄÜÉ eKEVÜÉ C<sup>a</sup>EÄ FÄ« „ÄÄÄ G<sup>1</sup>gÄ PKEQÄ F  
 ¥PÄWZÄPÄZÄV, a<sup>a</sup>AEÄµä®ZÉ ¥PÄW „ÄZÄIÄÖ E®É E®É EZÄEB a<sup>a</sup>ÄEUMÄQÄ  
 EPEÄÄ ¥ÄÄÄEÄ PEÄQÄ PÄUMÄ a<sup>a</sup>ÄEPEÄÄ ÄÄÄÄGPEÄB ¥PÄW a<sup>a</sup>ÄÄÄGUMÄKEACUE



áÁvÁUÁgÁ , ÉAZÁIÉÁÖÝÁ , PÁ DEAZÁ ÓLZÁ-Á áÁvÁU MSá , ÁÁÉÁµPÁ PÁk  
ÝPÁvÁiÁÉÁB ÁiÁá zÁIÁPÁÉÁÉKAZÁ ÉKÉÁqÁVÁÉÁIÉÁ ÓÁUÁiÁÁ PÁtÁVZÉ

'C« ÁZÁ ÝPÁvÁUÁÉÝPÁiÁáKAZÉÝÁá

áZDEÁj ±ÁgÁÉÁi' (Vj eÁ PÁ ÁÁt: 10.84 ÝÁ. 324)

E°è zÁÁÁáÁvÁiÁgÁ PÁÉqÁ ÝPÁv fÁ«UÁÁ EÁgÁ ÝPÁv-ÁAZÁ  
ÁÁgÁiÁÁUÁ ÁgÁ. zÁáÁÉÁzÁáMÁ PÁÉqÁ F ±Á, ÁDZÁ , ÁÝMÓDVZÁgÁÁSÁZÁ  
Ój ÓgÁ PÁkÁiÁ C±1PÁiÁÁVZÉ JAZÁ ÓÁÁÁÓÁZÁ.

"ÁÁÁÁUÉ , ÁSÁCÁZÁÝ ÝPÁv, áÁÉÁµÁUÉ , ÁSÁCÁZÁÝ , Á, Áv, EÁÁ  
PÁÉqÁáZÁ ÝPÁv , Á, Áv EzÁ áÁÁÉPÁ C1VÁ ÓÁUÁÉ SÁÁÓÉÁ , Á, Áv EÁÁ  
MAZÉÉÉAZÁ CUPÁáZÁ , Á, ÁvÁiÁÁ C°è EzÉÁ ÝPÁv áÁÁÉPÁ  
ÁSÁZPÁZÁ ÓÁÁÁÓÁZÁ. ÁÁÁÁ ÝPÁvUÉ ÝPÁv , Á, ÁvUÉ C±PÁ±Á  
áÁÁPÁÉqÁzÁ è áÁÉÁµÁ C1VÁ J°P"4 ÝPÁv áÁÉ°ÁÁÉVÁV  
áÁÉÉÁZPÁÖZÁ áÁvÁU avÁvÁiÁ «µÁiÁáÁVZÉ «±ZÁ , ÁDÉÁVPA áÁvÁU  
±ÁiÁÁVÁ ±ÁÁiÁÁ ÝPÁv.

"Ýj , ÁgÁ ÝgÁÝgÁiÁ ÓÁUÁÉ ÝPÁv fÁáÉZÁ CEÁPA , Á, ÁgÁUÁ áÁÁÉPÁ  
áÁÉÁµÁ CAVÁUÁ ÝgÁiÁááÁ ÝPÁvÁiÁÁ , Á, Áv."5 ±Á, ÁDZÁ , PÁáÁÁÁgÁUÁ  
áÁÓÉÁÉVÁÉÁB CjÁiÁááZÁ áÁÁÉPÁ fÁáÉZÁ áÁÉ°Á ÝPÁv áÁvÁU áÁÁÉPÁ  
ÁÁÁUÁiÁÉÁB UÁwÖ , ÁáZÁgÁÉÁUÉ , ÉÁÝDÁVÁiÁ ÝÉÁÁPÁÉÁB CjÁiÁááZÁ  
CUÁÁ , ÁÁÁiÁ ÉKÉUPÉ ÓPÁÁgÁ ÓÁPÁUÁÁ vPÁÉÁB MrPÁÉÁqÁ SÁÁÁqZÁ  
gÁPÁÉÁB JÁÁiÁÁwÁÉ

ÝPÁv , ÉAZÁiÁÖ ÓPÁÁ , Á »ÉB-ÁiÁÁV, ÝÁVÁV ÓÁUÁÉ  
ÁÁÁÁSÁCÁiÁÁV ±ÁÁVZÉ ÉÁCÁiÁ , ÉAZÁiÁÖCÁZÁ DVÁÉAZÁiÁÖÁÁVÉÁ  
««ZÁ áÁD°ÁUÁÉÁB PÁÉqÁ , Á»ÁZP é áwÁÁÁVZÉ PÁkÁiÁ PÁÉÁiÁ PÁtÁU  
ÝPÁvÁiÁ , PÁUÁZÁZÁ M°áÁ ZPÁÁÉÁB , ÁÁÁÁ1ZÉ ÉPÁá PÁkÁUÁÁ ÓÉÉÁ

zĀ°PĀ aĀtōEĀiĀ°aiĀĀ vPĀā S°ĀānĒĀ ¥ĀĀĀiĀĒĀB vĒĒj zġĲE, UĀrĒĀ  
 aĀtōEĀiĀ°ē «ĀġĀĀUĀtUMĲĒĀB awāġāāZĀ JAZĀ °Ā½ZĀY ,PĀAd ,PĀVZĒ°  
 °ĒĒĀ SĀtĒĒiĀ°ē PĲk vĒĒj ġĀāD ,DUC ,ĀZĀġĀt°ĀZĀZĀ. ¥ĀĀw ,ĒAZĀiĀōZĀ  
 ,ĀġPĒĒĀ ĀĀhō E½° 1Ĳ avĀtPĒ CzĒĒB S¼ĀĀVĀĒĒ ZĀZĒĒĒB aĀRPĒ,  
 zĀĀ°UMĲĒĀB aĀĀUĀġĀ½UĒ PĀĀ°UMĲĒĀB PĀtĀUĒ ,Ā; UĀiĀĒĒB aĀĒVUĒ vĀġĒĒB  
 PĒUĒ ĀĀ¼ĀiĀĒĒB vĒĒqUĒ Ēk°ĒĒB aĀĀrUĒ °Ā ,PĒĒĒB ĒġUĒ aĀ°UĀiĀĒĒB ĒĀUĒ  
 zĀ½S°ĒĒB °PĀUĒ «ĀĀĒĀUMĲĒĀB PĀtĒĒĒĒi PĒ °ĒĒ° 1 aĀ»¼Ā ġĲĒPĒĒB  
 awāzĀġĀZĀ °Ā½ġāāZĀ, ,PĀĀĀ DVZĒ° ¥ĀĀw ,ĒAZĀiĀōPĲĒi aĀĒĒPĀ  
 ,ĒAZĀiĀōPĲĒi ,PĀĒĒĒPĀō ġĀMĀSĀZĒĒB vĒĒj ,PĀ »ĀUĒ aĀtō°ġāāZĀ  
 UĀĒĒĒ°Ā°ĀVZĒ

"aĒĒUPĀĀ vĀāġĒ PĀtĒĒĒvPzĲĀ zĲĀP°ĀĀ ,ĒĒĀUĒ  
 ,¼ĀUĀġĀ PĀĀUĒ ¥ĀSōĒĒĀUĀĒĒP°Ēi zĀvĀ½ĀiĀĀ  
 aĀĀvĀUĒ PĒ aĀĀVZĀ DġĀĀĀ ¥ĒĒĒ°ĀPĒĒZĀ ,ġĒĒĒĒĒ  
 vĀĀ Ā ,Āġā aĀĀĀUMĲĒĒi ¥ĒĒĒ° ,ĀāVĀiĀ Ā KĒi  
 aĀġĀ¼ĒĒ ġĲĒĒĀ «avĀĀVĀiĀĀ"  
 (DĀ ¥ĀġĀtĀ. 6-85, ¥Ā. 253).

aĀĀR°ĒĒB vĀāġĀiĀĀ PĀtĒĒĒB PĒĒĒĀĀĒĒ PĀĀPĒĒB Ēk°ĀUĲĀiĀĒĒ,  
 ġUĀġĒĒB PĀzĀiĀĒĒ, °ĀSĀĀUMĲĒĒB PĀāĒĒĒ°ĀĒ °PĒĒĒB aĀĀvĀUĒ PĒāĀVZĀ  
 DġĀĀĀ °ĒĒ° zĀāĀ DUĒĒZĀ aĀĀRvĀāġĀiĀĒĒB ĒĒĀĒĒĒĒ PĀtĀU°ĒĒĒ°ĀwĀĀ  
 JAZĀ ,ġĒĒĒĒĒ vĀĀ Ā ,Āġā aĀĀĀUMĲĒĒĒ CāġĀ ġĲĒPĒĒĒB °ĒĒ° ,PĀ ĒĒĒĒĒĒ  
 aĀġĀ¼ĒĒ ĲĒĀVĀĒĒ PĲk ¥ĀĀĀ vĒĒĒ ,ĲĒPĀ zĀUĀPĀVĀiĀĒĒB PĲk E°ē  
 aĀġĀĀZĀVĒZĀ °Ā¼S°ĀZĀ. E°ē aĀĒĒĲĀ aĀĀvĀUĒ ĒvġĀ ¥ĀĀw ġĲĒPĀUMĲĀ ,PĀĒĒĒ  
 zĒĒĒĒĒB PĀtĀVĀāĒ

„Azért, hogy az életem az az-az”  
„Milyen szép az a szöveg, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az”

(Vj eÁ PÁ Át: 9.7)

„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”

„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”

(Azért, hogy az életem az az-az, az az-az).

„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”  
„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”

„Azért, hogy az életem az az-az, az az-az”

(Vj eÁ PÁ Át:3, 34, Azért, hogy az életem az az-az)



„VIAA PPA® aAZZP è ¥PÁ², AªA °A, ZÀ J¼AIA ; AgZAVÁIÁE,  
 ±bVÁI®C aAAVZÁ aÁgÁIª°è °E¼AIAªªA ¥Átá CªÁEVPVÁIAVÁIÁE  
 aÁÁEÁZÁ«AIA ¥ÁtÁUÁ·DªA PIAUKE½, ÁWªÁZÁ SªA, KEUÁ ÁV Pk awªZÁIEÉ  
 ¥ÁªÁEÁ PEÁqÁ „Á»vÁZP è ¥ÁgÁµÁ avÁªªEÁBª aÁtD, AªAUA gÁDEÁ  
 vÁd, Á, „ÁªAVbÁ, A¥ÁÁU ZÁEÁKEgÁ ¥ÁgÁPEª gÁd «, ÁÁÁ EvÁÁCUKÁ  
 aÁtDÉÉ gÁE¥ÁZP è aÁEÁKÁ, A¥ÁVÁEP è PÁ·ÁgÁ ZÁEÁZP è PªPª Pª JAZÁ aÁÁAVÁV  
 aÁtD, ÁÁVZÉ

aÁgÁEUAªªA aÁVÁEÁOVÁ aÁÁPÁW JAªEÁ  
 «gÁ, ZÉI EAVÁ DªSªªA °J EÁtPÁtDÉÁ.  
 EÁZÁZÉÁ aÁÁUÍ PÁVÁÁDA ZÁÁC¥ÁgÁE¥ÁªA'  
 (Dª¥ÁgÁt: 14-44)

Eªè Pk ¥A¥EÁ PÁVÁÁDªAZÁ Gdª, AªA «ÁgZAVÁIÁÁ ¥ÁgÁUgÁE¥ÁZÁ  
 „PÁEÁªPÁZÁ, ÉAZÁIÁDªEÁB awªZÁIEÉ ¥ÁªÁEÁ PEÁqÁ PkUªÁ vPÁÁ EÉªZÁ  
 1jÁIÁEÁBª aÁEzÁªª °ÁRZÁgÉ 'DgÁPÁªkªEÁqÁ EÉPÁZÉBª aÁEÁ  
 aÁEPÁ¹ZÁªPÁª' JAZÁ ¥A¥Á PkAIA DvÁ, ÁAZÁgÁ, UÁDPEªASª, ÁVZÉ

„VÁZÉ¾VZDPAIÁEªEÉ PÁIÁEªEÁ S¼ª ZD  
 ¥ÁEVPÁEUE¼UªÁ ¥ÁEVA ¥ÁUÁE¼UªAUMA S¼ª ZD  
 «avEÁZÉÁªUªÁ EÁZÉÁªUªA S¼ª ZD  
 aÁZÁ½ „APÁªAUMÉ «µÁIÁÁAUÉÁ 1ªAIAªª½VÁ  
 PÁAVªZAVªªE ; áVÁE¾ÁUÁAPÁE¼A  
 (¥A¥Á·ÁgÁ1, 53).

Eªè Pk ¥A¥EÁ PÁgÁEÁAUÁE ¥ÁZÁªZÁ 1jÁIÁEÁBª aÁEzÁªªª aÁtD¹ZÁIEÉ  
 „VÁZÁ VÉAIA „ÁgÁªAZÁ „ÁVgÁªA UÁZUªÁ, UÁZUªÁEÁBª, ÁVÁPªZÁZÁV, °KEªIª  
 PÁE¼UªÁª °KEªIªª °KEªEÁ PÁE¼UªÁEÁBª S¼ª ZÁ «ZÁ VÁEÁI ZÁ „ÁªAUMÁ, F







EdjAUÉ Qj ÁI ÉÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁA DUMi , b, CA GZJ<sup>1</sup>

, ÁGÁÇKA , Á<sup>o</sup>Á PÁA ¥EUEVA'.

(¥A¥Á ÁGMÁ 5.103)

E° gÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>ÁÁ«ÁÖPÁ , AUWAIÁAZbÉ PÁUÁUÁÖEgÁ VÉB VÉÁI<sup>a</sup>ÉAB , AI ÁÖ  
°ÁPÁWÍZÁlgAS , ÁÇY PÁ½ EAZEÁ C°UÉ (ZÁ« , ÁVÁÉ) SAZEÁ. CdÁÖEÁ 'ÁgÉ  
C®è VÉB<sup>a</sup> ÁUÉÁŠ ¢d , AUW w½ZÁ<sup>a</sup> ÁÁ<sup>-</sup>É PÁVÁXÖEÁV VÉB gÁVÖÁJ I<sup>a</sup>ÉAB  
C<sup>a</sup>ÉÁ VÁVI ÁÖ D<sup>2</sup>Á<sup>a</sup>ÖÇ<sup>1</sup> , ÉÁ¸ , Á<sup>a</sup>ÉÁ. VÁÁ<sup>a</sup> ÁÁRZÁ 'ÁÁ<sup>a</sup> ÁUÁUÉ ZPÉ  
¢ÁqzÁ GqÁUÉgÁÁÁ? EzÁ<sup>a</sup> Á<sup>o</sup>ÁÁ±Á», ZÁ<sup>a</sup>ÁAWPÁÁ ¥ÁVÁÁÁ , gÁE¥Á  
°ÁPÁÁ EAXPÁ PÍ Ö® , UÁUÉ ¥EÁVÁ<sup>o</sup>Á ¢ÁqÁ<sup>a</sup> ZÁ<sup>a</sup>ÁVÁ gÁdPÁgÁUÁVÉ  
EAZEÉ<sup>a</sup> ÁÁrgS°ÁZPÁ?

'PÁqPÁ °Á PÁÁ

ZÁqEÉMÁÁ<sup>a</sup> ÁÁ-ÁEÉB , PÁEÉZÁ

<sup>a</sup>ÁÁqÁEÁXÉEÉÁ

UÉEAqÁAUÁUÁÁÁEÁZÁ ©Á«ÁwzDA'

(EÁ«Á. ¥ÁgÁt , A-2 (P). 14.94).

PÉ , ÁÁÁÁgÁt izP è dgMÁ<sup>a</sup>ÁÁgÉÁ<sup>a</sup> ÁEUP ÁZÁ w½ZÁ PÁUÁUÉ 'Át ©I ÉÁ.  
VÉB 'ÁtPÉ<sup>a</sup> ÁEUA ©ÇVÁZÁ 'Á«<sup>1</sup> dgMÁ<sup>a</sup>ÁÁgÉÁ C°UÉ ®UÁŠUÉ-ÁAZÁ ZÁ«<sup>1</sup>  
ŠAZÁUÁ C°è ZPÉ ÁVÖÁÁZÁ PÁUÁEÁB PÁqÁ CAIÉÁ ÉÁÉÁ PÁÁÁ; PÁEgÁ ÉÁÉÁ  
CeÁÉÁZÁ ÉÉB , PÁEÁZgÉÁZÁ ¥EÁ<sup>a</sup>ÉÁ ÉÉB 'ÁtPÉ UÁj<sup>a</sup> ÁÁRZEÁ.  
'ÁÁ-ÁAZÁ ÉÁÉÁ JAVPÁ CPÁÁÁÖ<sup>a</sup>ÉÁB J , VZÉPè ! JAZÁ ©ZÁV  
CÁVÉqVZEÁ.

'EÁÁÁÁÁ CgÁÁÁZÉ<sup>a</sup> ÁV<sup>a</sup>ÁV<sup>a</sup> ÁEÉÉÁd

, ÁRPÉ , ÉÁ®ÁU C®A<sup>1</sup> ÉgÁÁ<sup>-</sup>É Ç<sup>a</sup>ÁÁÁÁÁ

<sup>a</sup>ÁEUP ÁV<sup>a</sup> ÁgÁPÁPÉqÉ<sup>a</sup> Á®É<sup>a</sup> ÁEUP ÁZÁ , ÁZÁÖ

ÉBÁEA ÉbqÉÉÁr ÉbÁAZÁ 'ÉÁÁPEÉ<sup>a</sup> ÁEUZÁj AiÁA JZÁÁ  
CZÉEAZÁ<sup>a</sup> ÁÁj AiÁA vÁZÁ'

(¥Á¥Á ÁgMÁ 1,111).

¥ÁAqÁgÁdEA 'ÁmÁiÁ ¥ÁÁUA MAZÁ C¥Á<sup>a</sup> ÁÁavÉ<sup>a</sup> ÉZPÉZPÁ<sup>a</sup>  
<sup>a</sup> ÁÉÁµÁUÉ 'ÁmÁiÁÁ D°ÁgÁ ,Á¥ÁZÉÁiÁ ,ÁZÉPÁÁUÁ<sup>a</sup> ÁVvÁU SgÁSgÁvÁ  
CzÁ gÁd<sup>a</sup> Á°ÁgÁdgÁ µvÁ «°ÁgZÁ °PÁÁ, PÁV ¥j t«Á<sup>1</sup>vÁ. <sup>a</sup> ÁEUÁiÁÁ  
«°ÁgPÁ CgÁtázÁ<sup>a</sup> ÁÉPA ¥ÁÁtÁUÁÁ °ÉÁ<sup>a</sup> ÁPÉ ÉÁÁÇ °ÁrvÁ. E<sup>a</sup> Á½UÉ D,É ©ZÁ  
<sup>a</sup> ÁÉÁµÁ C<sup>a</sup> ÁUÁÁ ÉÁ±ZÉEAÇUÉ vÉÁ «ÉÁ±PÉÁB vÁZÁPÉÉÁÁwZÁÁÉÉ ¥ÁAqÁ«EA  
<sup>a</sup> ÁEUÁ ÁmÁiÁÁ EzÉÁ zÁ, ÁvZÉ<sup>a</sup> ÁÉPA ¥ÁÁtÁUÁÁ ±ÉÁPÁ Cw 'ÁiÁAPÁjP ÁzÁÁV  
'JvPÉA JvP ÁEUÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁMÁ F vÁPÁiÁvÁ JvÁ<sup>a</sup> ÁEUÁ  
JAZÁ JAVÁ DEÁÁZÉi DvÁ PÁÁÁÁiÁvÁ ¥ÁvPÁU  
J°Á CWÁvÁWÁvÁ'

(¥Á¥Á ÁgMÁ: 1,113).

'JvPÉA JvÁ<sup>a</sup> ÁEUÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁMÁ' JAZÁ CEÁvÁjÁ EzÉ<sup>é</sup>  
¥ÁÉ<sup>a</sup> ÁPÁÁÁ<sup>a</sup> PÁÁ? JAZÁ ¥ÁÁÁvÁ¥ÁÇAZÁ ¥ÉÁ; ,Á<sup>a</sup> ¥ÁAqÁgÁdEA 'ÁvÁiÁÁ  
ÉPÁzÁVZÉ

vÁÉ-ÁÁ PÁPÁPÉ JA  
SÁ° ÉUÉZÁZÁ PÁEV PÁPÁ zÁj vÁUÁÁ S  
°ÁÉ ÁiÁÉÉ ; nÉÁ PÉÁÁÁiÁ  
vÁ ÁiÁ ; r<sup>a</sup> ÁwÁÁÁ ¥Á<sup>3</sup>ÁZÁÇµ, Á'  
'¥ÉÉqÁiÁ PÁPÁ ÁPÁ µÉZÁ  
©qZÁtÁwÁÉ PÁiÁÁ ÁÁi' ©Á; ÁÉ ¥ÉÁiÁi'



aÇÁZÀ ÁPÉ PÉÁQ®ZÀ  
 aÁEZÀ ÁiÁÁ° ÁiÁÁUÉ ŠAZÁZÁZÁ S, ÁVA  
 11gP ÁEÉ ¥qÉZÀ ¥qPÚÉ  
 aÁ, ÁVÉP® aÇÁÖZÀ aÁÁ«ÉÁ aÁÁAPÁiÉ½i  
 PÁ, ÁJ ÉÁóZÁqVÉÁVÉÇ  
 -ÉZÁ aÁ VZÉZÉ½ÁÇZÁ aÁÁVZÁ aÁÁUÁ½Ái  
 aÁÁJ aÁ®ÁiÁÁ¼Á ÉPÁ  
 ¤ÁgÁ aÉPÁAS PÁqZÉ½i ZÁqÉPÁ  
 ÁgZÉ ŠAZÁKvPÁ  
 ZÁJ ¥ÁZÁŠAwgÁ° ZÁ aÁgV½ ŠÉZÉ½i

(ÁiÁ±ÉÁZÁZÁ ZJ vé 1-36, 37, 38)

»A, ÁiÁ »ÉB-ÁiÁ° è V½ PÉÁQ-ÚÁ zÁÚÁÉqÉÉ aÁ, ÁVZÁ  
 PÁÉÇÁiÉqÉÉ ŠTÁZÁ PÁ aÁ, ÁVÉÁB VÉÁ PÁÁZÁ aÁ, ÁKÉÁ eÉVÚÉ MAZÁ  
 gME¥ZP è Pj V¹ ©qÁVÁÉÉ dÉÁÁ ¥ÁÁ±ÁDÁ PÁÁ, ÉAZÁiÁÖ °ÁUME CªEA  
 aÁÉÉÁÁªÁZÁ ÉÉÁI C, ÁZÁgÁÁÁiÁªÁVZÉ E°è 22gÁ I ÁVÁ °ÁPÁiÁ PÁJ  
 °ÁUME aÁ, ÁVÉPÁ ZÁqPÁÁJ. aÁÁ«ÉÁ aÁgZÁ PÉÁJÉ EZÁ aÁÁAPÁiÁ aÁÁ-É ©ZÁ  
 aÁÁVÁUÁZÁ PÁ¥Á °MEUÁ °ÁPÉ Á, ÁÁPÁZÁ aÁ, ÁVÁ aÁÁJ UÉ Š° PÉI Ö 22gZÁ  
 aÁÉªÁÁÁ, ZÁ aÁÁZÁiÁÁVÉ PÁtÁWZPÁZÁ aÁgÁiÁ-ÁUÁZÁ gME¥PZÁ aÁE®PÁ PÁ  
 dÉÁ awáZÁÉÉ »A, ÁgÁÁ, Á aÁWU½UÉ PÁtÁªÁZÁ »ÁUÉ 22gZÁ CAVÁ aÁ, ÁVZÁ  
 DC; »A, ÁiÁ CAVÁ C»A, ÁiÁ CAiÁ »ÁUÉ JgqÉMEB MAZÉ eÁUPÉ VÁZÁ ¤°  
 aÁ, ÁVÁ I ÁVÁ«UÉ 22gÁ I ÁVÁ«ÉÁ aÁÁÁ, PÉÁB ÉfªZÁ C; Ö, ÁªÁ avé  
 CzÁVÁVZÉ PÁÁZÁ aÁ, ÁKÉÁ eÉVÚÉ I ÁVÁUÁ ŠZÁ ÁªÁiÁÁÁB, ÁÁÁPj 1  
 °Á¼ÁªÁZÁ aÁE®PÁ ¥PÁVÁiÁ gPÁtÁÁiÁªÁZÁ CxÁªÁÁVÁiÁÁÁB Jw»rzÁÉÉ







«ААи ПРЭАВ-АиАВ аЕР А¹ зА±зРЕ¼и ЕАзЕзРЕ¼и  
¥Аи АР АЗА»

вАУзА «РЕАУзА СРгзА ,АВАВзА УРЕАґУМА ,АВРЕАμзА ЕА¥АУМзУЕ  
ДРгР АВгА¹а аАЕАμгА аАЕАμгА °АУА аАЕАμгАВ °Аи РА ,АзРА?  
,АзРАУМзгРЕ аАј зАА°АиАВ СхРА ПРЭАВ-АиАВ ШЕР А¹ зА±зР è  
ГзАЕР РЕзР è °Аи О АР АЗА Пк °А½гА¹а зА±Р ААЕЗА ¥АРА °АУКЕ  
зАА°Аи аАј аАВАУ ПРЭАВ-АиА аАА° гА¹а ;Ав-¥А¹а ЕАБ ЈwВРЕАј ,АВЗЕ  
¥А¥ЕА F ¹w аААиАЕАБ ЕзАиАВ «АгАиАВ H »¹РЕ¼РА  
,АзкгР °Р Е ,АВЗЕ

¹а АРА МА АӨ ШЕА ВРЕ;°Ај ¥РЕВЗРЕВРА  
ЕкАӨзА С±РЕАРА аРј АиА ¥РР Р САЗЕЕ  
±АРЕАиААГАУКА ,РЕА¹АӨРАиРЕ¼и вА½зРЕқЕ  
,РЕ;ЕЕ «Ај ¹зА зАи ЈАЗРЕқРЕ¹АӨАиА аААВ  
аАЗНР РвРӨ Ш¼Ај аААГ ,АГАј АиАА»

(¥А¥А АГМА 5.82)

ЕАЗЕ МА АА ±АзА« ,РААВЕАВ СААқРА аЕР ЕАБ ,АВААВзАУА  
±АзА« °МЕ¹АзА аАА«ЕА аАГРЕАБ Д±А-А¹зА С±РЕАРА Ш¼АиА МАЗА  
аУАГЕАБ °р¹ ,АВРЕАμзАзА вЕБ аААРУЕ аААзАРЕАқАЗРЕ ,РЕ;ЕЕ  
«Ај ¹зА» ЈАШ ЕАЗЕА аААВА ¥ј ,гА ¥ЕУЕ ,АОАиАВЗЕ

«ААУА° УР ДИ ПРЭ¼иРЕ¼и  
«ААУБ¼УА¹а в¼С ЕБ¼ВЕРЕА° зДА  
;АУАРЕАЗА ¥РЕА ,АВAV¥ДқЗРЕ¥Д  
в¼С ЕА ,РЕУА-А¹вРЕА»

(УЗААиАзА ,АУРА: °А¹А ,АЕЕАқА СГА.22)



vÉAj ,áá JAZÁ ZÁZÉÁw áÁUÉAZÁ AiÁ±ÉÁZbÁ gÁd±UÉ ,P°É-ÁVÁUÁ  
CáÁÁ áÁÁ-ÁiÁÉÁB SÁiÁ ,ÁÁZÁZbÉ PÉ-É áÁÉÁµ±UÉ »VÉÁPÁI Á  
áÁÁqÁ ÁgZÁ. áÁÉÁµÁÁ ··ÁÁáÉ ±Á±ÁP ÁVgÁVZÁiÁÁ? ŠÁCPÁVÉÁZPÉÁ  
FUÁÉÁ ÉÉÁÁÁ ÁÉWÉÁ ÉÁ ,ÁiÁáÁ PÁZÁgUÉ °Á°Á° ÁPÁVÁÉÁiÁÁ? JAZÁ  
AiÁ±ÉÁZbÁ gÁdÉÁ áÁÁVÁUÁ áÁÉ°PÁ ¥PÁVÁiÉqÉÉ áÁÉÁµÁ ,ÁŠAZÁ  
áÁÁ-ÁiÁÉÁB PÁ Jwú »rCZÁÉÉ

áÁÉÁµÁgÁZÁ ÉÁáÁ Cj vÉÁ Cj AiÁZÁiÉÁ M°ÉPÁá ±ÁÁZÉqÉÉ  
CwáÁÁ C¥ZÁgÁ áÁÁr °ÁÁÁ áÁÁqÁVÁáÉ ±d. DzÉÉ Cj áÁ áÁgÁZÁUÁ  
«ZÁgÁ JZÁUÉÁqÁUÁ ÉÁáÁ áÁÁrZÁ C¥ZÁgPÉ CwáÁÁÉÉÉ ¥ÁÁVÁÁUÉÁqÁ  
PÁÁiÁÁá ,ÁÁZÁ áÁÉÁµÁÁ ,ÉdÉÁ EZPÉÁZÁ ±ZÉÉÉPÁV ¥Á¥PÁÁiÁ  
DÇ¥ÁgÁtZÁ MAZÁ ,ÁZÁ D áÁÉÉÁ°ÁPÁVZÉ

··ÁVÉÁ CAVÁÁgZÁ «-Á¹±ÁiÁgÁ G¥PÉZÁ MAZÉAZÁ °ÁÉ«ÉÁ  
,ÉUÁÉÁB áÁÁ° °ÁÉ VÁgÁUÁZÁZÁ VÉqPÁUÁÉÁB áÁÁr ¹AUJ ¹PÉÁqÁ ««ZÁ  
OÁqUÁZÁZÁ G¥PÉPÉB°é ,ÁVÁÁ ŠÁÁ DvÁ ,ÁVÉÁµÁ VÁÁ°PÉÁqÁ. PÉÉÉÉ  
D G¥PÉPÉÁB °I Á° °ÉÁUÁáÁ ,ÁZÁ DZP é VÁÁUÉ ,ÁVÉÁµPÉÁB PÉI Ó D  
áÉPÉ PÁVÁVÁiÁÉÁB VÉÁgÁáÁ áÁÉÁµÁÁ Š°ÁZÉqÁ UÁt. VÁÁUJ AiÁZÉ D áÉZÁ  
ZP°áÁÉÁB ,ÉgUÉÁqÁ C¥ZÁgÁ áÁÁrZÁ D vÁtÁiÁgÁ JZÁUÉÁqÁ áÁÁ-É  
¥ÁÁVÁÁKAZÁ »ÁUÉ GzÁ ,ÁVÁÁgÉ ±ÁáÁ ÉPÁÉÁB áÁgÁiÁ··Ár ÉÉPÉÉ½j  
JAZÁ °ÁÁÁáZPÉ ÉPÁUÉ ÉÁáPÁiÁÁUÁWZÉ AiÁááÁ ,ZÁtUÁÁV ±ÁáÁ ÉPÁÉÁB  
ÉÉÁiÁ··ÁPÁ? ÉÁáÁ ÉPÁÁ PÁ°ÁUÁZÁ MÇZÁáÉ ··Á-Á-ÁAZÁ GVÇZÁáÉ ÉPÁÁ  
C°ÁPÁgZÁ ZÁµUÁZÁ ±ÁÁÉÁB ÉÉÁ-Á¹ZÁáÉ JAZÁ C±ÉÁPÁ áPÁÁÁ ÉVÁÁÇ  
VqS½UÁUÉ PÉÁÁVZÁ °ÉÁ«¹PÉÁqÁ CZP°ZÁ VÁÁUÉ ;ÁiÁáZÁ áÁÁ«ÉÁ  
áÁgPÉÁB PÁj VÁ-

'ÉÉUÁ UÉAZPÁ v<sub>2</sub>gMÉAV<sup>®</sup>Ei Dq<sup>a</sup>À Z<sup>®</sup>EMPEA  
©ÉkÁrAiÁ v<sub>g</sub>2 vÚZÁ N<sup>a</sup>zÉ PÁAiÁZÁ PREGPPÁDCAZÁ  
„KEÉÉ „j<sup>a</sup>ÉBUA ¥j zÁ EÉÁ-Á' PÁrzPÁ EÉZÉAZÁ<sup>a</sup>ÁÁ  
ÉÉAiÁZÉ ÁÉÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>Áq<sup>a</sup>zDgPÁ EÉÉ 'Á¼ZKEVÁ'

(DÇ¥ÁgÁt: 11.128).

ÉÁ<sup>a</sup>Á EµÁO °ÉWEÁ vÉPÁ Á<sup>a</sup>Á<sup>a</sup> ÁÉUÁUÁ UÉAZPÁEMÁ aUÁj ÉÁ  
eÉEA¥EMÁ Dq<sup>a</sup>Á „ÁazgPÁZÁ «ÁrUMÁEMÁ MACµKEO PÁÁUÉ-Á<sup>®</sup>zÉ  
PREGPÁVCAZÁ °j zÁ EÉÁ-Á'PÁrzPÁ<sup>a</sup>É ÁÉÁ EÉZÉAZEMÁ ÉÉAiÁZÁ, ÉÁ<sup>a</sup>Ç  
ÁÉÁ „PÁ<sup>®</sup> eÉvÁiÁ<sup>°</sup>zPÁ JEMÁZEMÁ ÁÁvÁ EÉÉ JAZÁ 'Á<sup>®</sup>ZKEVEMÁ  
'ÁrPEAqÁvÉ E<sup>°</sup>è ¥PÁvÁiÁ „ÁazgPÁZÁ ÁÁUÁÁ VÁÉÁ 'ÁgÉ 'ÁgÁiÁ<sup>®</sup>e  
JASÁZÁ, F MAZÁ ¥zázP<sup>e</sup> ÁPÁVZÉ

¥qZÁ GvÁ „PÁÁ „Á±ÉÁ'ÚÉ 'PÁi' 'Á<sup>®</sup>¥PÁ-ÉÁ<sup>®</sup>Éi  
ÁÁZÁ¥ÁµÁ ÁSPÁUÁÁ ¥ÁzPÁ EÉÁ DzÉÁµPÁAPÉ¼K  
¥ÁDZÁ PÁ½<sup>a</sup>ÉÁ ¥ÁZÁUÁgÁ avÁUÉAqÁ ©Á¼ÉAqÁ gÁ  
UzÁ Á<sup>a</sup>Á S<sup>®</sup>AUÉAqÁ ¥ÉÁ¥UÁt<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>i' PÉ½<sup>a</sup>ÁÁÉB |w-ÁÁ'

(DÇ¥ÁgÁt: 11.130)

ÉÁ<sup>a</sup>Á ÉPÁÁ C<sup>®</sup>APÁgUÁUÁV Á<sup>a</sup>Á J¼ÁiÁ aUÁgÁ °ME UÉAZPÁUÁEMÁ  
°j zÁ QvPÁ D zÉÁµPÁEMÁ PkÁ' JAZÁ D ÁÉZÁ vÁgÁÁgUÁEMÁ  
'ÁrPEAqÁZEMÁ PÁtS<sup>°</sup>ÁZÁ. E<sup>°</sup>è UÉgPÁ ¥zDúÉ °ÁPÁ<sup>a</sup>ÁÁ»¼Á °zÁiÁZÁ  
»AzÉ PkÁiÁ CAVPÁt „ÉAZÁiÁO ÁÁÉÉÁZPÁO ÁPÁVZÉ JAZÁ  
°Á¼S<sup>°</sup>ÁZÁ.

"'ÁMEÁ CAVÁ¥ÁgZÁ F ©<sup>®</sup>ÉÁiÁgÁ „ÉAZÁiÁÁOÉÁ'PÁzP<sup>e</sup> MAZÁ  
jÁvÁiÁ ¥PÁvÁÉ ÁÉZPÉZPÁ PÁqÁSAzÁME, DEÁvÁgÁ vPÁÁ G¥Á ÉÁUPÁV  
F ¥PÁvÁiÁ „ÉAZÁiÁO<sup>a</sup>EMÁ EÉÁ-Á' PÁrzPÁ<sup>a</sup>É JAS F ¥ÁÁVÁgZÁ







## Cr n¥tÁ

- 1) Zj vÉ SgP tUÉ PÉ ÁUkÁ a ÁvÁU , A±ÉÁZÉÁ «ZÁÉÁ ¥ÁI .-1
- 2) ¥ÁaÁÉÁ PÁa UÁP é ¥PÁw a tÖÉÉ ¥ÁI . 1
- 3) PkGÁd a ÁAUDA ¥j ZÁZÁ-1 ¥ZÁ-8, ¥ÁI . 74
- 4) eÁÉÁ¥ZÁ ZÁ<sup>2</sup>: 1ZÁAvÁ a ÁvÁU ¥ÁiÉÁUÁ ¥ÁI . 2
- 5) , A , Áw±ÉÁZÁ a ÁvÁU ¥Ée °A¥ÉÁ ¥Á.17
- 6) , ÉAZÁiÁÖ , kÁÁPÉ f.J , i.<sup>2a</sup> gÁZÁ ¥Á 209
- 7) CzÁ ¥Á. 211
- 8) , Á»vÁ ¥j , gÁ ¥ÁI . 58
- 9) ÉPÉ ©ZÁ ÉPÁÁkÁ, ¥Á.30



















‘ŸAPb<sup>a</sup>AAA ,<sup>o</sup>lzzEÀ ŸAPb<sup>a</sup>AAA a<sup>AAV</sup>a<sup>E</sup>a<sup>AAU</sup>v<sup>À</sup>  
dAQq<sup>AW</sup>! ðEA dPb<sup>AU</sup>zEAz<sup>l</sup>q<sup>AV</sup>l<sup>k</sup>ÀŸ<sup>D</sup>ZÀ  
PÁAPP<sup>AUR</sup>EA P<sup>E</sup>l<sup>C</sup>EASg<sup>P</sup>AA ©,<sup>AI</sup>À«<sup>ð</sup>UAz<sup>P</sup>À  
g<sup>A</sup> P<sup>k</sup>v<sup>À</sup>! ðEA P<sup>b</sup>AP<sup>À</sup>-<sup>À</sup>P<sup>ð</sup>E<sup>À</sup>a<sup>À</sup>P<sup>ð</sup>E<sup>À</sup> a<sup>À</sup>,<sup>P</sup>À-<sup>À</sup>l<sup>z</sup>g<sup>i</sup>

(U<sup>l</sup>z<sup>À</sup>Ai<sup>À</sup>z<sup>À</sup> ,<sup>A</sup>. z<sup>À</sup>Ai<sup>È</sup>È<sup>ð</sup>z<sup>È</sup>E<sup>a</sup>À<sup>À</sup>ÁEA. 23).

EAv<sup>P</sup>l<sup>É</sup> z<sup>À</sup>±<sup>P</sup>ÇAz<sup>È</sup>È<sup>B</sup> E<sup>À</sup>«<sup>À</sup>E<sup>Á</sup>x<sup>È</sup>À<sup>À</sup> v<sup>È</sup>È E<sup>À</sup>«<sup>À</sup>E<sup>Á</sup>x<sup>À</sup> Ÿ<sup>À</sup>g<sup>Á</sup>t<sup>z</sup>P<sup>è</sup>  
aw<sup>z</sup>z<sup>Á</sup>È<sup>É</sup>

‘JAz<sup>À</sup> PÁ<sup>®</sup>P<sup>È</sup> Z<sup>P</sup>A  
,<sup>Á</sup>z<sup>À</sup>z<sup>À</sup> a<sup>À</sup>E<sup>d</sup>U<sup>z</sup>l<sup>z</sup>z<sup>P</sup>a<sup>À</sup>z<sup>È</sup>È<sup>q</sup>È<sup>E</sup>U<sup>À</sup>v<sup>À</sup>À  
S<sup>A</sup>z<sup>À</sup> v<sup>À</sup>z<sup>À</sup>ð<sup>U</sup>À<sup>a</sup>À<sup>z</sup>À<sup>v</sup>À  
È<sup>À</sup>z<sup>È</sup>È<sup>q</sup>À<sup>P</sup>q<sup>À</sup> Ÿ<sup>À</sup>U<sup>À</sup>a<sup>À</sup>a<sup>À</sup>g<sup>È</sup>È<sup>z</sup>È<sup>q</sup>P<sup>È</sup>®<sup>À</sup>À’

(È<sup>À</sup>«<sup>À</sup>E<sup>Á</sup>x<sup>À</sup> Ÿ<sup>À</sup>g<sup>Á</sup>t<sup>A</sup> 4. 19.22)

E<sup>o</sup>è Z<sup>P</sup>-CZ<sup>P</sup>, Z<sup>À</sup>v<sup>À</sup>-CZ<sup>À</sup>v<sup>À</sup> È<sup>À</sup>g<sup>À</sup>-C<sup>a</sup>g<sup>À</sup> EAv<sup>P</sup>À z<sup>À</sup>z<sup>À</sup>Á<sup>x</sup>ð<sup>U</sup>À<sup>À</sup>  
P<sup>À</sup>a<sup>®</sup> ,<sup>À</sup>Ÿ<sup>À</sup>P<sup>È</sup>Á<sup>V</sup> ©<sup>q</sup>À<sup>v</sup>P<sup>È</sup>È<sup>À</sup> PÁ<sup>®</sup> S<sup>A</sup>z<sup>À</sup> P<sup>q</sup>À<sup>a</sup> P<sup>g</sup>U<sup>È</sup> J<sup>®</sup>È<sup>Ç</sup> CZ<sup>À</sup>v<sup>À</sup> a<sup>À</sup>v<sup>À</sup>U<sup>À</sup>  
P<sup>È</sup>®<sup>È</sup> P<sup>g</sup>U<sup>È</sup> J<sup>®</sup>È<sup>Ç</sup> C<sup>a</sup>g<sup>À</sup> JAz<sup>U</sup>À ‘<sup>P</sup>Á<sup>a</sup>z<sup>À</sup>i<sup>À</sup> »Az<sup>È</sup> Eg<sup>À</sup>a<sup>À</sup> PÁ<sup>®</sup>v<sup>À</sup>z<sup>À</sup> °<sup>À</sup>-<sup>È</sup>  
JAx<sup>z</sup>ÀS<sup>À</sup>z<sup>À</sup> a<sup>À</sup>È<sup>P</sup>J<sup>P</sup>Ài<sup>À</sup>U<sup>À</sup>v<sup>z</sup>È<sup>É</sup>

‘Ÿ<sup>J</sup> z<sup>À</sup> Ÿ<sup>È</sup>m<sup>U</sup>q<sup>À</sup>i<sup>À</sup> c<sup>a</sup>À<sup>À</sup>ÁA  
v<sup>g</sup>À<sup>À</sup> P<sup>À</sup>v<sup>À</sup>z<sup>À</sup>ð<sup>z</sup>ÈAz<sup>À</sup> a<sup>À</sup>À<sup>U</sup>È<sup>U</sup>È<sup>z</sup>À<sup>Ç</sup>z<sup>È</sup>EA  
z<sup>À</sup>g<sup>À</sup>ÁAUA<sup>a</sup>À<sup>±</sup>1 z<sup>À</sup>a<sup>À</sup> a<sup>À</sup>  
Ai<sup>À</sup>g<sup>À</sup>È<sup>À</sup> a<sup>À</sup>À<sup>q</sup>À<sup>P</sup>À<sup>À</sup> a<sup>È</sup>EU<sup>P</sup>À<sup>±</sup>P a<sup>À</sup>À<sup>q</sup>À<sup>P</sup>À<sup>À</sup>À’

(a<sup>z</sup>ð<sup>a</sup>ÀÁEA Ÿ<sup>À</sup>. 9.52)

©<sup>q</sup>À<sup>®</sup>z<sup>È</sup> ‘<sup>À</sup>z<sup>À</sup>z<sup>À</sup> ,<sup>À</sup>e<sup>À</sup>i<sup>À</sup>a<sup>g</sup>U<sup>È</sup> ,<sup>À</sup>z<sup>J</sup> 1 z<sup>y</sup>®<sup>a</sup>Áz<sup>À</sup> ,<sup>È</sup>EAi<sup>ð</sup>g<sup>À</sup>k<sup>À</sup>  
P<sup>È</sup>È<sup>U</sup>È<sup>a</sup>À Ÿ<sup>P</sup>À<sup>Ç</sup>U<sup>È</sup> W<sup>h</sup>ð<sup>z</sup>ÁUA<sup>o</sup>È<sup>q</sup>È<sup>a</sup>À<sup>À</sup>-<sup>À</sup>-<sup>À</sup>v<sup>À</sup> ©<sup>z</sup>g<sup>À</sup>z<sup>À</sup> MAz<sup>À</sup> Z<sup>P</sup>È

«АА-Е ЕЕЕЕААА ЗРЪ ПЪУЕ ЈАСАВЕ ЗАЗЪАС «АА-Е „МЕАИО©АS  
СЗЕАААТАИИАВ GAF1zPÀ E°è „MEGÀ ZÀZgÀ ПА®ZPbWÀ »АУЕ ПА®ZÀ  
„ИП®А® DAIÀAÀA EÀB PAqÀ „A·kÀ „AÀÀ ZИПРЕАЕЗÀ eÉVUÁIÀÀ CzÀ VEB  
C1VZÀ «AE®·MEVÀ ZÀGAVP ÇAZEB „Á«EÀ PÀqUE °EÁUÁÁ·ÁPÁZÀ C«AAIÀO  
¥J 1WAIÉAZEB JZJ „AÀ ¥E·AÀ UÁqÀ ZABRPÈ VÁÁVZÈ «AVAU VEB  
„IdEÁVPVÉ-ÁAZÀ ¥PÁVAIÀ J-Áe ZgÁZgÁ «À ÁUW®P ÁUWÁB «AVO  
°E „ZÁV „ÁVZÈ «VÁEVEP ÁUÁVZÈ AIÀAÁZPKEI ·ÁCVP ÁUÁZÀ  
fÁ«EÉÁ-Áe PÁEAB G½1PÉ¼ÁVZÈ

## 5.1 "Á"UPÁ® :

ÉÉ, NÓPÀ SZT ÁAUAIA ZITPÉÁÉKAZA PÁ®AÉAB AARPAV "Á"UPÁ®,  
AUAÁ®, ZKUA®AZA «AUA, AVZÉ EAUMA I AVAAÉPEUAÁtAV  
¥J ADEAIÁUAVÁU, ÁUAVPÉ ¥ÁÁÁ¥DÉ VqPÁgÁ EvÁÁUkUÉ AÉZPÉZPÁ  
»VPEBAI A AARZGÉ EAVGZPÉ EAUMA SZTÁZAVÉ ©ÁPÁ ¥J UAAAEAB  
©ÁGÁVPE F PÁ®UMÉB ¥ÁÁÁEÁ PkUMÁ »AZKE ¥AZÁUZÁ ¥PÁgÁ AUAÁVÁ  
VÁPÁ AÁD ±ÁVI, OAAAVÁ OÁUME 22gUMAS DgÁ I AVUÁV  
«"ÁV, AVZÉ EAUMA ¥J ADEAIÁ ZITPÉÁÉKAZA AUAÁVÁ VÁPÁ I AVUÁVÁ  
ÁJ "Á"UPÁ®AZKE, AÁD±ÁVI I AVUÁVÁ ÁJ AUAÁ®AZA OÁUME  
OAAAVÁ 22gUMÁ ÁJ ZKUA®AZA OÁÁSÁZÁ. F PÁ®ZPÁ dUZA  
AIAAA ÁJ. F AÁEGÁ PÁ®UMÁ MAZÁZÁ AÁ-ÉAZGÁVÉ, ÁTÁIA°É  
AÉZMÉZÁ ¥AZZÁ dEÁAÉZÁ AÁ-É, P® SÁÁqZÁ FÁAPÁ UUMÁ AÁ-É  
VÉZÁIÁZÁ BÁ¥ÉAB AÁEr1 AÁGÁIÁVPE SAZAVÁIÁ AÁAIÁÁUAVPE  
¥ÁÉB SgÁVPE »AZÉ EAZÁ AÁAZÉ JAZÁCUME »ÁUÉ EÁÁIÁÁWÁVPE F  
PÁ®UMÁ ¥PÁVÁIÁ AÁ¥ÁgUMÉAB PÁtÁVPE FÁÁÉZPÉ G-ÁÉ PÉAB VÁASÁVPE  
AÁVÁO PÉAA ÁZÁ DUMÁPÉ AÁtÁVPE ¥PÁVÁIÁ M½VÁ PÁPÁUMÁV AÁEÁPÁEÁ  
UPÁEPÉAB PÁACÁPÁ ÁVPE EÁÉÁqÁÁ PÁtUÉ D-ÉÁA ÁÁA AÁEÁUÉ ÁÁÁgÁ  
ÉAZÁIÁOÁEBAI A AÁqÁVZÉ EAUMA ÁZÁ ÁÁDÉAZÁ PÁtPUMÁUAVPE  
EAUMA PkÁIÁ DAVGZPÉ gÁUÁ ÁÁUMÉAB GOI1, VÉB ÉAZÁIÁÁOÁEÁ PPEAB  
AÁWÉÁ ¥ZUMÁPÉ ÁÁrÁIÁÁÁ ÁÁÁPÉ ¥ÁgÉ ÁVPE "Á"UÉ AÁÁE OÁUME  
ZKUA®UMÉÁ EPÁ ¥ÁÁÁEÁ PkUMÁ JgÁgÁ wAUMÁUMÁ PÁ-ÁÁÁIÁEÁV  
«"ÁV1 I AVAAÁOÉAIÁEAB AÁArgÁAZÁ D±ÁIÁOÁAVZÉ MAÁUÉ EÁÁI EÁÁI  
wAUMÁUMÁ ÁJ1 AÁD ÁÁZÁ CÁJ UÉ PÁZÁ PÉ, PÁVVEÁ? CXPÁ



AiÁaERè vÁEÁ GvÁPPEÁBAI Á aÁÁqáaÁcè?"<sup>7</sup> JAZÁ "Á<sup>1</sup>UPÁ®ZÁ  
 DUPÁERPEÁB aÁÁvÁgÁdEÁ DUPÁEZÁEACUÉ ¥ÁPPÁUÁWZÉ JAZÁ  
 PÁEAqÁrZÁgÉ

"Á<sup>1</sup>UPÁ®ZÁ ¥ÁÁgÁ"ÁZPè aÁÁvÁgÁdEÁZÁ aÁÁ®ÁUÉ. aÁEÁÁ aÁÁvÁZÁEW,  
 aÁÁaÁ aÁ°UÉ F PÁ®ZÁ «±ÁµÁ aÁtðEÁ CAUUMÁ. F PÁ<sup>-</sup>aÁÁÁIÁEÁB  
 aÁtðÁZÁ PÁUÁ®è PÁUÁÁ °ÁZÁIÁÁvÁgÁZPè ¥ÁEÁUÉÁÁWÁgÁaÁ ÁAZÁIÁÖ  
 ZÁaMÉ F aÁÁvÁPÁÁÁ aÁtðEÁIÁÁ "Á<sup>1</sup>UPÁ®ZÁ aÁEZÁ ZÁ«EÁ aÁÁÁIÁ  
 WÁ Ø ErÁ ¥ÁÁWÁIÁÁ °ÁgÁ PÁ¥Á °ÁÁc Á° StUÁZÁ PÁEÁUÁEÁB  
 vÁtÁÁVZÉ J<sup>-</sup>ÁIÁÁcJ<sup>1</sup>ZÁ VqPÁgÁUÁÁ gÁ"ÁEÁ"ÁUÁPè fÁaÁ ÁAZÁgPÁV  
 aÁgÁ°ÁI ÁÖ ¥ÁÁÁIÁÁVÁPÉ aÁÁVAIÁ ZÁUÉ vÁJ<sup>1</sup> °ÁEÁZÁ ÁÁÁIÁ ÁP aÁÁUÁ®è  
 "Á<sup>1</sup>UÁIÁ JÁ®<sup>1</sup>°UÉ fÁaÁ vÁÁ°ZÁVÉ PÁÁIÁEÁÖEÁPÁÁVZÁPÁ, aÁEÁPÁVZÁ  
 ¥ÁUÁÁ GvÁPÁZÁ UÁEÁ aÁÁqÁ vÁEÁqÁZÁPÁ, aÁÁaÁ ZÁÁ°UÁUÉ  
 ¥ÁÁÁPÁJ ÁÁÁVÉ °ÁEÁ aUÁJ ÁZÁ PÁEÁÁI ZÁÁ°UÁÁ eÁÁPÁgPÁ PÁ½SgÁVZÉ  
 ZÁ-ÁAZÁ dEÁgÁ vPÁÁ gÁEÁÁ ÁAZÁIÁÖÁEÁB PÁZÁPÁEAqÁ ZÁZEÁZÁ vÁgÁUÁÁ  
 vÁÁIÁEÁB D<sup>2</sup> ÁVÁgÉ EZÉB ¥ÁÁEÁ F PÁÁEÁ ¥ÁÁÁZÁZPè awÁgÁÁZÉÁB  
 EÁEÁqÁÁ°ÁZÁ.

'JÁÁ<sup>1</sup>°ÁUÁ°ÁUÁÉ aÁÁÁZÁÖZÁ ZÁEvPÁeÁvÁÁÁUÁÁ  
 UÁÉ EÁEÁEÁÁÁWÁZÁEÁÁEÁÁtÁÁ µÁ ÁZÁ aÁÁZÁÁ«ÁÁUÁÁ  
 UÁÉ aÁEÁZÁÁUÁ ZÁZEÁZÁ vPÁÁ<sup>-</sup>Á ÁPÁPÁ ÁÁUÁÁ  
 UÁÁ EÁUÉÁÁÁ ¥ÁV®ZÁUÁÁÁÁÁqÁ aÁÁvÁgÁdEÁÁ ||'

(DÁÁÁgÁt. 13.5)

F ¥ÁZÁZPè °Á½gÁaÁ±É° aÁEÁEÁÁÁVZÉ ¥ÁÁÁ°EÁ F UÁÁUÁÉ JAS  
 ¥ÁZÁ ¥ÁEÁÖÁPÁIÁÁVZÉ EZÁ PÁ®ÁMEZPA ±ÁÁ E°è "Á<sup>1</sup>UÁIÁ ÁPÁ







'PMÉZÄZÄ a IÄV PKEVZÄZÄ PKEÄV´É ¥P« 1vÄÜ a IÄa ÄgIA  
 vÄP VÄUÄIÄÜ ¥ÄAXÄ dEP ÇÄ¥g¥ÄEÄEP Ä´´KEÄUZÄdÄÜA  
 a KE¼ÄÄaÄ PÄa ÄEÄ, Ä UÄJ UAqÄZÄ vÄqÄZÉ «AZÄ EÄZEA  
 vÄZÄaÄ PKEqÉ PÄ | EA ¥Ä, Ä | ÖEA´´¼ÄEPÄ; ÖEAZP ÄÄ´

(Vj eÄ PÄ Äät.7.38)

FUA ZK2UÄ® »Adj -ÄvÄ J´®Äe G´Äe, Ä a aÄÄvZÉ, Ä´ÄIÄ  
 a IÄÄIÄ´KEÄPPÄSAVÉ EÄZEP EÜMÄ PÄ¥Ä, °ÄgÄ, ©¼Ä¥Ä, PÄÄa a Ät ÖÜ¼AZÄ  
 CAZPÄV «AvPÄ JAZÄ °J °EA, Ä´PÄV awæZÄVÉ DzgÉ E°è ÄIÄaÄZÄ  
 a ÄgÜMÄ °KEUMÄ S TUMÄEB «ZÄÖ², ZÉ EÄZEP EEP EÄ a ÄgP EÄSV  
 a Ät Ö, Ä´ÄVZÉ

'¥ÄJ 1 SAZÄ a IÄa ÄgEÉ´´¼ÄEiqgÄUZÄ ¥ÄAdZEPÄÄ  
 ÄUÄIÄ «Ä¼Ä PÄZ¼gÄ ¥Ä½ a Ä°ÄZÄIA EA¥EÄ¼Ä  
 Ä´Ä C¼VÄw VÄÉÄIÄVÄwUMÄVgÉ S, ÄvÄgÄdEA S EA  
 «PÄIÄdÄÖEAÜÉ M, ZÄ E C a ÄD¥D a ÇÄ´i M | ZÄZÄ´

(¥Ä¥Ä´ÄgMÄ 14.13)

E°è a IÄ«EA a ÄgÜMÄ ±ÄvÄvÄMÄV, C±KEÄPEÄ GZPÄZÄ PÄ¥ÄZÄ  
 aUÄgÄ ¥Ä½PKEÄV EÜMÄV, EA¥ÄV ±S´ a IÄqÄaÄ ZÄA©UMÄ´´Ä´UPÄ®ZÄ  
 «dÄIÄZÄ, ÄPÄVUMÄV P« ¥Ä¥EÄ a Ät Ö´1ZÄVÉ

'EKEQvÄgÉ vÄgÄ EKEAPÄaÄ  
 vÄPIÜ®gi S | ÖEAVÉ´´ÄIÄaÄÄvP KE´Ä  
 uÄAPÄ EÄZÉKE®V SgÄwgÉ  
 ¥Ädd, REÄvÄÄÄIÄtPÉ, ÄZÄ´

(°Ä´ÄaÄv ¥SÄZÄ 9.82)

'»<sup>a</sup>ÁÁΓÇEΘIA ΠΡΑΨΑ »<sup>a</sup>Á±É®<sup>a</sup>ÁÉÉÁVÁUÉAqÉEqÁ  
 ΠΡΑΨΑΨΑ ΣΕΡΑΙΑ ΠΡΑΨΑ ΣΑΖΑΡκ®ÉÉEqbÖS¥D<sup>a</sup>ÇÁ~i  
 »<sup>a</sup>ÁVj UÁVgÁAiÁtPÉ ΣΑΖÉZÁV<sup>P</sup>ΡΑ ¥ZÁqk  
 ΠΡΑ ΖÉgÁVÖÁÁAZPÁ ¥gÁ~PA ~gÁ<sup>a</sup>ÁÉÁPA ,Éj ¥gí'  
 (<sup>a</sup>Á°ÉÁxÁ ¥ÁgÁt. 5.5)

F ¥ZÁUÁ<sup>a</sup>ÁtÖÉÁ±É° ©ÉPÁVZjgÉ D±ÁiÁ MAZÉ DVZÉ EzÁ<sup>a</sup>gUÉ  
 ZkÁiÁ ΣΑΖÉZP zÁ ΠΡÁ®; ÁiÁÉÁZÁ ,MEiÁÖÉÁ VÉB ¥K<sup>P</sup>ÉÁB SZP 'PÉAqÁ  
 zDét ÇAZÁ GvÁÁiÁt zÁ PÁgUÉ ¥PÁ<sup>2</sup> ,ÁÁZÁ ~Á'UÉ PÁ®ZÁ DUPÁÉÁ ,MEZPÁÁ  
 DVZÉ EzÉB »AZKE ¥AZÁAUZÁ ¥PÁgÁ ,APÉÁUÁ<sup>a</sup>ÁÜ PÁ®' JAZÁ  
 PÁÁiÁÁVÁgÉ

F PÁ®ZP è<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>Á°UÁMzÍ<sup>a</sup>ÁÁ®ÁUÉ E<sup>a</sup>ÁUÁÁ dÉPÁÉZP è  
 ,MEgUÉAr<sup>a</sup>É E<sup>a</sup>ÁUÁÉÁB<sup>a</sup>ÁtÖ ,ZÁ PkUÁ<sup>2</sup>è Cr-ÁAZÁ<sup>a</sup>ÁÁRiÁ<sup>a</sup>gUÉ E<sup>a</sup>ÁUÁÁ  
 gÁ,ÁÉAZÁiÁÖ<sup>a</sup>®ÉÁB PÁRzÁ VÁ¥ÁVZÁgÉ ¥PÁWÁiÁ°gÁ<sup>a</sup>Á J®è<sup>a</sup>Á,ÁUÁVAVÁ  
<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup>Á<sup>a</sup>Á°UÉ ±ÁµPÁZÁ ¥Á<sup>0</sup>ÉÁB PÁhZÁgÉ

'¥ÁÇZÁUÁiÁi' <sup>a</sup>Á,ÁVZÁ<sup>a</sup>ÉZÁiÉgÉZÉ¥ÁPÁ ZÉgUÁiÁi' <sup>a</sup>Á,Á  
 VZÉgÁ ¥gÁ<sup>a</sup>Á,ÁVZÁ ,BÁUÉÉ VÉÁiÁ<sup>a</sup>Á,ÉÁ<sup>a</sup>Á,Á  
 VZÁ ¥ÁÇZÁÇ<sup>a</sup>ÁZPÁ<sup>a</sup>ÁÁÉÁ<sup>a</sup>ÉqÁSqÉ VÉÉÉBÁ<sup>a</sup>Á,Á  
 VZÁ ZÉ½ZÁÁ<sup>a</sup>Á,ÁVZÁ UÁAwUÉ ZÁ¼ÉZÁ ÁÁiÉPÁÁ<sup>a</sup>ÁgÁ'  
 (±ÁAw¥ÁgÁt 7.143)

'<sup>a</sup>ÁZÉZÉÁZDgÁUÉ ZÉÉÁiÁÁZMkgi ,gÁÁZ¥É S,Á  
 VZÁ<sup>a</sup>ÉZPÁUÁUÉ ZKÁÁÁZÉÉ<sup>a</sup>ÁÁZÁ<sup>a</sup>ÁZPÁiÁi' S,Á





EÄrAiä®PÄ ¥KEUMÄ -PÄ aÄEÄZÄIÄY PÄaÄEÄEQE®UÄZÄE¼i  
aÄÄRUE-ÄQAIÄÄ PÄAIÄEWÜ ¥KEUÜÄÄ VÄTÄIÄEÉ aÄZEÄÄ aÄ°UÄIÄÄ'

(DÇ¥ÄgÄt 11.107)

F ¥ÄZÄP è aÄ°UÄIÄ PÄEÄaÄ®aÄZÄ ,ÄaÄ ,EÄIÄ ,KEUÄÄ aÄÄ«ÄDPPÄV  
¥Ä¥EÄ aÄPÄÄ¹ZÄIÉ eÄf ,Ä¥ÄE CÇaÄÄDvÄU UÄEÄÄUÉ EÄÄUÄÄ  
UÄt ,ÄaÄÄUÄEÄB w½ ,ÄaÄZÄKEAÇUE F aÄZEÄÄZÄ °ÄEÄÄUÄÄ -PÄZP è  
aÄ°UÄIÄEÄB ,Äj ,ÄaÄZÄ ,JÄIÄ®PÄZÄ ,ÄB aÄEÄEÉ VEB MqE®UÄZP è  
aÄ°UÄIÄEWÜ °KEUÜZÄgME VÄTÄIÄEÄVÉ CAZgÉ aÄ°UÄIÄ aÄ°KEÄEÄWÄIÄEÄB  
JµÄÜ °KEUÜZÄgME ,Ä®ZÄ JAŠÄaÄZÄ PÄkÄIÄ x®ÄaÄ

'ÄÄUPÄV ,ÄÉ aÄAZÄ-Ä¹ ÇPÜ aÄÄ SÄ ,ÄÉ ;ÄÄDvÄÄ  
©UE VÄTÄÄÄEÄÄÄ dEÄÄ '¼ÄUPÄZÉ ,Ä®ÄÄÄAZÄ VÄ  
¼ÄUPÄZÄPÄ ;ÄÄ aÄZÄ aÄEÄEÄ' Pj aÄDgÄ aÄZÄPÄ ÄPÄ  
°UUE SÄÄVÄZÄE¼i ŠÄIÄ¹ aÄÄRZÄgPZÉ ¥Ä ÖŠAZPÄÄ'

(DÇ¥ÄgÄt 11.103)

'PÄ ,ÄaÄ PÄ¼PPE xEÄgÄ É xEÄ«¼Ä ,PÄ xEB ZÉ Ä  
EÄ ,PÄÄ xEi ,ÄÉ aÄZÄ®QÄÄIÄE¼Ä aÄ¼ÄIÄÄ x¼ÄAZÄUÄI  
¥E ,ÄÄ ,É xEB ,ÉgÄ PÄEÄZÄPÄPÄ ¥ÄgÄ ,gÄ ,gÄ  
EÄÄ ŠACZD aÄ°UUE PhZÄEÄPZÄ gÄÄÄÄÄ ÄÄÄ'

(±ÄÄw¥ÄgÄt 7.142)

F ¥ÄZÄUP è ¥Ä¥Ä ¥EÄEÄgÄ aÄt ÖEÄ±É° 'ÄgÄIÄAZgME D±ÄIÄ  
MAZÄIÄÄVZÉ EŠgME ;Äw¥ÄgÄ ,gPÄV aÄ°UUE ¥Ä ÄEÄ PÄÄVÄgÉ »ÄUE  
'Ä¹UÄIÄÄ aÄZEÄPÄZEÄPÄ ,EÄZÄIÄDÄIÄÄVÄV PÄÄgME VÄZÄÄVÄÄ CÄgÄ  
'ÄIÄÄPÄÄ ¥j UÄÄÄÄÄÄ CÄÄÄÄÄ ,ÄÄÄÄÄÄÄÄ ¥j ¹w MZÄVŠgÄVZÉ

áíáçáíá ,ÉAZÁIÁÖPÉ áÉÁ»VÉÁV C<sup>á</sup>MEqÉÉ PKEr ,Á<sup>á</sup>ÉÁ;ZÁ  
¥ÁAQÁGÁDEÁ ¥ÁAUZP é ¥ÁAQÁGÁDEÁ PÁ<sup>á</sup>Á<sup>á</sup>ÉÁB PÉÁ<sup>1</sup>ZÁ áÁAVÁ ÁV<sup>á</sup>ÉÁB  
¥Á¥ÉÁ áÁAVUÁI<sup>á</sup>ÁZÁ áÁÁ<sup>1</sup>ZÁÉÉ

'¥ÉUZE ¥ÁqÁw¥Á C½ÁíÁ SA»VÁÁVgé  
ZÁZPÁAw PÁÁíÁÁVgé ©Á, Á<sup>á</sup>ÇAZ<sup>®</sup>gé ©Á, Á<sup>á</sup>ÁZÁVzé  
PÁÁíÁ½AZÁÁÁ ÁVgé áÁ«ÉÁ SAZÁ PÉÁqPÉÁqÁVgé  
PÉÁqÁUÉAQÁ ¥Á ZÁÁU áÁAVUÁA «ÁíÉÁVAíÁÁ'

(¥Á¥Á ÁGÁ 2.15)

EZÁ ZÁVÁ SAZÁ ,ÉOZÁ DEÚKE, áÁAVPÁŠ Á<sup>1</sup>UÉ PÁ<sup>®</sup>PKEI  
C<sup>Á</sup>ÁZPÉÁB PÉ áÁÁZÁ áÁÉ<sup>®</sup>PÁ ¥ÁAQÁGÁD<sup>á</sup>UÉ áÁÁZÉZÁ<sup>á</sup>Á ¥Á UÁ<sup>á</sup>ÉÁB  
ZÁ, ÁVZÉ FUA EZÁZÁVÉ PÁ<sup>®</sup>UÁ<sup>1</sup>, ,KEÁIÁÖÉÁ QGÁUÁÁ WÁPÁ<sup>á</sup>ÁUÁVÉ  
¥PÁWÁíÁ ,ÁAZÁ ,ÁÁUÉ ÁÁQ EI ÁVÉ ©<sup>1</sup>° ÉÁ ¥ÁÁ¥Á ÁíÁAPÁÁ ÁUÁVZÉ  
FÁ<sup>á</sup>ÉÉÁVÁPÁAZÁ VÁÁ<sup>°</sup> VÁÁPÁWZÁ ,P<sup>®</sup>-KEÁPÉ FÁ<sup>á</sup>ÉÁWÁVZÁVÉ  
VÁÁÁ ÁVÁ«ÉÁ GKE¥ZP é Á<sup>1</sup>UPÁ<sup>®</sup> VÉÁ áÁÁÉÁíÁ<sup>°</sup> é ¥Á áÁÁÉÁíÁÁUÁVZÉ

r.J<sup>-</sup>i. ÉÁÁ<sup>°</sup>ÁZÁÁíÁÖGÁ Á<sup>1</sup>UPÁ<sup>®</sup>ZÁ ¥Á UÁ<sup>á</sup>ÉÁB PÁJ VÁ »ÁUÉ  
°ÁÁVÁÁGÉ áÁAZPÁÁGÁVÉÁ ,ÁUÁZÁ ÁÁGÁ PÁ<sup>á</sup>ÁíÁÁV CzÁÁ ±ÁVÁ  
áÁAZÁÇUÁÁ Á<sup>1</sup>UÁíÁ VÁ¥PÉ JqUÉI PÁ PÉÁQ<sup>-</sup>ÁÇ ¥ÁUÁÁ ,APÁ<sup>®</sup>á  
áÁGÁÁ ÉÁ<sup>®</sup>ÉÁB D±Á<sup>-</sup>Á<sup>1</sup> UÁÉÁ áÁÁqZÁ áÁGÁPÁZPÁ áÁGÁÁKE S½UÁÁ  
,KEÁIÁÖ QGÁUÁAZÁ VÁPÁV PÁUÁÁÇZPÁ PÉÁKEGÉ PÁ<sup>®</sup>áUÁÁ SWPÉÁZPÁ  
FÁ<sup>á</sup>ÁZÁUÁÁ áÁGÁÁ S<sup>°</sup>ÁZÁKEGÁ ©<sup>1</sup>° ÉP é C<sup>-</sup>ÉÁR S¼P ZPÁ J<sup>-</sup>P é  
ÉÉÁRZÁKE Á<sup>1</sup>UÁíÁ GÁÁÁPÇ VÁ¥PÇ K¼ÁíÁÉÁB °KEÁÇ DEÚKEÁB  
¥Á VÁ, ÁWÓÉ ,KEÁIÁÖÉÁ EµÁÖ zÁÁíÁÉÁV GµÁ áÁÁíÁÉÁB ,KE<sup>®</sup>Á KPÉ  
VÉEqÁZÉÁ? FUA VÁÁÁ I ÁVÁ ,ÁÁÁ; 1VÁ. PÁDEÚÁÁ áÁAVPÁÁ, ZÁ DEÁZÁ

„ÉZÉ 1ÜPÁZÁ aÁEÄ®PÄ FUA 11Á1UÁIÄ 1AVÁYKAZÁ DPÄ°VPA-ÁVÄ.  
YPAWAIÄ DAIIÄ 1 1AUGZP e aAA¼AV xI ÄÖJ I 0¼Ä JAZÄ 1ÄPÜMÄ  
1ÁREUMAS UAXZP e C®PPIÄ 1ZÁGÉ (YÄ. 1A. 554)

11Á1UÁIÄ GvDjAZDPÄ®aEAB aÄtD1ZÁ PIERQÄ PkUMÄ 1ASÍ «gMÄ  
YAYÄ GER dER aKEZTÁZÁ YBZÄ PkUMÄ F PÄ®aEAB aÄtD1®PÁZÁ  
PÁtÁVÄaÉ AiÁPKEÄ w¼AiÄZÁ 1AUW. DzGÉ °J °GÉÄ vEB Vj eÁPÄ ÁatzP e  
aÄtD1gÄaZÁ S°Ä 1ÁGÄ PbgPÁVZÉ

11Á 1UÁIÄ ©1-KE¼i

PE-Á 1EUA E¼ÁIÄ PGM PÄÜÄ ÄÖPjA

1KE1 YJ ZMÁZÁ ZÉ ÜEÉ

YKE 1 1 1UÁIKE¼i aÁEUW

AiÄ 1aGÄ ZÁ aÁ¼MªÄAZÁ PjÄtÄ «ÁVÄ

©1®A »½ZKEqÉ 11EÄ

gKE P DAWZÄDZÁ aAj ÁaPÄ d®aÁVÄ

(Vj eÁPÄ Áat 9.18)

1Wj Wj 1AZÁ 1AZÁaÄ «°AUPI®A P¼EÁ« 11AZUMÄ

YAj ZbgEÄ 1«ÄÄ aÁEÄdgÁVMA VÁYBZE¼Mzi SzÉZgi

Pj aAAJ AiKEÄAiÄGÄtÄ aAA¼Á 1AZÁ aÁEUªa½ YKEACZÁMªA

ZÄJ ZÄaÄ 11Ä ÄÖ «AAVZÄaÄ aAj Cü PÁAiÄZÄ 11KEJ 11KEVªA

(Vj eÁ PÄ Áat 9.21)

1aGZÄ AiKE¼i PÁEEZKE¼i

Vj vÄ ZKE¼i SI SÁIÄ 1KE¼A SgÄ vMZE¼i

Pj AiÄ ©1®Aj AiÄ ©1®

Zj AiÄ ©1-í ¥j AiÄ ©1®RARvzÄ ©1-í'

(Vj eÁPÁ Áat 9.23)

E°è PÉ-Á,À ¥PÁvPÁ ©1°UÉ vqÁiÁzé PqV °j zÁVé ©1®ÁizÁgÉ  
PÁtÁ PÉARvÄ. CAXÄ °Aj ÁapUÄEÄB EKEÁRzÄ °ÁEUÜÄÄ CzÄ °ÁGÁZÄ 'ÄÄ1,  
PÄrAiÄ®Ä GzKEÁV1zÄ°Ä °ÁEUÜÄÄ zKEgZP è CzEÄB EKEÁr EÄqZÄ EÄqZÄ  
DAiÄÄ,ÜKEAqPÄ °ÁEUÜÄÄ »ÁUÉ °Aj®zÉ,ÁAiÄ'ÁgZÄ JAZÄ PqÁUÉ-ÁAZÄ  
«ÁVÉÄ ©1®EÄB »ArzÁUÄ °j zÄ ©1°gKEÄ JASAvÉ °Aj ÁapÁD®°E°Eé  
°PÁÄÜ Wj Wj-ÁzÄ 1ÁzÄ°Ä «°ÁUÄPÁPÁ®A, PqÉ'Á« 'ÁZÜÄÄ °ÁGÄ  
D«AiÄÄV °KEÄ-ÁVÄ. °ÁEÄµgÁzqKEÄ D Gj PÁGÄ°Ä ©1°EÄ 'ÁÜÜÉ  
S, PÁzqÄ. CgÄtgÄ²,ÁI ÄÖ Pj PÁZÄ°Ä °ÁEUÄ°Ä/2 'ÁZÄ °KEÄZPÄ 'Ü ÜÄÄ  
Gj zÄ 1rzPÄ, PÁÄzÜÄÄ EAVZPÄ

¥ÄÄ¥ÄDè ¥ÄÄÄ °ÁEUÄ,ÁVÜÜÄÄ 'Á1ÜÄiÄ ©1°°AZÄ °Aj®zÄ  
¥qZÁqÄwqÄ°ÁUÄ °ÁEÄµKEÄ C°ÄÜÄEÄB PÄqÄ PqÁUÉ CEÄPÄ¥ÄCÄZÄ C°ÄÜÄÄ  
zÄ°PÄEÄB wÁj,Ä°Ä °ÁEKEÄ'Á°PÄEÄB °KEACgÄ'ÄPÄ. VÉBÁVÁiÄÄ C°ÄÜÄÄ  
gPÄÜÄiÄEÄB °ÄÄqÄ°Ä °ÁEKEÄZPÄÖ °KEACgÄ'ÄPÄSÄ°ÄZÄ PÄÄiÄÄ  
D±AiÄ°ÁVZÉ F ¥PÁwAiÄ, PÄP °ÄÜÜÄÄ vPÁzÄÄAiÄÄZÄ C1ÜPÄEÄB  
¥qZÁPKEAr°É C°ÄÜÄKEACÜÉ C«EÄ'Á°Ä,ÄSÄZPÄEÄB °KEACZÁUÄ °ÄÄVÄ  
°ÁEÄµKEÄ SzÄPÄ,ÄxDPÄÁUÄVZÉ

©1®Ä °ÁgZÄrAiÄ°è °ÁgÜÜÄ ÜÄÄ; ER è 'Ü ÜZÄ vÄP ER è SI (SAiÄ° ER è  
DPÄ±ZP è J-Äè PqÁiÄE °ÄÄ; 1zÉ Pj AiÄ CZj AiÄ |j AiÄ CRARvÄ  
°ÄÄAvÁZÄ gKE¥ÜÄP è °j °gEÄ F °ÁEgÄ EÄ®Ä ¥ZÜÜÄ,ÁPÄ. 'Á1ÜÉ PÁ®ZÄ  
PÁUÉ avÄPE gÄÄiÄ QgÄtÜÄÄ ¥RgPÁV,ÜE1ZÄ ¥j uÄ°ÄÜÜÄEÄB



«aj, ÁÁZPÉ °j vPÁZÁ ©1®ÉÁB PÁgÁVÁU ¥ÁyÁiÁ-ÉÁè ©1®ÁIZÁgUMÉÁB  
°gÁVÁU Gj Gj ÁiÁV ÁÁ1UÉ ŠAVÁZÁ PÁ S°KÁ, ÉEUÁ ÁV, gÁPÁZÁ  
±ŠUMÁ è awázÁgÉ F PÁ®ZP è ¥PÁw PÁªP ©1®ÉÁB, VÁ¥PÉÁB, ÁÁQÁiÁ  
ªÁÁiÁÉÁB ªÁÁVÉÁ PÁÁiÁZÁ, °PÁÁÁÉPÉÁUÁtªÁV PÉªÇAZÁ °ÁÁU  
°Á¥PÁUMÉÁB PÉqÁVZÉ CªÁUMÁ è ªÁÁRªÁZPÁUMÁZgÉ ªÁÁªÁ, ÉÁj-É  
ÉÁgÁUÁ PÁÁUÁ, RdÁögÁ EvÁÁUMÁ.

¥ÁÁÁÉÁ PÁ®ZP è ÁÁ1UÁiÁ°è ©1®Á CÇPÁVZgÉ VqUMÁ ÉgUMÉÁB  
D±Á-Á1 fÁ«ÁwZgÁ. DzgÉ EAZÁ CgÁtªÁ, Á¥ÁVÁZÁ VqPÁgUMÁ ÉÁ±ÁAZÁ  
ªÁÁÉÁgZÉ CAVÁD® Mtv °ÉÁUÁwZÉ ÁÁ«Á, ÁEÁiÁDÉÁ QgÁUMÉÁB  
EAV, ÁªÁ, ÁªÁxÁD«®ZÉ CªÁ QgÁUMÉÁB ¥Á¥PÁVZÉ EÁjÁZÁ ©Á, ÁªÁ  
UÁ½ Gj UÁ½ÁiÁV ªÁÁ¥DqÁVZÉ ªÁÁÉ ªÁÁqÁ ªªÁÁDªÁÁUÁZÁ ©1°ÉÁ  
wÁªVÉ CÇPÁÁUÁVZÉ ª, ÁDZÁ C, PÁVÉÁ®ÉÁAZÁ EAZÁ ¥ÁÁªÁ ¥ÁUÁÁ ©ÁPÁgÁ  
¥j uÁªªÁÉÁB JZÁj, ÁwZÁgÉ



zK<sup>1/2</sup>αAZÀ D<sup>a</sup>J<sup>1</sup>ZÀ F dUMÉAB VÁYÁUÉ<sup>1/2</sup>ÁVÉ DPÁ±ZÀ CAUM<sup>a</sup>è  
 PÁt<sup>a</sup>PÉ<sup>1/4</sup>Á<sup>a</sup> α<sup>Á</sup> aÁÁW<sup>a</sup>PÁ P<sup>a</sup>ÁV/ °YÁUÁ ÁVÉ 'Á<sup>1</sup>UÁIÁ VÁY<sup>a</sup>PÉ  
 Sg<sup>a</sup>qÁzÁV<sup>a</sup>PÁ EÉ<sup>®</sup> aÁV<sup>0</sup> aUÁgÉqÁIÁVÉ °Á<sup>1</sup>ÁJ EÁ PÁÉC<sup>U</sup>E ÉÁAC °ÁqÁVÉ  
 °Á<sup>1</sup>ZÀ °<sup>a</sup>gÁUAS<sup>1/2</sup>AiÁ° è 'E«ÁVÁ-Á °Z<sup>a</sup>PÁÁJ EÁ <sup>1</sup>ÁgÁIÁAI ÁO PÁUÉ<sup>1/2</sup>ÁVÁÉ  
 fÁ<sup>a</sup>E<sup>a</sup>PÉ DzÁg<sup>a</sup>PÁVgÁ<sup>a</sup>V<sup>a</sup>PÁ αÁgÁ, P<sup>a</sup>P<sup>®</sup> fÁ<sup>a</sup>dAVÁU<sup>1/2</sup>U<sup>a</sup>E °<sup>1</sup>ÁD<sup>a</sup>EÁBAI Á  
 aÁÁqÁVÉ aÁ<sup>1/4</sup>UÁ<sup>®</sup>Z<sup>a</sup>P è Á<sup>a</sup>ÁÁE<sup>a</sup>PÁV PÁqÁSgÁ<sup>a</sup> aÁ<sup>1/4</sup>É aÉÁq<sup>U</sup>MÁ, «ÁAZÁ,  
 PÁ<sup>a</sup>ÁE<sup>®</sup>Áè «ÁAZÁ°Á<sup>1/4</sup>Á EvÁÁC<sup>U</sup>MÁ EÉÁq<sup>®</sup>Á DEÁZ<sup>a</sup>PÉÁBAI Á aÁÁrz<sup>g</sup>É  
 UÁqÁUÁ <sup>1</sup>r° EÁ D<sup>1</sup>ÁI, MAZÁ PÁÉÉ ÁJ AiÁ<sup>a</sup>Á ZÁ ÁZÁ aÁ<sup>1/4</sup>ÁIÁZÁgÉ  
 zÁ ÁZÁ aÁ<sup>1/4</sup>É-ÁAZÁ VÁ<sup>®</sup> z<sup>g</sup>U<sup>1/4</sup>EÁB P<sup>g</sup>Á<sup>®</sup> °J AiÁ<sup>a</sup>Á d<sup>-</sup>Á±ÁIÁU<sup>1/4</sup>Á EvÁ<sup>g</sup>Á  
 Y<sup>a</sup>PÁ<sup>1/4</sup> aÁYÁg<sup>U</sup>MÁEÁB D<sup>c</sup>J ÁV<sup>a</sup>PÉ V<sup>®</sup>t<sup>U</sup>E<sup>1/2</sup>ÁV<sup>a</sup>PÉ ±P<sup>a</sup>PÁVgÁ<sup>a</sup>Á CEÁPA  
 Vq<sup>a</sup>PÁg<sup>U</sup>MÁ °Á<sup>1</sup>Á<sup>a</sup> °gÁUÁ<sup>1/2</sup>UÉ °ZÁY °ÉÁUÁV<sup>a</sup>PÉ °<sup>1/2</sup>AiÁ aÁÁVÁU<sup>1/2</sup>ZÁ aÁÁrzÁ  
 °ÉC<sup>a</sup>PÉ JAŠAvÉ D° P<sup>a</sup>PÁU<sup>1/4</sup>Á 'EzÁ«AiÁ aÁÁ<sup>-</sup>É °ZÁY P<sup>g</sup>Á<sup>®</sup>qÁV<sup>a</sup>PÉ E<sup>®</sup>Á VÉB  
 YÁP<sup>U</sup>MÁEÁB °a<sup>1</sup> ÁVÉÁ<sup>1/4</sup>ÁZÁ EÁV<sup>0</sup> PÁ VÉqÁVÉ P<sup>a</sup>U<sup>1/4</sup>Á UÁI ÁgÁV<sup>a</sup>PÉ

'±<sup>g</sup>zÁUÁ aÁzÉÁ<sup>1/4</sup>i P<sup>1/4</sup>PÁ  
 P<sup>g</sup>PÁ YÁd<sup>v</sup>ÁUQ«UÉ ÉUÁ-Á<sup>1</sup> ;ÁEÁ  
 «g<sup>1/4</sup>Á v<sup>g</sup>PÁÁAiÁÁU S»ōt  
 «gÁ<sup>a</sup>PÁÁgÁ<sup>a</sup>ÁZÁ «gÁ<sup>a</sup>Á «gÁ<sup>1</sup>Á «gÁUÁ'

(P<sup>1/4</sup>gÁd<sup>a</sup>ÁAU<sup>0</sup> Y<sup>1/4</sup>J ZÁZÁ 3.135)

E° è P<sup>1/4</sup>gÁd<sup>a</sup>ÁAU<sup>0</sup>PÁgÉÁ aÁÁAUÁJ EÁ aÁ<sup>1/4</sup>UÁ<sup>®</sup>Z<sup>a</sup>P è CwÁ ÁVÉÁ<sup>1/4</sup>ÁZÁ  
 VÉB YÁP<sup>U</sup>MÁEÁB °a<sup>1</sup> EÁV<sup>0</sup> Á<sup>a</sup>Á E<sup>®</sup>Á »AUÁJ EÁ aÁ<sup>1/4</sup>UÁ<sup>®</sup>Z<sup>a</sup>P è αÁgÁ PÁÁMÁV  
 VÉB ÁVÉÁ<sup>1/4</sup>ÁZÁ °<sup>®</sup>ÁU<sup>1/4</sup>qÁIÁÁŠAvÉ P<sup>a</sup>ÁÁIÁÁ-ÁVÁ JÉÁVÁÉÉ Dz<sup>g</sup>É »AUÁJ EÁ  
 PÁ<sup>®</sup>ZÁ YÁgÁ 'z<sup>a</sup>P è °Á<sup>1</sup>Á YÁU<sup>1/4</sup>Á EÁYÁZÁ Á<sup>g</sup>Á Q«UÉ «±Á<sup>1/4</sup>ÁZÁ DEÁZ<sup>a</sup>PÉÁBAI Á

aAArvA JAZA °A, aAvAU EK®AUMa aAE®PA aAVUA®ZA SZT Aa UE-AAZA F  
 ¥Pw aAA¥AgUMa è GAMAUa aA AR-zABRUMa ©EMVAIEAB w½¹ zAgé  
 aAVUA®ZA »AUAgA PA®aEAB ±DU PNECUMa °AVnaAZA  
 PjAIA°AZA. ErA dUMØ PAIIEAÖEMR aAUAVIZÉ d-Á±AIAUMa®è ±A°P AZA  
 xAj xAZA aAdA¼A xEÁZA aAAqAVAU vAA© PAUKE½, AVPE AUAZAIAAPP AV  
 vAUÁ½ ©Á¹ SgAVIZÉ ©½AIA aIEAQUMAZA DAVP AZA CPNUMA gPAP AV  
 PATAVPE PPA® PEBC-UMa zAPAJ CgAVPE PÁZUE a°UUMa  
 ,AA, EAIEAB °jAVPE °DIYDUMa P®gPA aAAqAVAU °ÁxELVPE  
 ,AVIEµKAZA °AgAQAVPE VqP AgUMa ¥P, PNEZPAUVPE EAZEP EUMa  
 °Zn °A AgAV °EUMa ««za aAt oUMAZA EP AIEa P ASAVÉ ±BAUAgUKE¼AVPE  
 ±A°P AZA xA® aAAVZP è gk ±P °E¼AIAVAgé °¼UKAUMa gAWAIA°è  
 ,PA AgA EPVMA «AEAVPE ErA °P AIAEP A ,ZP AV GvAPA vP gAV  
 ¥PVAIEAB gAF, AVIZÉ dEgA aAE, EAB ,zA-IEAZEUMa PqUE PKEAQEIAIAVIZÉ  
 ¥PVAIAA VÉI O D °jATUMa ,EZAIAÖaEAB PIAQA PAT EA UMa °A°P AP AV  
 ,AVIEµUKE¼AVPE

aAVé gVjA eAEMzjA fAaEAR, aAVé Ezjé °Vé JASAVÉ Ca gA  
 zAr aAIA ZÉVPE Ca NEVPEAB MzV, aAVP zAV aVAIEAB DgAZA  
 zEaPEABV ¥j UATP ¥KEF, AVAgé aAVGAAIA JAZA ,A °IEAÇ, AVAgé °AAIEa  
 °AAIEa aAVGAAIA JASAVPA CEAPA PKEA PPEUMEAB °AQAVAgé aAVé  
 °AgzA °IEAZjé Ca gA SZAPA SgAQAVIZÉ

**¥PVAIA® :**

°A¹UE PA®zP è zDet CQI xAZA vAUÁ½ ©Á¹ zjé aAVUA®zP è ¥PVA  
 CQI xAZA vA¥AZA UÁ½ wAr SgAVIZÉ °A¹UE-AAZA S, P½ZA fA«UMUE















PÁ<sup>a</sup>ĀĒĀ ©<sup>®</sup>Āē «Ā±ĒZĀĀĪĀ-ĀĀZĀ ĀĀwĀĪĀĒĀĀĪ Ā<sup>a</sup>ĀĀrvĀ. E<sup>°</sup>ē «±Ā<sup>®</sup>ĀĀZĀ  
 DUĀ<sup>p</sup>ĒĀĀB 'UŪĒĪŪ<sup>°</sup>ĀĀZĀ PĀ<sup>p</sup>ĀPĒĒĒQĀ PĀ<sup>k</sup> ¥Ā<sup>w</sup>ĀĀĒ<sup>°</sup>ĀĀ<sup>°</sup>ĒĒĒĀĀĪĀZĀZĀV.  
 SgĀSgĀVĀŪ CzĀ ĄUĀ«ĀĪĀ PĒĒgĀP ē zĵ<sup>1</sup>zĀ gĀPĀpPĀĪĀV PĀŪMĪZĒ PĒĒĒĒĒ  
 CzĀ<sup>a</sup>ĀĄ<sup>1</sup>zĀ DEĀĪĀ CAPĀ±PĒ E½ĀĪĀVĪZĒ E<sup>-</sup>Ēē<sup>a</sup>ĀĀ<sup>-</sup>ĒĒĒĒ PĒ VĒĒ ĄAZĀĪĀŌ  
 G½<sup>1</sup>PĒĒĒQĀ ŠAZĵĒ CzĵĀ GEĀPĀĪĀ CA±Ā PĀ<sup>a</sup>ĀĪĀŪĀVĀŪ<sup>°</sup>ĒĒĀVĪZĒ

**UĀqĀŪĀ<sup>1</sup>r<sup>®</sup>Ā «ĀĀZĀ :**

F UĀqĀŪĀ<sup>1</sup>r<sup>®</sup>Ā «ĀĀZĀŪĀĀ<sup>a</sup>Ā¼ĪĀ<sup>®</sup>ZĀ C«ĀĀĀ CAŪŪĀĀ MAZĵĀ  
 eĒĒVĀĪĀ<sup>°</sup>ē<sup>a</sup>ĀVĒĒĀZĀ PĀTĀPĒĒ¼ĀMĀPĒ E<sup>a</sup>ĀŪĀĀ MAZPĒĒĒZĀ PĀĀĪŌ PĀgĀT  
 ĄŠAZĪŪĀĒĀĀ<sup>°</sup>ĒĒĒĒĒĀĒĒĒ JĀŠĀVĒ<sup>a</sup>ĒĒĀPĒĒĒ<sup>a</sup>ĒĒĒĒĒĀ CĄĀĵ ĄVĀPĒ

'GUĀĵĀVĀĀ<sup>1</sup>r<sup>-</sup>ĀŠ VĒĒgĀrĀĪĀĀ PĀ<sup>®</sup>Ē<sup>¾</sup>ĒĒ ĀĒĀŪĪZĒĒĒĒĒ

UŪĒĒĒĒĒĒĒ<sup>a</sup>ĒĒĒ-ĀĪ<sup>°</sup>Ā¼ĀĪ WĒĒĒĒĒĒĒ ŠAZĒĒĀ ©āĀ «ĀĀ

ZĀŪĀŠĀ¼ĀĀ<sup>a</sup>ĀĒĒVĒĒĒĒ ZĀZĀĄVĵĀ ĒĀV ĀĀ

ĄŪĀĪĀĀ ĀĀĀ<sup>1</sup> UĀĀ<sup>°</sup>ĀVĀŪĒĒĒĒ PĀgĀS PĀ¼Ā<sup>°</sup>ĀgĀ'

(<sup>a</sup>Ā<sup>°</sup>ĒĀXĀ ¥ĀgĀt. 8.94)

E<sup>°</sup>ē PĀĀĪĀĀ<sup>1</sup>r<sup>®</sup>Ā QrĀĪĀĒĒĒ PĀgĀVĀŪ ĀĒĒ«ĀĀĪĀ<sup>°</sup>ē PĀ<sup>®</sup>ĒĒĒ, DPĀ±ĒZĀ  
 ŠAZĒĒĒĒĒ ©āPĒĒĒQĀ «ĀĀZĀŪĀĀ<sup>a</sup>ĀPĀ<sup>2</sup>ĀVĀŪ<sup>°</sup> PĒĒĒĒĒ<sup>°</sup>ĒĒĒĒĒĀĀ  
 ZĀZĀĄVĵĒĒĒ ĒĀV ĀĀ<sup>1</sup>UĀĪĀĒĒĒĒ JzĀĵ<sup>1</sup> UĀĀ<sup>°</sup>ĀVĀŪĒĒĒĒ PĀgĀS  
 PĀ¼Ā<sup>°</sup>ĀgĀ JĀĄZĀĒĒĒ E<sup>°</sup>ē ĒĀŪZĀZĒĒĒ<sup>a</sup>Ā¼ĪĀ<sup>®</sup>ZĀ<sup>a</sup>ĀĀŪĀĵ ĒĀ<sup>a</sup>Ā<sup>°</sup>ĀZĀĀPĒĒĒĒ  
 PĀ¼Ā<sup>°</sup>ĀgĒĒZĀ PĵĄZĀĒĒĒ PĀ<sup>k</sup> E<sup>°</sup>ē<sup>a</sup>Ā¼ĪĀ<sup>®</sup>ZĀ<sup>a</sup>vĀĒ<sup>a</sup>ĒĒĒ PĒĒĒĒĒĒĒĒ<sup>a</sup>ĀĒĒĒĒĒĒĒ  
 F ŠĒĀĀqĀZĀ ¥ĀĀ¥ĀĒē ¥ĀĒĒŪĀĀ ĀĪĀĀĀZĒĒĒĒ<sup>-</sup>ĀĪĀĀĀĀĀĀĀĀ<sup>a</sup>ĒĒĒĒĒ<sup>a</sup>vĀĀĀ  
 CĪPĀ<sup>p</sup>ĒĒĒĒĒ<sup>°</sup>ĀŪĒ<sup>a</sup>ĀgĀĪĀVĀPĀŠĀZĒĒĒĒ ĄĒĀ<sup>1</sup>ZĀĵĒ ĒĀĀ PĀĀŪĀĀ<sup>1</sup>r<sup>®</sup>ĀŪĀĀĀ







aAAEABAV ZP EEA vA  
 EEA EUZAU«Avé ©, AUCEBvbi PA  
 AiAEA , ÄqAwgÉ ¥vPbi  
 ..EBA PEAqEAr aAAiAEÉ®A , ÁzDgi

(°Á-Á<sup>a</sup>v 5.37)

E°è EÄ«AEÁXEÄ vEB °Á-Á<sup>a</sup>v ¥SAZzPè »AUÁgÄ aAAiÄ  
 avt aEAB PÉI ÖÁVÉ aAAUÁj EA aAAUÁ®zPè , KEAiÖEA ¥PÁ±VÉ EgA<sup>a</sup>Ä®è  
 EzigME ¥PÁ±A aAAzPAAzPÁVzNY ©1®Ä aAE, Äqaa UAt aEAB  
 °KEA CgA<sup>a</sup>Ä®è SgÄSgÄVÁU C<sup>a</sup>EÄ vÄd, Äi aÄCP' ÇEPigEA OgAt UÄÄ  
 ±ÁR<sup>a</sup>EAB , ME, PÄ ¥ÄgA©ü, ÄVPE EzEAB , »1PÉVÄZÄ dEA aAAiÄ EÄMEAB  
 AiÄ<sup>a</sup>j Äw ..ÄrzÄZÄ aPb ¥r' zÁVgÉ EÄAVZÄ SqPÁVPAiEAB GUÄVÄ<sup>a</sup>Avé  
 aÄEiÄgPb , ÄqaaAvé , KEAiÖ , ÄqAwgPÄ ¥vPbÄ Nr°KEAV aAAUÄ EÄMEÄ  
 aÄgÄiEAB °KEPbÄ JAZÄ awæ zÁVgÉ , KEAiÖEA vÁVPE , »1PÉVÄZÄ dEgÄ  
 , PÄ 1ÜvAiEAB Pk E°è C©P PÄr' zÁVgÉ

'EUZÄZÄ , ÁzÄÖ ¥KEÇÖZMPÄj vÄU vÄVÄAQvÄ ..AUÉÄgZÄ  
 gÜMÄgÉ EÄAI °ÄAnzÄZÄ EÄ°ZÉ EKEAr vÄZÄZÄ ZÄZÄ«A  
 zÄVZÄZÄ ¥PÄA ¥KEqZÄZÄXWÄZKEZÄVÄU EÜG-ÄÄ  
 EUÄ, zÄZPÄ vÄj zÄZÄSÄ PÄAUÄKEEÄZÄ eÄZPÄ'

(Vj eÄPÄ Ät :9.48)

eÄVPÄ aAAiÄ°è aÄEiÄ-Äè vÄE-ÄgÄ ÄPÄzÄZÄ ZÄazÄ PÉPÄÄZÄ  
 aÄEÄ, ÄgÉ Äj EA °ÄUMÄB PÄrzÄ C<sup>a</sup>EAB vEB gPÉ PÄ®Ä EÜWÄZÄ  
 PÉqkPÉAqÄ CvÄVÄ DEÄZÄZÄ vÄt-ÄVÄ JAZÄ °j °gEA aÄD' zÁVÉ  
 E°è Pk aAAiÄ °ÄUMÄB EPÄASÄZÄ ©AZÄ aÄZÄ JAZÄ PÄÇZÁVÉ EzÄ







aAAWEA PA; EA °bMAUMAVE ±KEA°üNVPE °bP AZA ©1°A aAZAPAZA °bUE  
 PATAPREAQA vZEAVbA °AgAiAAUA vEQAVVE "dEgAVAiAA ZEPbAUMA  
 ¥AtA ¥DUKA ©1°EAB PA-APREVA CPA¥MqAVPE ¥DUKAVKE °AgZA  
 JvDZA PEA °UMK e PA½VA ©1°UE °AEIIEQA°VPE °½UE „Ae dEA ±ARPAN  
 CVI°PAIA °Ege °EAUAVge ©1 ©1 ¥AAIAUMA, °EAdEUMA, °ECPUMA  
 !AIA °AUAVZE"12

ZP AA PkAAAZA CEAgEAUgAVgMVA vPA dEA vMj 1°EAUAVge °UAV  
 E½°AiA1EA CEAPA dEgA F PÁ°ZP e ©A1 SgAA 2AVU½UE  
 °AgA °EYAVge EgeArUM®e °VZA CAUAAUUMA ZPEUE vEAZgAiAAmAV  
 CzUEA dEA PUDqUAVge F PÁ°ZP e UAAIAUMA °UA °A1AIAUA °Ac®e  
 2AVU½UE °AAPEEA °AZP AZA ZP Ö °EQZA «PAGA °AUAVEE °AAfAZA  
 °AA, OZA gAWAiA°e EPVMA °VPA °AAZP AV °bAVZE »°AZA  
 D°AVP AVZAIASAVE ZAZPAS °A, APAV PATAVZE °ACAUKA  
 °AAZP AUAVZE

ErA ¥PwAiAA °AAfAZA C°APVAVZAV ZKEgZA Z±UMA »°AZA  
 vGaiA °AgAiA°e CzAAZEA „AAZAgP AZEAZA PEAE °EAPZA „AAZgA  
 Z±UMASAVE °A, PAVVE °VVEA eA°ZP e eEA½ZA VqUMA °AgAVgAA  
 J-UMA °AA-É °CgAA ES# „PbAiA °AggAZAVE gAgbAiAAVgAVZE  
 gEAIIEEA ©A1 SgAA 2AVU½UE eEA½ZA VqA vEPH° °A°AZA  
 gA, j vP AVVPE gA, j vP AZA 1»vEU½UE °D¥DUKA PPGPA °AAqAVAU °Aj  
 SAZA vEUKEAB WAZA, fAtD1PEVA°A „PAA AV °AgMqUMK e C°AC°UE  
 E°AZP UE DPÁ±ZA JvDPE °AgAVAU PAV½, AVAU a°; °UMI AP A Z±A  
 °AEKEA °bP AZAZA.

aAAVAIA PAAZAA AAeA«EP è dEgA AAUA KVA EµKqAAAC®è  
 JzlgME AAQAIa aKEge OEAAVAVgE gAwæ PAIAAZP è AAUEE aEEE  
 AJPEVAVAVgE F PAAZP è AAdA Daj 1 Er PAVUE ±AVa atOza  
 PAAPPEAB VEr 1ZE JASAVe ZAVPA® VEAB PAOCFPAgPEAB aAgAIAVZE  
 EZEAB «gEEACU PA C±PFAZA dEA OAAOA JAZA UqUqA EAgVAVgE VPA  
 zAOPPEAB ZK-AAZA gDe PEVAAPAZPAAV EEAEIA aAJUMeAB zj AVAgE

**aMEqAUA½ aAVAU»aAAEA-**

VAFAZA PPAUA½AIEAB aAE-UAAFAV 1 »aAAAS PAZAgAIA  
 gAPAJ CZEAB D° 1PEAQa gEEAIEE EOA 1 SgaAA aMEqAt ZAVPAIAIA  
 O½AIA aAAVAVgVUMeAB KEVA-AAIA aAr®è OJA-AZAVe CAZP AV PATAA  
 »AA gEEAaJA Pge VEge IIA VAPAUAP è AA 1PEAQa PAV  
 AAFAgVUMeAB UqA UqA EAgV AVAU VEAB D½PAIA PAAZP è PAOCFPAgPEAB  
 AU AVAU F zPAIA®è EA«EAIAIEABAI A AAqAVZE

'EVIT I KEVAVZEVAI »AA

aEVJ 1 AA EA dEA AA EA¾E EAgV AVAA

AVAA AVAIAAVAA

aAAVAVAA aAAAZAUr AVAA aAA AQqAVAA'

(VjeAPt At 9.68)

AAUE KE-KEAPAZP è »AAAA MVJ 1 SAZA aAVDdEUMeAB EAgV AVAU  
 AWU AVAIAAVAU aAAVAVAU aAAAZAUr 1 aAA AQqAAAVe aAArvA JAZA  
 aAAVAIA PAAZAA aAA»AAIAEAB Pk oJ OJEAA FAASZP AV gAPAZA  
 aAAVAVAP è SOA KEUA AV awæZAVEE PAV aAAFAgPA aAVDdEUMeAB





OrUMi PÉZÉÁiÁ° PÉÁj AiÁ aÉvÁ PÁzÁgi PÁqÁZÉA  
 zÁqÁ i aÁtPÁqÉ PÁÁiÁ vÁEÁ ZÁzÁ ¥EzÁÁVÁ  
 UqÁ iÁUÁ¥ÁZÉAZÁ ¥ÉÁ vÁA aÁrziÁ wzÁÖZÁ  
 PqÁ iÁ vÉÁiÁ PÁ°zÁ » aÁgÁDÁ zÁj tÁZPÁZÉÁi

(Vj eÁPÁ Át 9.70)

ZÁUÁ°zÁ è iÁQÁiÁ OrUMÁ PÁ¥Á D°PÁUÁVÁiÁE, Gj AiÁÁ  
 PÁ¥ÁUÁgÁVÁiÁE PÁqUMÁ aÁtPÁUÁVÁiÁE , KEÁiÁÖEÁ ZÁzÉÁ PÉAqÁ  
 ©1°Á iÁUÁ¥ÁVÉ PÁtÁ PÉAqÁ PÁ PÉÁiÁ zÁtÁ aÁEÉÁ°ÁzÁzÁ  
 iÁZPÁzÁ è » aÁUÁ° vÉÁ °E , MEZÁ ZÁ¥EÁB aÁEr , aÁzÁ aÁE°PÁ F  
 iÁPÁzÁ gÁÁ iÁÁiÁ aÉ¥Á ÁVUMÁ avÁE aÁEÁB aÁrziÁEÉ

'EzÁgÁ PÁzÁ¥ÁÁzÁ ¥UÁÁ aÁiÁEÁrwAzÉÁ i  
 EÁAZÁ wzÁ¥ÁÁzÁ ¥Á°S<sup>1</sup>/<sub>4</sub>A SzÁWj AÁVÁ aÁgi  
 ¥EÁÁÁzÁgÉ eÁ°PÁÁiÁÁU aÁVzÁÁVÁ ¥ÁPÁÁ  
 PÁAZÁWÁZÉÉ ¥EÁzPÁÁ «ÁÁiÁEÁi° Á aÁAvÁ aÁÁ aÁAvÁtA'

(°Á-Á°¥ÁZÁ 9.3)

E°è PÁUÉ ¥PÁW aÁ¥ÁgUMÁ ÁPÁi PÁtzÁ, J°PÁ, ±PÁUÉAqÁVÉ  
 PÁtÁÁVÉ °UÁ-gÁwÁgÁ-±PÁiÁ aÁVÁzÁ è ÁUÁVÉÁVZÁEÉ » aÁUÁ°zÁ è  
 , KEÁiÁÖEÁ ¥RgÁVÉ PÁAw»ÁEÁV ÁEÁ aÁAZÁzÁ ¥EÁiÁÁ °Á° EÁ UÁÁÁzÁ  
 SzÁ aÁj aÁzÁ PÁErPÉAqÁ iÁUÁzÁgÁE PÁEÁ Gv° vÁÁgUMÁ CgÁzÁ  
 PÁÁÁÉ EzÁzÁ? EÁiÁ°è SzÁ aÁÁFEÁ UÁEÁzÁ GzÁgÁÁVÁEÉ











AižEaUpa APAN J@eEAB aAqAvAve ,AAAEPAV vA-AAIAZPMA vEB  
aUA«EA gPLUAV «WEWAIEAB OZAMPMA. C±A''A aAgLuAxDA AV  
vA-APPEAB PHO,AA MA ZBTO aAgLUAV FgAVzi A''PAtAU EvAc aAUUAEAB  
vFAIA aAA°AZA aA½1 OKEUIAA MA »AUÉ aMAVZA aAgLUÉ OAIAUAEAB  
aAqAaIzja aAE@PA vEB aUAaEAB S°μEEAN ,IqEEAN aAqPA  
¥AIAWB,AVAVE EA@eC eAEKZA ,AvZA ,EUQA JAZA zAgVAP AV  
OAVS°AZA.

vEB GUBAIEAB OJA ZA ZAVPAVE PEEUE DUWEA C½aA G½aUWUE  
PAGAPMDEAZA CVBZA EA CWA ZK-AAZA ,PAAIPEAVZJ AZA CaEEAB  
EEAr PkPJA ¥A AO S, A OAN aAVJPE PHO aADEB aA½1 OKEUA  
gDe AVAVE aAEPa aA¥AgUMPe EIAIAAA AZEB PkAIAA ¥Pw aA¥AgUMPe  
PIAZAVE C''AA AA ! vA-AAIA PJA VA S½i JAVPZNY CZEAB aT D, PA  
,AZPA? vEB aUA PMAIAWGA AZEAB EEAr AIAAA vA-AAIA aEA AI  
,AAAgPA M¥AVZAIAA? PA-AAIA ZAI, CEAPA¥A ,w, ¥BA, PJAUE  
aMAVZA UATUKA UATAIAVZAVE vEB aUA«EA gPLUÉ CA MA DZA  
PMDAPA VgAVZE CA MA PJA VA S½i ZAGAZA vEB aUA«EA gPLUAV  
KE@EAB aAqAVAVASAZEAB F aAA° EA ¥ZA Z, AVZE

MmAgAIAV PA® JASAZA SJ AIA ,PAIAA@ZE CZA MAZA  
FAEP AVZE WE«A DPAAZPe ,AZJ ,AA PA®EEAB »rcqAA ¥AIAVZPe  
aEAμEA ,EA@AWGA EA. FAEZA ,P D 1WAI°E EA gA EA SAZEAB F  
aT OEUKA aAE@PA aAEPJ PAIAUAVZE J-AE ,PA, UWUKE PA®EA ¥J OAgA  
PEQA EA. CA, JA ¥qZA FA EA gKZPe PEJ 1 «dAIA aEdAIAWAIA  
,AgJAIEABV 1PEVA IPA. ¥w ,EA° ER e U@«EA bAAIA EgAVZE SZAOEA  
StUKEAB CJ AIAAA ,AAx D PA®VgAAZJ AZA FA EA O A, A°EPAN

°KEAIÁÁqá<sup>a</sup>EÄ. °ÁEÄµÄ „P® ¥P®w °ÁÁ¥ÁgÜMKE¼ÜE MAZÁV vPÄ vEP EÄB  
 PÁAIÁÁPKE¼ÁPÄ ¥ÁIÁVÄ °ÁÁqÁVÜÄ EgÁVÁEE “¼PÁ PÁÜÜMÁ CVBPÁAqzPè  
 °ÁÁ½ÜÁVÁVÁÜ “ÁVÁVÁEE ZÉEÁCEÁ FÁ<sup>a</sup>EzPè KPMÉ PÁqÁ SzÁgME  
 °KE „MEKZÉ ¥P®wÁIÄ ¥ÁVÁIKEAZÁ °ÁÁ¥ÁgÜzP®Eè “¼QEA vGÉ EzÉ EPÄÄ  
 “ÉCPÁVÁIÄ „ÁZEÉ-ÁAZÁ AIÁÁAwPÁV ZKEgPÁUPÄ ¥ÁIÁWb<sup>1</sup>zÁgME  
 „ÁzPÁUzÁ PÁ®ZÁ »rvPÉ 1QI©ÇzÁ<sup>a</sup>E ‘SzÁÁuÁIÁÄ “Á½EKEUgME  
 JASÁZEÄB w½ÇzÁgME CzÁgÁ Ew«ÁwUMÉBjVÄ “ÁVÁ<sup>a</sup> PÁÉ gMERIÁIÁV®è  
 ¥ÁÁIÁaPÁ FÁ<sup>a</sup>EÄ J®j ÜKE °ÁÁPI E°EÄ ¥ÁV CEÁ“PPEÄB „kÁIÁÁ<sup>a</sup> ¥ÁIÁVÄ  
 EPÁzÁUÁ‘ÁPÄ. DUA °ÁÁVÄ d<sup>a</sup>ÁZÁ ZÉVÉÄ EPÁzÁUÁVÜZÉ „PÁEÁIÄ SzÁPEÄB  
 „BQOPKE¼Á‘ÁPÄ. PÁÜEÉÜÜMÁ EÁq<sup>a</sup>E „ÁR EgÁ<sup>a</sup>ÁZEÄB ÜB „Á‘ÁPÄ. FÁ<sup>a</sup>EzÁ  
 „kÁIÁEÄB „P® jÁwÁIÁ®Eè 1ÁPJ „Á‘ÁPÄ.

“KE«Ä, °ÁgÄ °ÁVÉ Z½, ©1®Ä, D«, °ÁgÁ«, °ÁEÁqÄ °ÁgÄ ¥ÁÁtÄ ¥Qè  
 E<sup>a</sup>®PÁUMÄ „ÜDZÁ CzÁVÄ ¥ÁÁIÁUMÄ dUvEÁZÁVÄ °ÁÁ¥PÁV „Á“k „ÁÄ  
 E<sup>a</sup>UMÄ „PÁVKEÁ®EzPè VqPÁgUMÄ ¥ÁVÄ Cw °Á°MÄ DzÁjAzÁ E<sup>a</sup>®PÁUMÄ  
 „AgPÁÉ °ÁVÁÜ „PÁVKEÁ®EzÁ d<sup>a</sup>Á“ÁjÁIÁEÄB ÜB „VÁÜ EAZÁ EÁ<sup>a</sup>Ä  
 FÁ« „Á‘ÁPÄ.

## Crn¥tÁ

- 1) ª[CPÁ ,Á»vÀ ZJ v¢ ¥Á.361
- 2) PÉlqÁ ,Á»vÀZP è ¥ÁgÁt ¥Á. 253
- 3) ¥ÁzÁÉÁ PÁªUÁP è ¥Áw ªÁŒÉ ¥Á. 12
- 4) CzÁ ¥Á. 13.
- 5) ±ŒÁgÁiÁ ªÁ¼Á ¥Á.163
- 6) ¥ÁzÁÉÁ PÁªUÁP è ¥Áw ªÁŒÉ ¥Á. 76
- 7) ;ÁpUÁÁ -ÁREUÁ, ¥Á. 548
- 8) ,Á»vÀ ,AZPEÁ ¥Á. 30
- 9) ;ÁpUÁÁ -ÁREUÁ, ¥Á.556
- 10) ¥ÁzÁÉÁ PÁªUÁP è ¥Áw ªÁŒÉ ¥Á. 154
- 11) ,ÉzÁiÁŒ ,kÁÁPÉ ¥Á. 203
- 12) ¥ÁzÁÉÁ PÁªUÁP è ¥Áw ªÁŒÉ ¥Á.239





PġAIĀ<sup>a</sup> ĊEPġEĀ GZAIĀ ¥KE<sup>a</sup> DPĀ<sup>®</sup>ZP ě wAIĀ<sup>a</sup> ĪAIĀ CAVZĀ ,PĀAIĀZP ě  
 DPĀ±ZP ě EgĀ½EP ě "¼KAUMĀEB PġEĀ CZĲAZĀ ZĀTZĀ CxPĀ  
 DAIĀ ,UKEAQĀ PĀAw»ĀEEĀZĀVĒ PĀQĀŠAZĀ PĒEUE<sup>a</sup>Ā C ,PĀAIĀ<sup>a</sup> AUĀ<sup>a</sup>  
 ZĀZĒAS; °KE¼AIĀ<sup>a</sup> EPĀUMĀ<sup>a</sup> ĀĀ¼JĀ«PĒ ©Ā<sup>1</sup> SgĀ<sup>a</sup> ĀĀAeĀEĀIĀ  
 vĀUĀ½; E¼AIĀEĀ DUPĀEPĒEB ,Ĳ °Ā¼<sup>a</sup> PĒEĀ½AIĀ PĒEUĀ; EĀ ,UĀ½UE CgĲ  
 °KE ,Ā UAZPĒEB ,KE ,Ā<sup>a</sup> °KEUMĀ PĀ¥Ā; ¤ZĲ w½ZĒĲ ¥DUĀ PĒgPĀ  
 EZĲ<sup>®</sup>ZPKEĲ ±KEĀ "ĀIĀĒĀI Ā<sup>a</sup>ĀQĀ<sup>a</sup> ĀĀEQĀĲ ĊQIEP ě PĀQĀSgĀ<sup>a</sup> ĀĀEPĒEĀ<sup>°</sup> PĀ  
 PĀ¥Ā StĒĀ ,KEIĀĎ AIĀĲ UE VĀEĒ »vPĒĒĀI Ā<sup>a</sup>ĀQĒZĀ? EgĀ¼Ā PĀPĀ  
 °Ĳ ZĀ CgĀUKEĀZĀIĀ<sup>a</sup> AUĀ<sup>a</sup> ¥ĒĀVĀ PĀ<sup>®</sup>ZĀ ,KEUĀ ZĒ«PPĀZĀZĀ  
 "Ā<sup>a</sup> MĀVĀVPPĀZĀZĀ.<sup>2</sup>

ĀĀAeĀ<sup>a</sup> ZP ě CgĲZĀ vĀ<sup>a</sup> ġUMĲ ě »AĊEĀ ,ĀeĒ ¥ġAUZĀ ,ĒĀZĀ ŠAZĀ  
 °KEPĀ ZĀĀ<sup>®</sup>UMĀ ,ġAIĀVZĀĲ, C<sup>a</sup>UMĀ «<sup>a</sup>KEĀZĒEĀIĀEB  
 ¥ġAIĀVĀPĀŠĀZĒEĀZĀ PĲAIĀ ,ĀPĀVĀ F CgĲZĀ PPĀ<sup>®</sup>UMĀ ĊEPġEUE  
 ZĀĀ<sup>®</sup>UMĀEB MĲ Ĳ<sup>a</sup> avĒ ĊAZĒEB ¥Ā¥Ā ĀgĀZP ě EĒEĀQĲ<sup>°</sup> ĀZĀ.

'¤EĀ<sup>¤</sup> ,KEEQĀ ĀĀEĒE¼KEĀ<sup>a</sup> ZĀ PĒĲĪĀIĀS ¥Ā¥PĀ  
 ĀĎEĀ ĀĀ¼UMĲ PġĀA¥P<sup>a</sup>ĀĀĀ ,¼UĀIĀ«<sup>a</sup> ĀZĀ vPĀEĀ  
 TĒE¼PĒEĒ ; ĲĀVĒ ĀĀUĀ¼E¼Ĳ ĀĀ¼ ,ĀĊZĀ VĀĀ<sup>®</sup> ¥Ā¼PĒEĀ  
 PĒEĒĀ PĀ<sup>®</sup>UMĀ¼P<sup>®</sup> ZĀĎ<sup>a</sup> Ā<sup>®</sup>EĀ ĀĀAZĒEUEĒĀ Ċ<sup>a</sup>ĀPġĀ'

(¥Ā¥Ā "ĀgĀ 3.84)

E<sup>°</sup> ě ,KEIĀĎ PPĀ<sup>®</sup>UMĀ DVĀĀŠAZPĒEB °ĀUME ,KEIĀĎ<sup>¤</sup>UE ; ĀIĀ<sup>a</sup> PĒZĀ  
 PĀĪĀIĀEB ¥Ā ; ĲĎ JAZĀ PġĲgĀ<sup>a</sup> ZĀ ĀĀVĀU ZĀĀ<sup>®</sup>UMĀEB PĀĪĀIĀS  
 ¥Ā¥PĀĎEĀ ĀĲ UMĀ JAZĀ °Ā½ZĲ PĲAIĀ PĒEĀ ZĀVĀIĀĎPĒ »rZĀ PĒĀr







'¥AÇZÀ vPÀÀ ªÀÇÁÀiÀ OgÀ½ÀiÀÉÁÉZPÇÁ-É ¢ÉB ÉÁ  
ªZÀ gÀªÀÉÉgÉÁSZÀiÀ ªÀ·ZÀiÀÀ ¢ÉUÁZÀ PÉBÀiÀÀ  
¥ZÉZÉqUÉAqÀ ¥ÉÁVgKçgÁZÀ UÀUÁtðªÀ·É·ÁdAUÉ PÀ  
nÇgÉ¼É SmÉZÉ¾ÀªPÇ®AzÉUÉZÀ PÀÀ-ÉPÀ·ÁAZPÀÀ'

(¥A¥À·ÁgÀÀ 4.111)

ªÀ¥PÁZÀ PÀÀÀiÀÀ ÉÉB OgÀt, PÀÉ°UÀÉÁB JZÀj, ÁÁgZÀ °ÁUÀiÀÀ  
¢ÉÉÁB ÀiÀªªÀ ±ÉgÀgÀ JZÀj, gÀ ÉÉB GZÀiÀªªÀ ¢ÉUÉ ±ÀÀiÀ, gPÁZÀZÀ,  
PÉBÀiÀÁZÀ, À·ZÀiÀÉÁB SÀiÀ¹ eÉvÀiÀ°è PÉZÀPÉAqÀ °ÉÁUÀ, E°gÀ·ÁqÀ  
JAZÀ CdÀØÉPÀUÉ ZÁj vÉÁj, ÀªªÀ °ÁUÉ PÀÀ®; ÀiÀÉÁ DÇÉÀ GZÀ-À¹ZÉAZÀ  
PÀ ¥A¥ÉÀ ªÀÉÉÁ°gPÁV awæZÁÉÉ

»AzÉ °Á½ZÀ °ÁUÉ E°è, ªÉÀiÉÁÖZÀiÀ PÀ®, ªÉZPÁV avÀtUÉARZÉ  
ªÉÀiÉÁÖZÀiÀªªÀ MŠà ªÀÀiÀ PÁÀiÀÖ, ÁZÉÁiÀÉÁB ÀiÀ±PÀUÉ½, ÀvZÉ  
±ÀÀiÀ, gPÁUÀvZÉ JAS ÉÀ©PÉ ZÀqUÉ¼ÀvZÉ ªÀAZÉ EzÀ, À·ZÀiÀ, ÀiÀÀ  
ªgZPè CdÀØÉÉÉÁB dÀiÀZÀ®ÉÉÁBv ªÀÁrvÀ JAS ÉÀ©PÁiÀÉÁB  
S®¥r, ÀvZÉ

'PÀÀ¼ÉÁ ZÁPÀPÀÀiÀ, ÉgÀ·À¼ÉÁvÀvZÀ ¢ÁVÁVÀ ¥À.  
ZPÀ°Á±SÝ «dÉÀ©vZÉ® ·ZÀiÀZÁgÉÁZÀ ¥ÉÁ  
vPÁgÀvÀAZgÀ ªÀAZPÀAZUPÀÉÀ ±AR, ÉÀ ¥ÉªDÇ  
UÉÁtªªP, gÉÁdgÁUPÀiÀ ªÀÀiÀvÀ wÀiÀªªÀvZÉ¼i'

(DÇ¥ÁgÁt 12.48)

ÉgÀ¼ÁAvÀ wÀiÀªªÀZPè ¥ÉªDÇPÀS gPÁtÀiÀ ªÀÁRPPÀ®ZÀ gÁUPÀ  
J®qÀiÀÉ °gPÁZÀUÀ PÀÀ®UÀÀ GvÀPÀ PÀÀiÀZÀ ¥j ªÀ¼PÁZÀ ZÀA©UÀÀ  
gÀÁAPÁgPÇ ¥A ZPÀ°Á ªÁZUÀÀ ZÀUÀZÀ ±ÉÁ©i, ÀvZÉªªÀ, ÀVÁvPÇ





¥ÁqÁÉÄ? CªEÄ L±ÄiÄÖ C°APÁgÁAZÄ JµÄª ÄgÉzÁgE PÉÉÜÉªÄÄ  
CzÉªEÄB VÉgÉÄª ÄgÄtQÄqÄUÄVÄÉÄSÄZÉÄB CxÉÖ¹PÉÉ¼ÄªÄPÄUÄVÉÉ

'ÇEÉÄÄIÄPEÄ ¥gÁCUÄ

UEÄIÉÉ¼i EÉgÉÄÇvÁUÉÄZÄ ;ÄEÄ

dª-Ä,ÄUÄªÄÇPÁGÄUÄPÄ

EÉÄ,ÄªÄ¥PÉÄZÉª ÄgÄtÄ,Ä±ÄµÄ'

(PÁgÁdªÄÄUÖ ¥j 3.34)

„KEÄIÄÖEÄ ¥PÁÄ ÇPÄS ¹ÄIÉÄÇUÉ PÉrPÉÄqPÉÄV S°ÄªÄV  
gPÁtÖÇAZÄ PÄtPÉÄqEÄ. E°è „KEÄIÄÖªÄÄ¼ÄVZÄUÄ „AZÄgÄUÄ  
ÄIÄPÉÄZÉÄZÄ °Ä¼ªÄZÄ „PÄ. DZgÉ ¥PÁÄ ÇUÉVÄIÉÄÇUÉ ¥ªÄ  
PÄtPÉÄqÄ ¥gÄÄIÄZÄª ÄgÄtÄIÉÄÇUÉ ÇPÉªªÄV PÉrPÉÄPÄZÄ JAZÄ  
°Ä¼ªÄª PÁÄIÄ Zª PÄªÄPA dEÄª ÄÄqÄªª ZÄB±Ä UÄEÄB Zª,ÄVÉÉ  
„ÄZgPÄZÄ ¥gÄÄIÄª ÄÄPÉÄªÇAZÄ CªÄEÄB S°VÄgPÄVª „Äª PÄªÄPA  
dEgÄavÉªEÄB „KEÄIÄÖ,ÄªÄtÖEÄIÄEÄBª ÄÄqÄªZgÄªÄE°PÄªÄµÄVPA ¥ZÄ  
¥ÄIÉÄUÄÇAZÄ gE; ¹ZÄÉÉ

'CZÄ ¥EªÄÖÄUÉÉ-ÄqÉ EÜÉ

ZÉZÉªÉ „¼Ä¼ÄVÉ-ÄV ¥PÁÄ±É¼Ä

UÉÄªÄÉªÉªÄªÄtÄ

PÄZÄ PÄVÄPÄWgÉÉZÄPÖEÄªÄSÄ ||'

(Vj eÄPÄÄt. 4.65)

„KEÄIÄÖªÄSªÄ ¥PÁÄ ±ÉªÄªRgZÄªÄÄÉ EZÄZÉÄB EÉÄrZgÉ CZÄ  
¥EªÄÇUÄUÉÄIÄª J,ÉÄªÄÄtPÄZÄ ZÄqÄ ¥ÄI EÜÉÄ „¼Ä¼ÄVÄ SÄZÄ  
¥PÁÄªRgZÄªÄÄÉªÇZÄIÉÄ JÄSÄVÉ EÜÜ JAZÄªÄtÖ¹gÄª PÁ PÉÉÉ  
ªÄEÉÄªPÄVZÉ









**ZAZAGZAIÄ ¥NE<sup>a</sup>D:**

PPÄ® ŞAZÄ<sup>a</sup>ÄZÄ ,MEAIÖEÄ '½UE-ÄAZÄ ,MeÄIÄ<sup>a</sup>gUÉ DPÄ±ZP è  
wgÄwgÄVZÄ ±PÄÇAZÄ CxPÄ DAIIÄ, ÇAZÄ VEB OgÄTUMÄEB GqÄV<sup>1</sup>PÄEAQÄ  
C,ÄZP<sup>a</sup>EÄB ,ÄgÄVÄEÉ CzgÄ ¥J uÄ<sup>a</sup>a<sup>a</sup>AV vÄ<sup>a</sup>gÉ °MEUMÄ 'ÄqÄV<sup>1</sup>PÉ  
ZPÄÄPUMÄ Ş¼PÄV<sup>1</sup>PÉ vÄ<sup>a</sup>gÉ °ME«EA C<sup>a</sup>ÄVÄ ¥gÄUPÄEB ,KÄIÄ®Ä  
°FEÄZÄV<sup>1</sup>PÄ ZÄÄ©UMÄ vÄ<sup>a</sup>gÄIÄ <sup>a</sup>FEUÄUMÄ è 1QI ©ÇPÉ JASÄVÉ °ÄUME  
gÄPÄ, EÄ ,PÄ, DUMÄEB PÄV<sup>1</sup>ÄIÄ° è °ME½ ©nÖZÄVEEÄ JAZÄ EPÄÄ PÄKUMÄ  
EÄEÄ <sup>a</sup>ÄvÄUMÄZÄ ZAZÄFEÄZÄIÄ ¥NE<sup>a</sup>DZÄ <sup>a</sup>ÄTÖEÄIÄEB S°MÄ ,FEUÄÄV  
awäZÄGÉ EAV<sup>1</sup>PÄ avEÇAZÄEB EÄ<sup>a</sup>Ä ¥Ä¥Ä'ÄgVZP è EKEÄQIS°ÄZÄ.

'ZÄQÄ <sup>a</sup>Äj ÄaUÄ PÄÄIÄ«Ä®ZÄZÄEÄZgÉ <sup>a</sup>ÄÄ PÄ¼ÄVZÄÄ  
PÄQÄZÄ<sup>a</sup>ÄÄ¼ÄEirEi '½, Ä<sup>a</sup>ÄÄ«ÄgZP UÉ ¥FEÄ¥PÄZÄ <sup>a</sup>Ä  
ÄIÄEÄQÄE®«AZÄT UÄT <sup>a</sup>ÄÄ¾ZÉ ¥DUÄ®PÄÄ <sup>a</sup>ÄgÄ  
¼ÄEÄQÄP Ç®Ä¼ÄV PÄEQÉ '½, UFEÄQÄ S,®ÄPÄ dPÄPÄDUÄI'  
(¥Ä¥Ä 'ÄgMÄ 4.48)

<sup>a</sup>Ä CAVÄ PPÄ¼PÄEAUMÄÇVÄUÉ PÄIÄÄÄ <sup>a</sup>ÄÄV<sup>a</sup>ÄVÉ <sup>a</sup>ÄÄVAIÄ dPÄPÄDUÄI'  
,ÄgMÄ <sup>a</sup>ÄPÄgZÄEÄÄ ,Ä'ZÄIÄ «gPÄj vÄ¥PÄÄ ¥ZÄV PÄEAQÄ,ÄAUFEÄQÄUÄÉ  
,ÄZÄgÄUPÄ<sup>a</sup>gÄ <sup>a</sup>ÄEZEÄgÄUPÄEÄPÄj ,Ä<sup>a</sup>ÄvÄmÄUÉ S,ÄIÄÄ PÄÄPÄÄZÄE¼i-  
'Ä<sup>1</sup>-ÄAZÄ dUPÄ®PÄÄ Çw,ÄVÄ <sup>a</sup>ÄÄÄ ¥FE,VEEÄ PÄ®ÄÄ  
WEÄ ,PÄE°Ä ZÉÄIÄ®PÄÄ PÄZÄZÄEÄ UÄZÄ'Ä ZPÄÖAUMÄ  
¥Ä,ÄAUÄIÄEÉ ±Ä'ÄÄS SUE-ÄÄ vÄKEÄIÄÄV PÄ,Ä¾Ä,ME  
a,ÄÄÜDÄ <sup>a</sup>ÄPÄÄUÄZÄVÄ PÄZÄVÄZÄPÄÄ ©ÄÄÄ vPÄÄ'  
(¥Ä¥Ä 'ÄgMÄ 4.49)

¥Ä¥EKE F <sup>a</sup>ÄÄ° EÄ ¥ZÄUMÄ è ZPÄÄPUMÄ ,MEIÄÖÄUÉ C, PÄÄIÄ<sup>a</sup>Ä  
E®ZÄ eÄUPÄÇÄZgÉ °Ä½ 'ÄUÄ °FEÄUÄVÄ<sup>a</sup>E JAS <sup>a</sup>ÄEÄ,ÄKZÄ PÄEGÜÄ <sup>a</sup>ÄVÄÜ





°Atō¹zÁÉÉ F PÁYÁ ŠTÚZAZÉA ©ASZP è °ÁUÉ GAMÁ-ÁVÉÁ JASÁZÉAB  
PÁAIÁ F °ÁÁAÇÉÁ YZP ÇAZP è °ÁUÉ awəzÁÉASÁZÉAB ÉÉÁQÉÁt.

'ÉgZÉ ,ÁeÁIÉ¼ÁZÁ PÁAIÉqZÉqÁÉÁVÁÁUzÉ¼i gÉÁ»tÁ

ZÁUÁ®PÁ gÁUP ÁÁVÉÁZÉ °ÁÁUí PÁ«ÁUMÁª gÁ

UgÁ Á ¥ÉtÁZÉÁ vP ÉÁUdzÁ PÉÁqÉÁ¼AZP ÁÁÁ ÉÉAZÁZÉÁ

°J TA VÁÉÉ¹VÁUgPÁ -ÁÁ ©AS ,ÁZÁ ,ÁEWÁIÁ'

(¥ÁYÁ ·ÁgÁ 4.50)

,ÁeÁIÁŠ ¥ÁÁÁIÁ°è PÉrzÁIÁ JAZÁ ZAZÉA °ÁqÁIÁZÁ  
gÉÁ»tÁ«ÁIÁ PÉÁ¥ÁAZÁ MZÁIÁ®Á CªMÁ PÁ°ÉÁ CgVÉÁ PÁYÁŠTÚZAZÉA  
ZÁ°ZP è ,ÁjVÉÁ CxPÁ PÁ«ÁUMUÉ PÉqªªÁ ¥ªªªZÁDEPÁJÁIÁZÁ gÁPÁ  
°É«ÁVÉÁ CxPÁ PÁÁIÁŠ DEÁIÁ PÉA°ÉÁ UÁAIÁÇAZÁ FAPÁIÁ  
UÁAIÁUÉArzÁIÉÁ JÉªªÁ °ÁUÉ awəzÁ ZAZÉASZÁ ,PÁPÁYÁ PÁAWÁIÁ  
±Á°PÁ PÉÉÁ °ÉÁ°PÉ gPÁªÁVZÉ PÁªAR dÉgÁ ,PÁªªÁÁIÁÉAB F  
ªZÁDEPÁÉAB PÉqªªÁZgÁªÁE°PÁ Pk «qÁ°¹zÁÉÉ

'CZÉACª ,ÁÁUKA ÉPÁYÁ¥Á ,ÁEÁªPÁÁ

ÁIÁZÉACª ,ÁÁUKA PÉPPÁÁªÁVÁÁIÁUªÁ

vZÉACª ,ÁÁUKAªÁZÁªÁUÁ¼Á ,ÁPÁ±ÁªÁÁ

ÁIÁZÁÁ ŠªPÉ ©ASZÁDªPÁIÉÁ ,ÁZÁ ,ÁEWÁIÁ'

(DÇ¥ÁgÁt 12.7)

F ¥ZÁP è ¥ÁYÉÁ GZÁ-Á¹ZÁ ZAZÉA °Atōª«ZÁ ¥jµÁVÉÁ  
,ÉAZÁIÁª°gÁÁIÁÁ ÉPÁª °ZÁIÁªÉABªÁPÁV,ÁVZÉ CZÉAZÁ °É ,Á  
ZÁ ,PÁ¼Á °É«ÉÁ PÁAW ¥qZÁªÁVÉACª ,ÁªÉZÁ Pª±ZÁ PÁAW VÁZÁ,  
ªÁVÉACª ,ÁªÁUKAZÁªÁZÁªÁUÁ¼Á ,ZÁPÁ-ÁVÁ. »ÁUÉ PÁt PÁt  
ZAZÉASZÁ GdªVÉ DªÁIÁªªÁÁIÁªÁªÁqÁVZÉ



Sqà`ÁVBAiÄ ; Aqà a`ÄzÄ vEB MqÁiÄ=UÉ JwB»rzÀ a`ÄwEÄ PÉEqÁiÄAvÉ  
PÁtÁ PÉE¼ÄVZÉ

'CÇgÉZÉ «g»U¼ÄV, Ä  
a`ÄzÄCA S¥ÄÖU¼E©ÄY a`ÄzÄ a`ÄzEÄUÉ  
wÉzÄ a`ÄwEÄ, MÜPÁiÄ=

'zÄ ÇAzÄÄÄ= a`ÄzÉ¼E¼i ±P©ASA'

(Vj eÁ PÁ Áat, 4.100)

'EzÄ «gPÁ a`ÄÇD`a`ÄzÄ  
¥zÄ±ÇAzÉUÉzÄ gÁU P`qÄ`´ÁEÄÄ ; A  
qzP Ç¼i «g»UÉ vÉÄ¼zÄ  
zÄzÄiÄÇÄiÄ a`ÄÄ´É a`Ä¼PÄ » a`ÄPqÄ ©ASA'

(Vj eÁ PÁ Áat, 4.99)

F a`ÄÄ° EÄ J`Äé a`Ät ðEÜMÉÄB EÉÄRzÁUÄ´ÉÄP¼E ÇÄiÄÄzÄ ZÄzEÄ  
GÉÄWPE SgÄSgÄVÁU PÄ`ÄÄiÄÄV P¼PÄI ÜP è vÄzÄ = ° e`zÄ Pk PPEÉ ÄÄgÄ MÉ  
GAI Ä a`ÄÄqÄVzÄzÄ °Ä¼S°ÄzÄ. ÇUÄvÜMÄ a`ÄÄPÄI a`ÄÄtPzÄVÉ  
a`ÄgÄiÄÄwqÄ`Ä ZÄzEÄÄB PÉEÜÉ Sqà`ÁVBAiÄ ; Aqà °ÄUKE a`ÄwEÄ, MÜÜÉ  
°ÉÄ° 1zÄY C`ÄEÄ a`Ä°ÉÉÄWUÉ PÄAzÄÄMÁVzÉ JAzÄ °Ä¼S°ÄzÄ.

'EAzÄ, ÄzÄÄÄÄgÄdÉÄV zÄV¼PÄ®EÄ EKEÉzÄÄÄiÄÄ  
¼ÄzÉqÉ PÉgP PÉ ±PPÁAvzÄ PÁÉ ZPÉÄgPÄÄ´ÜÄ  
EÄzP ÄzÄÄiÄÄÜ ¥ÄPÄPÉ ZPÄiÄÄUPE, MÄPÄ®PÉ ¥ÉÄ  
zÄzÄU PÄÄiÄÄÜ, P`ÄdEÄ, P`ÄvÉÄzÄ EÜÄÇEÄÄiÄPÄ'

(Vj eÁ PÁ Áat, 4.104)

ZÄzEÄ GzÄiÄ`ÄÄ EÉÇ´ÜÉ ZÄzPÄAvÄ z´ÜÉ ZPÉÄgU¼UÉ  
DEÄzP ÄzÉ vÄ`ÄgÜÉ ZPÉÄPÜ¼UÉ C, MÄiÄj UÉ vÉAzÄgÄiÄÄ´ÄVÄ JAzÄ a`ÄÄ´É

F - KEÁPLZP è , P D , P ÁVÉAZP ÉA AiÁ<sup>a</sup> PZÁVEI JAZÁ GzÁlgP VÁVÁEÉ »VÁ  
 C»VÁ , AR-ZÁBRUMÁ F dUMÉP è VÁA<sup>o</sup>É JASÁ<sup>a</sup> ZÁ PkAiÁ zPÁiÁVZÉ  
 ..<sup>1/4</sup>KAUMÁ

ÉAZAiÁÖZÁ , APÁVÁ ZAZÉ C<sup>a</sup>ÉA , A<sup>a</sup>ÉÁ<sup>o</sup>ÉA ±DU ..<sup>1/4</sup>KAUMÁ.  
 , ÁZÁÁ±ÁgAd, Cw<sup>2</sup>ÁV<sup>®</sup> zÁ<sup>®</sup>, DEAZPÁgPÁ - KEÁPLZPÁ<sup>®</sup> tÉAZÉ ZAZÉÉÁB  
 Stú<sup>1</sup>ÁVZÉ <sup>a</sup>ÁÉÁÉÁ ¥j <sup>a</sup>ÁgZP è <sup>a</sup>Á<sup>o</sup>MZÁ , ÁÉÁ<sup>o</sup>ÉA C ZPÉ PÁgÁt C<sup>a</sup>ÉA F  
 dUMÉA dEPÁÉPÉÁB , MEgÚÉAqÁ C<sup>a</sup>ÉA ..<sup>1/4</sup>KAUMÁ ZACPÉ ZAZVÁ¥Á eÉÉÁ,  
 PÉ<sup>a</sup>ÁÁÇ, , ÁZÁZÁV <sup>a</sup>ÁÁVÁZÁ <sup>o</sup>É , gÁUMZÁ PÁÉ<sup>1</sup>PÉVÁPÁ ..<sup>1/2</sup>VAUMÁ ZAZÉÁ  
 ±KEÁ<sup>1</sup>ÁIÉÁB <sup>o</sup>ÁÁZÉ ..<sup>1/2</sup>VAUMÁ MAZÁ jÁwÁiÁ<sup>o</sup>è PÁ<sup>a</sup>Á ¥ÉKEÁZPÁ<sup>1</sup>ASÁZÁ  
 x<sup>d</sup>ÁZgÁE, CzgÁ , PÁd , ÉAZAiÁÖ CzÁ GQI<sup>1</sup>Á<sup>a</sup> E±MgÁ ..<sup>1</sup>ÁÇAZÁPUMZUÉ  
<sup>o</sup>ÁÉÁ C<sup>a</sup>PÁ±Á PÉEqZÉ PÁ<sup>a</sup>® PÁ<sup>a</sup>ÁZÁ PÉj ÉP è C<sup>a</sup>ÉÉÁB CÇY VÚCgÁ<sup>a</sup>ÁZÁ EPÁÁ  
 PkUMÁ , MEVÁUjÁiÁ <sup>a</sup>ÁtÖÉUÉ xÁrgÁ<sup>a</sup>Á <sup>a</sup>Á<sup>o</sup>MZÁ <sup>a</sup>ÁÁgPÁ ¥DÁiÁÁiÁVZÉ  
 JAZÁ PÉJZi , gÁ<sup>1</sup>WÁiÁ<sup>a</sup>gÁ <sup>o</sup>ÁÁZÁV , PÁd<sup>a</sup>Á DVZÉ EPÁÁ PkUMÁ PÁ<sup>a</sup>Á  
 ..<sup>1</sup>ÁUPÉÁB , MEVÁUjÁiÁ <sup>a</sup>ÁtÖÉUÉ «ÁÁ , P ngÁ<sup>a</sup>ÁZÁ EzPÉ , ÁQè ¥Á¥ÉÁ <sup>o</sup>Á<sup>1</sup>Á<sup>a</sup>  
<sup>o</sup>ÁUÉ 'DUMÁ<sup>1</sup> VÉÁ gÁUPÁÁ gÁVUM<sup>®</sup>Á ¥ZÁPÉI ÁVÉ PÁ¥Á ¥ÁÁk<sup>1</sup>mÁUÁ<sup>1</sup>'  
 JAZÁ ; ÁiÁ ¥ÁiÁ<sup>1</sup>ÁiÁj UÉ «gÁ»UMZUÉ ..<sup>1</sup>ÁUPÁÁR<sup>1</sup>PÉI <sup>o</sup>ÁUÉ PÁ¥Á Stú<sup>1</sup>PÁZÁ  
 ZAZÉAS ..<sup>1/4</sup>UÁ-ÁVÁ.

- 'D<sup>a</sup>j<sup>1</sup> VÉU ÉÁ<sup>1</sup> KEÁVÁ
- ..<sup>1</sup>KEÖ«<sup>a</sup>gÁ<sup>a</sup> ÁÉÁ<sup>a</sup> ÁÇÖÉÉ<sup>1</sup> PÁÉÉ «gÁ»UMÉÁ
- <sup>a</sup>ÇÁ«ZÁ<sup>a</sup> ÁZÉÉÁ , KEÁZÉÁ
- ÇÁ«UÁiÁÉÉ VÉVÁV ..<sup>1/4</sup>VZÁ VÁ»EPÁÁ'

(¥Á¥Á<sup>1</sup> ÁgVÁ 4.52)

..<sup>1</sup>KE«Á CAVj PUMÁ <sup>a</sup>ÁZÁ<sup>1</sup>ÁUPÉÁB C<sup>a</sup>ÁÉVZÁ PÁAw D<sup>a</sup>j<sup>1</sup> VÉU JÉÁBÁ  
<sup>o</sup>ÁVgPÁ «gÁ»UMÁ; EzÁ <sup>a</sup>ÁÉÁÉÁ EPÁÉÁB <sup>o</sup>ÁqÁPÁ<sup>1</sup> VÁÇgÁ<sup>a</sup>Á <sup>o</sup>ÁqÁPÁ





! ÁwAíÉ¼Á; à UÐÁÐtÁiÁzÁiÁiÁU ,ÁÉÁgÁ°À °ÁÁVÐA ¥É½É  
vÁVÁgÁiÁÁV ¥ÁÁzÁiÁÁ ÉPÁZÁZPÁiÉ¼Á; ÉUÁ±ÁÁ'

(Vj eÁ PÁ Áat, 4.112)

°É,Á'¼ÁÁUÁP è °Á°UÉ °ÁÁ«ÉÁ °ÁgPÉÁB C;à ¥ÁµPÁwÁiÁÁzÁgÉ  
ZÁZPÁÁVÁ vÁ¥ÁZÁ'½VÁUÁÉÁB C;à PÁV°ÉÁ-ÁVÁ; vÁ°ÁÁiÁÁ zÁÁ°ÁiÁÉÁB  
! Áw-ÁÁZÁ D°ÁV¹ UÁ'ÐzÁ'vÁ; ÉÉC-ÁiÁÁ °ÁUÁiÁ DvÁgÁÁZÁ zÁÁ°UÁUÉ  
dÉÁ °ÁrvÁ. »ÁUÉ'½É«Á DPÁ±UÁP è CPi'ÁÁiÁ °Á°ÁZÁÉÁ°ÁÉÁB PÁ'á  
°ÁPÁgPÉ ,ÁZÁÁUzÁ GvÁPÁÁ ,ÁPÁÁ-ÁiÁÉÁB ¥ÉtÁ' D±ÁiÁÐPÁ  
DAiÁ°ÁÉÁB ,ÁÁÁÁVÉ °ÁÁrzÁgÉ EAVÁ°ÁtÐÉUÁ°ÁÁÉ°Á PÁÁiÁÁ  
,PÁZÁiÁ°UÉ ÉÉd -ÉÁPzÁ ¥ÁÁÁiÁÉÁB «ÁÁj ,ÉAZÁiÁÐ°ÁÁ PÁÁ-ÉÁPÉÁB  
¥ÉÁ²,ÐÁ ¥ÁÁÁiÁÉÁB °ÁÁqÁVzÉ JAZÁ °ÁÁÁ°ÁZÁ. 'CAVÁ PÁ°ÁgÁUÁÁ  
,ÁUÁÁ°ÁÁ ÉÉPÁÐ,ÁÁÁ. PÉ°ÁÁÁ°Á °Á°ÁÁVÁÁÁVÁV' ÉÁÁVÉ °ÁÁqÁVzÉ  
¥Á¥ÉÁ F'½VÁUÁÁ ,ÁÁiÁÁ fÁ°Á eÁ°zP è °É,Á'¼ÁÁiÁ ¥ÁÁÁiÁÁV  
PÁUÉ½,ÁVzÉ EAZÉÁ JwU »rzÁ UÁÉÁÁVÉ ZÁZÉÁ °ÁÁ°°ÁZÁ  
,ÁPÁÁiÁ'Á-ÁAZÁ °ÁZÁZÁ C°ÁÁVÁ zÁgÁiÁ ¥PÁ±PÁ F dUÁÉÁ  
fÁ°ÁÁPÁ°PÉ ¥ÁÁÁÁÁÁV ¥PÁ²,ÁVzÉ PÁÁiÁ °ÁZÁiÁ DEÁZÁ ¥ÁÁÁÁV  
¥Á¥ÉtÐ°ÁV ¥ÁÁUÁÁ ¥ÁÁ°zP è °ÁZÁSÁÁZÉ

'½VÁUÁÉÁB ÉÉÁqzÁ ¥ÁÁUÁ°è'½ÁÁUÁÉÁB PÁÁzÁ °Áj ÉP è  
¥Á°Á°ÁÁ ZÁZÉÁB'½ÁiÁ SÍÓÁZÁ'ÁÁÁÁ, 'ÉUÁÁiÁ°è  
vÁÁ°PÉÁqÁ PÁÁiÁÁÁZÁ E°è°ÁtÐÉUÁÁ dÉPÁÉPÉÁB gÁf,ÁVÉ

,ÉAZÁiÁÐPÉ ÉÉÁiÁZÁ ±PÁiÁ vÁ¥ÁZÁ C°ÁÁVzÁgÁUÁÁ F -ÉÁPÉ  
,ÁVÉÁµÉÁiÁ °ÁÁqÁÁVÁÁ ,ÁZÁ QgÁUÁÁ «gÁ»UÁUÉ «µPÁiÁ °ÁUÉ  
'ÁQÁiÁ eÁÓÁiÁÁVÉ PÁqÁSÁZÁ SÁÁiÁÉÁB ÉPÁÁ PÁUÁÁ «²µÐ°ÁtÐÉÉ F  
PÁÁVÉÁwzÉ









aMERZPA JAZA PPEA aEAVICAZA aEEEA°gP AV awazAgE 'DUMÁ  
 vÁGÁUHTAUMi C±ÁaEVAiAgA aAPAI aIAtPAUKAVÉVÁ 'EVAIAAA  
 PEUTAIIEFAIA-Á¾aAZAaK JAZA vÁGUMÁ UAAPEAB CUEVAIA aAPAI  
 aIAtPA JAZA PjCgAaA ¥A¥EA PPEE a°EEAVIAAZZAV Dzge  
 'PEUTAIIEFAIA-Á¾aAZPAK JAS ¥ZA CAUMÁ a°EEAEWUE PAAZAAmÁVZÉ  
 JAZA °E¼S°AZA.

'EIAIAAAIZMÁ ZAZÉA  
 zAIIZÉ%I 'EUAaPA vAgE ,KEIIEÖZAIIZÉ%I  
 'AIICAZA Z±A a¥APÁ  
 aAIAVÁ PÁ¼UEE wÁaEIAEIAAPgÁ'

(zPIAÖ°ÁVÁ 2.55)

,ÁAAEPÁV vÁGUMÁ aAIVPÁV ZAZÉAZIA°E wÁaEÁV  
 PAAWIAIVPÁV ¥PÁ²,AVPE ,KEIIEÖZAIIZPÉ CZ±PÁUAVPE Dzge  
 ' ,KEIIEÖZAIIZÉ%I 'AIICAZA Z±PÁ¥APÁK JAZA °E¼AaA Pk PPEE  
 aEPAAI APÁWZÉ CAZge E°E CEPEEA QgHTUMÁ PAAWIAIµÁO EPVUMÁ PAAW  
 PIAI gkAIAA E°E ¥S®EÁZge EPVUMÁ ZÁSÖ® ,APÁVÁ ¥S®GÁZPÁ  
 ZÁSÖ®gÁ aAA-É aIAqAaA ,PÁj -AAZÁ 'AIICAVgÁV CZ±PÁUAaAZA aAVÁO  
 ¥S®gÁ ¥EÁVÁ ,AWEÉ aIAqAaIZÉA Z±,AVZÉ

Pk E°E awAgAaA ,KEIIO, ZAZÉ EPVUMÁ aTÖEAA±PA aIAEP EA  
 °ÁUKE EVgÁ ¥PÁW aAA¥ÁGUMÁ SZÁQEA ,ÁXDPEAB ¥W©A©,AVZÉ  
 ,KEIIOZIZgÁ F -EAPZA °IZAIA PPA°UMÉAB Cgk¹ ,ZÁVEUMÉAV  
 aIAqAaA ±QIAIEAB ¥bCZÁVgE









vPÁZÁ "MEVÁ-Á J@PÉAB VEB UÁ DZPÁ APÉAQÁ ,ÉAZAIÁÖ ZÁ<sup>a</sup>MAIÁV  
aÁGAIÁVÁKÉ "Á«UÉ "MEPÁ<sup>a</sup>ASAVÉ EÁREÁ EÁZEPÉUMÁ, D EÁZEPÉUMÁ<sup>e</sup>  
««ZÁ StÚKZÁ PÁERZÁ ,ÁUAZÁ JVPÁZÁ °MEUMÁ GÁZ, C°gÁ<sup>a</sup>Á ¥ÁÁÁ  
¥DUKÁ, C°è JvÁPÉ "ÁKÁgÁ<sup>a</sup>Á CEÁPÁ PPAÁPUMÁ D ¥ÁGZÁ ,ÁVPA EgÁ<sup>a</sup>Á  
¥PÁGÁ CzÉAB S¼Á<sup>a</sup>gÁ<sup>a</sup>Á PÉVÁ E<sup>a</sup>@PÁUMÁ ,KEUÁ DAIÁÁ ¥ÁÁ±ÁZÁ  
,ÉAZAIÁÖPÉ ,ÁQAIÁV<sup>a</sup>É

MAZÁ ¥ÁÁ±ÁZÁ ,ÉAZAIÁÖ<sup>a</sup>ÉAB °ÁÁPÁ "ÉWPA ,Á¥ÁÁU PÁGÁ<sup>a</sup>ÁZAVÉ  
aÁÁEPÁ ,Á¥ÁÁU PÁEQÁ CzÁGÁ ,ÉAZAIÁÖZÁ aÁ°ÉÁWAIÁÉAB °ÁÁ<sup>a</sup>PÉ  
S°Á<sup>a</sup>ÁRÁ ¥ÁVPEAB aÁ» ,ÁVZÉ DAIÁÁ ¥ÁÁ±ÁZPÉ DqÁvPÉ ,ASACU<sup>a</sup>ZÁVÉ  
C°ÉÁ CgÁ<sup>a</sup>Á aÁAWÁUD, ¥ÁGÁEÁ E<sup>a</sup>ÁGÁ PÁAIÁÖPÁÁ¥UMÁ aÁE@  
UÁt ,Á<sup>a</sup>ÁUMÁ ,ASAZUMÁ aÁAVÁZPÁUMÁ ¥ÁÁZ<sup>a</sup>PA ,ÉAZAIÁÖZÁ ,KESUEAB  
°ÁÁÁVPEÉ

EPÁá PÁKUMÁ ¥ÁÁZ<sup>a</sup>PA aÁtÖEÁ ,ÁÁVÁ S°Á<sup>a</sup>ÁV MAZÁAIÁVZÁGÁ,  
aÁAVÁPEtÖÁV VPÁZÁAIÁZÁ ©EB ±É°ÁiÁ°è «gÁE! ,ÁVZÉ PÁKÁD  
aÁÁUDPÁGÁ PÁ<sup>a</sup>ÁJ -ÁAZÁ UÁZÁ<sup>a</sup>JÁiÁ<sup>a</sup>ÁGÁUÉ PÁEQÁ EÁREÁ UÁ<sup>1</sup>ÁÁAIÁÉAB  
UÁGÁW<sup>1</sup> ZDUÁVÁÁGÁ aÁÁUD<sup>a</sup>AS ¥ÁÁZ<sup>a</sup>PA ©EÁAIÁÉAB °ÁÁ<sup>a</sup>ÁZÁGÁEACUÉ  
C°ÉÁ dEÁUÁt ,Á<sup>a</sup>ÁUMÉAB °ÁUME GÁDÁWUÉ ,ASACU<sup>a</sup>ZÁ GÁD aÁVÁU aÁAWÁ  
aÁUDGÁÁPÁZÁ UÁt ,Á<sup>a</sup>ÁUMÁ °ÁUME C<sup>a</sup>ÁGÁ PÁAIÁÖPÁÁ¥UMÉAB awÁZÁGÉ  
¥Á¥ÉKE PÁGÁEÁUÁt, EAZÁÁÁ SÉPÁ<sup>1</sup> aÁAVÁZÁ ¥ÁÁ±ÁZÁ<sup>e</sup> EÉÉ<sup>a</sup>Á  
¥PÁWAIÁ "ÉWPA ,Á¥ÁÁEÁ ,ÉAZAIÁÖ<sup>a</sup>ÉAB awÁZÁEÉ °J°ÁGÁ PÁEQÁ  
¥Á¥ÁPÁVZÁ aÁtÖEÁiÁ°è ¥Á¥ÉEÁ CEÁPJ<sup>1</sup>gÁÁZÉAB EÁEÁqS°ÁZÁ  
EÁUZÁZÁ EÁIÁ ,ÁEÁ dEB EÁ«ÁZÁZÁ aÁAVÁZÁ PÁKUMÁ ¥Á¥EÁ °ÁCAIÁ-Á  
S°Á<sup>a</sup>ÁNUÉ ¥ÁÁZ<sup>a</sup>PA aÁtÖEÁIÁÉAB awÁGÁÁZÉAB EÁEÁqS°ÁZÁ.









ΕΑΙΑ, ΑΕΕΑ ΨΑΖΑ<sup>2</sup>ΡΑ ατδΕΑΙΑ ΡβΙΕ CμΑΩ D, QAIΛΕΑΒ VΕΑJ 1®ΑΖΑ  
οΑ/ΒοΑΖΑ.

αΑΑΓΑ ΕΙΨΜΑΖΑ

αΑJ Cü ρdΨJ SÉ αΑεΑCPÉ vΛi ΨΑε

ΡΑΓΑ dASÆCÁ ΨΑ

ΡΑΓΡΑΑΑ©I GÁ©ΕΑ ΨΑΓΡΑ, ÚΛΑ'

(ΑΙΑ±ΕΕΑΖbJ ZJ vÉ 1.28)

'CZMαE¼AJÉ αΑ¼ΑΖΑ αΑΑ

qPÀ -ΕΕΑ αUΜΡ è PΕΕΑΖΑ ΨΕ, ΡΑΑWEΛ αΕ

vΛZÀ ··¼UÀ ZAZΕΑ-Α

ΨΖΑ ΨΖΕΑ ΡΑqΑαΑΖJ αΑ gkUÉqP UÀ ΕΕ¼i'

(ΑΙΑ±ΕΕΑΖbJ ZJ vÉ 1.29)

dΕΕΕΑ vΕΕΑ ΑΙΑ±ΕΕΑΖbJ ZJ vΑΙΑ° è gÁdΨAgZÀ gZIEÁ «ΕΑα, ZÀ avP ΕΑΒ  
, ΑΑΨΖΑ-ΑΡΡΑV ατδ1ZÁΕΕ D ΕUgZP è αAgAIAαΑ αΑtPÁAQUMÁ CαUΜΑ  
-ΕΕΑ αUΜΡ è οΕ, ΡΑΑWEΛ , ΡΑΑZΑΑΙΑαΕΕΑ PΕΕΑΖΑ C®APJ 1ZÁGÉ EΖJ AZÀ  
vAΨAZÀ ··¼PÁ οSÁvZÉ F ··¼PÁ οUΡÁ DPÁ±ZP è , AZJ , ΑΑ , MEAIÖαUÉ  
ZÁUAZZÀ vAΨAZÀ -ΑΨΕΡΕΑΒ -Α | , ΑαAwZÉ JEABαAVPÁ PkAIA PPEÉ  
αΑΕΕΕΑοGΡΑVZÉ

··ΕUΕΕΑ½PPÁV ΕΕΕΑΡZÁUÁ gÁdΨAgZP è , MEAIÖΕΑ OgAt UΜÁ ΕΑΓΡÁV  
©Α¼ΑαAc®è ΑΙΑΡΑZbJ » αΑΑ®ΑΙΑ ΨΡDvZP è ZÀ PÁV ··¼CgαΑ  
VqP AgU¼AZÀ , MEAIÖΕΑ ··¼PÁ αΑAZPÁV οSÁvZÉ ZÁUAZZÀ αAgUΜÁ  
οAgMΡÁVgΑαΑΖJ AZÀ ZÁUAZZÀ vAΨAZÀ -ΑΨΕΡΕΑΒ -Α | , ΑαAwZÉ οAUKE



»<sup>a</sup>À ¥À±P ÁVgÀ<sup>a</sup>ÁZj AZÀ Aii<sup>a</sup>ÁUPÆ vA¥ÁZÀ <sup>a</sup>ÁvÁ<sup>a</sup>gÀt<sup>a</sup>À  
 ,ÁÁiÁVgÁvZÉ EzEÁB Pk vEB PPEÁ <sup>a</sup>favÁZÀ »rÇnÖÁÉÉ  
 ' ,ÆUÁ-Á' SAZÀ <sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup>ÁgÉÉ vMÖ PÁiÁ ¥KEVÀ eÁw ,A  
 ¥ÁiÁ PÁQ<sup>®</sup>é PÆÁV-ÁiÁ ¥ÁqÁ<sup>a</sup>À vÁÁ<sup>©</sup>ÁiÁ EÞgÉ¥ÆUÁ  
 EUÞÆUÁZÉ¥i ¥MÁZÁ ÁiÁ PKEqÁ<sup>a</sup>À EÞgÉ EÆÁ<sup>¾</sup>ÆqÁ<sup>a</sup>À 'É  
 I ÁUMÆ¥Á <sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup>À EAZEP EAUMÆ¥Á SÉP Á' ZÁ±ZÉ¥i'  
 (¥A¥Á 'ÁgÁ 4.28).

,ÆUÁ ÁV ¥Þ<sup>©</sup> ÇngÁ<sup>a</sup>À <sup>a</sup>ÁÁ«EA <sup>a</sup>ÁgUMÁ; ZÁ ÁV ,Áj PÆArgÁ<sup>a</sup>À  
 «ÁÉZÉ ÁiÁ S½UMÁ, °KE<sup>a</sup>ÉÁB ÇngÁ<sup>a</sup>À eÁf <sup>a</sup>ÁvÁU ,A¥UÉ VqUMÁ;  
 ,ÁjÁV Z<sup>Þ</sup><sup>a</sup>ÁÁqÁ<sup>a</sup>À PÆÁV-É gÁÁÁPj ,Á<sup>a</sup>À ZÁÁ<sup>©</sup>UMÁ, ¥ÁiÁ<sup>1</sup>ÁiÁgÁ M¼ÁiÁ  
<sup>a</sup>ÁARUMÁ, EUÁ <sup>a</sup>ÁÁRZÁ è ¥Áv'Á<sup>1</sup> PKEqÁ<sup>a</sup>À EÞgÁ JAZÁ SÉP Á' ZÁ±P ÉÁB  
 awæZÁgÉ EAVPÁ ,A¥ÁZj vÁ ,ÉAZÁiÁÖZÁ EÁqÉÁB AiiÁgÁ 'ÁqP ÁZÁ  
 vqÉZgME EEB <sup>a</sup>ÁEAÁi EÉÁiÁÁvZÁZÁ °Á¼<sup>a</sup>À PkÁiÁ F <sup>a</sup>ÁÁ«ÁÖPP ÁZÁ Z<sup>Þ</sup>  
 ¥ÁZÁ<sup>2</sup>PA ;Áw ¥Á<sup>a</sup>À C<sup>©</sup>PÁÁEP ÉÁB JwvÆÁgÁvZÉ EzEÁ F PÁV EA ¥ÁZÁ è  
 S<sup>°</sup>ÁÁ ,ÆUÁ ÁV awæZÁgÉ

'vÁPÁt UÁ½ ,ÆÁAQZÉqP É¥ÁB-ÜÁ¼ÉYqkÁÁ¥EÁ¼ÜÁ  
 ÁiÁÁ Q«<sup>a</sup>ÇPEqÁ<sup>©</sup>j ZÁ <sup>a</sup>Á° ÜÜÁqÉqP ÁZÁ PÁZPÁ  
 ¥ÁUqUÉAqÉqÁ <sup>a</sup>ÁZÁ <sup>a</sup>Á°ÆÁVÁ <sup>a</sup>ÁÁZÉqP ÁÁEÉÁ 'ÉÁ  
 gÁPÁ ,kMÉqÁ EÉP ÁZÉB <sup>a</sup>ÁEA <sup>a</sup>ÉP Á' ZÁ±P ÁÁ'  
 (¥A¥Á 'ÁgÁ 4.30)

ZÁt ÇQIEÁ vA¥ÁZÁ UÁ½ÁiÁ ,ÁD<sup>a</sup>ÁZgME M¼ÁiÁ <sup>a</sup>ÁÁVÉÁB PÁ½ZgME  
 EA¥ÁZÁ UÁEPÁ Q«ÁiÁÉÁB ¥Á<sup>2</sup>1ZgME CgkZÁ <sup>a</sup>Á° ÜÁiÁ °KE<sup>a</sup>ÉÁB PÁqgME  
 çZÁE ÁÁÇP ÁZÁ gÁv ÉRPÉ ¥ÁVÉ ÁZgME <sup>a</sup>ÁÁVÉÁVÁ ¥ÁP ÁZgME KEÁ



JASZÄZÄ „EÉÄµÄ °Ä´É ´ÉÁÉÄ „ÁÁIÄÄVÄÉÉ µÉÉÉÄB „Á-Ä „ÄVÄÉÉJASZÄZÄ ZÉVÄ  
 µÄW. ´ÉÁÉÄ WÄ¹UÉEAQbJE ¥bPÄV®è µÄÉÄ GzÁbPÄUÄ´ JASZÄZÄ GzbÄ  
 aAvPbÄZÄ I Ä¶¹ÄÄµ „ÄvbÄ ¥ÄgÄJÉÄVÄPÄgÄ ZÉ«jÄW. DqÄzvÄiÄ°è  
 ¥j ¥MEtövé EgÄ¹ÄC®è „ÄSÄCPÄ ±ÄÄW, „PÄÉZÄ C®zÄBR C®Ä C„PÉÉ  
 C±ÄÄW EzÄbÉ PÉEAQÄQÄVÄ¹É «¥j ÄVÄPÄZÄbÉ ±Ä¥Ä °ÄPÄVÄ¹É ÄiÄÄgÄÉÄ¹É  
 °Ä½zbÄ. CÄj UÉ CÄbÉ „Än JAVÄ CzÄ MAZÄ¹ÄÄR, MAZÄ¹ÄÜZÄ PÉUÄ.  
 CzÄ „PÄUÉ „PÄÄd. MmÄÜjÉ „PÄD „PÄÄZÄÄIÄUÄ PÉUÄUÄ¹ÄPÄZÄbÉ D  
 DqÄzvÄgÄ ÄiÄÄ¹ÄZÄ¹ÄÜD, „PÄÄZÄÄiÄ, „PÄÄdZÄ¹ÄÄ´É ZÄµÄ „ÄqÄ  
 E®zÄVÉ J®gÉÄÉB¹ÄÄ´ÄPÄ¹ÄÄIÖPÉ SZÉÄUÄ¹ÄPÄUÄVÄÉÉ”²

¥ÄZÄZPÄ¹Ä¹ÄtöÉÄIÄÉÄB¹ÄÄQÄ¹ÄUÄ DÄIÄÄ ¥ZÄ±PÉÄB D¼Ä¹Ä gÄd,  
 ¹ÄÄWÄ¹ÜD °ÄUKE ¥ÄgÄÉbÄ „PÄd µÄW¹ÄÄÜD UÄt „Ä¹ÄÄUÄÉÄB ÉPÄÄ PÉÄQÄ  
 PÄkUÄÄ VÄ¹Ä „Ä»VÄ PÄVUÄPÉ¹Ä¹ÄtD¹ZÄÜgÉ

´CÄÄ½ÉÄ UÄt¹ÄÄUÄZÄ  
 „PÄÄ¥Ä¹ÄWÄ „PÄÄÉUÄVÉÄVUÄt¹ÄÄ  
 „PÄÉÄV „Äbji PÉÄr  
 PÄÄ¹ÄÄIÄPÄgÄ¹ÄS¹ÄÄ VÄ¼ÄPÄPÉ¼Äi´

(PÄkgÄd¹ÄÄÜD 3.142)

E°è gÄdÉÄZPÉÄ¹ÄÄ¹ÄD®¹ÄZÄ UÄtUÄZÄPÉ, ÉbPÄ½-ÄÄZPÉ  
 „PÄdÉbPÉ CÄVÜDvPÄZÄ CÄbÄ ÄiÉÄUÄ UÄt¹ÄÉÄB ZPÄ¹ÄZÄ gKEÉÄ  
 ¥Ä¹ÄS¹ÄÉÄB PÉÄrÄiÄ°è VÄÄIÄÄ¹ÄPÄUÉ MAZÄ¹ÄWÄIÄÄV PÄTÄ¹ÄbÄ JAZÄ  
 gÄd¹ÄUÉ EgÄ¹ÄPÄZÄ Éfd „Ä¹ÄPÉÄB F ¥ZÄZÄ¹ÄÉ®PÄW½¹ZÄÜgÉ

´«ÄUÉ ¥ÄPÄbÉÄÉÄZÉ  
 ¥ÉUÄkÄgi ÉbZPÄgÉÄÉÄZÉ VÉÉÉB¼i

SUÉZÁ' AIÁ 'KÉAPÁ»VZKÉV'i

EÜÜÉ dEA ¥ÜÜÉ ¥KÉÜÜÉ d VÉÜÄÉZMÉV'i' (PkgÁd<sup>a</sup>ÁUÜ 3.179)

dÉÜÄ EÉKÉÄB °ZÁV «AC, ÁÜÄ JÉZÁ C<sup>a</sup>ÜÉ PKEr EÉKÉÄB  
«±ÄµPÁV °KÉUMÁÜÄ JÉZÁ VÉP°AIÄ «ZÁgPÁÁr JgÜÄ 'KÉAPUMR AIÄE  
»VÜPÉB, ÁAVÉ PÁAIÜ «<sup>a</sup>D» , ÁÄPÁ. E°è gÁdÉAZPÉÄ dÉAZÜKE  
dÉÄÄWÜKE UPÄEPKÉZÄ E°ÜÄ , ÉRÉÄB UPÄÉZP g'PÉAQÄ ZPÄÜ  
<sup>a</sup>ÁUÜZP è ÉbPÁI' ÁPÁZÄ <sup>a</sup>PÄÄ' ZÁÜÉ

'¥ÜÉZÄÄ-Ä, ÄZÄÄ PÄ

®ZKÉVÁZÄZÁgMÁdÉPDEÄ<sup>a</sup>Ä®A

,ZÄCvÄ ÜÄtÉZMÄ ÉAIÄ

«ZEMÄ PÄ<sup>a</sup>Ä ÉÜÄ VÉÄPÜ ÉIYÄ'

(PkgÁd<sup>a</sup>ÁUÜ 3.146)

E°è PkgÁd<sup>a</sup>ÁUÜPÁgÉÄ C¥ÁgÄ VÄd, ÄVÄ , KEIÄÜÉÄ DZÜKE PKEQÄ  
GZÄ-Ä, ÁÄPÁZÄ PÄ®ZP è GZÄ-Ä, ZÄ AIÄÄÄÜÄKÉÄ , AVKÉÄµKAZÄ  
GZÄ-Ä' ZÜKE PKEQÄ C<sup>a</sup>ÉÄ , KEIÄÜÉÄ C®É DZÜAZÄ ÜÄÜKÉÄZAIÄÉKE  
«ÄwdÉKE DZÄ gÁdÉÄ , PÄ®ZP è PÄIÜÉÄÜÄRgÁÜÄ' ÁPÁZÄ gÁd«ÄWÜÉ  
, ÄSACÜ' ZÄ MAZÄ «ZÄÜÉPÉÄB PÉnÜZÁÉÄZÄ °ÄVÄS°ÄZÄ.

'Q¾ÉZÄZÄ½' ¥ÜÄIÄÄ

¥MÄYÜÉ Or, ZKÉQÉ ¥ÜÜPÄ®ZÄ S®ÄÄ

ÉPÄC¾ÜÄ É(g)ZÉÄ<sup>a</sup>Ä

<sup>a</sup>Ä¾, ÄP C° PÄ, PÜÉÄSÄZÄPÄ'

(PkgÁd<sup>a</sup>ÁUÜ, 3.148)



PÁGÉAB 'Áj 1, PÁGÉAB Pí<sup>-1</sup> zAqÁzAqÁV Sgá<sup>a</sup>Á „PÁGÉAB SAÇÜ,  
 „ZÁZÁgÁ EµZÁVÉ C<sup>a</sup>J UÉ ¥P<sup>a</sup>ÉAB PÉI AÖ „AVÉÁµM<sup>-1</sup>, zKÉVÖgÁ 'ÁgÉAB  
 QvÁU D½PÉ<sup>a</sup>ÁÁqÁ·ÁPÁZÁ „PÁ<sup>a</sup>ÁVAiÁÁ awz zÁVÉÉ gÁdÉÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ·ÁPÁZÁVPA  
 PÁVÖ<sup>a</sup>UµKÉAB S<sup>o</sup>KÁ „KÉUÁ ÁV „gMÁP ÁZÁ<sup>a</sup>ÁÁVÁUµKÁ è<sup>a</sup>PÁM<sup>-1</sup> ZÁVÉÉ

'±PQgÁt AUµKÁVÁ PÁ<sup>a</sup>ÁÁZÁ½UµKÁ gkGPAiÁÁVÁ gÁ  
 F „Á<sup>a</sup>Á „PÁ „MÁ·PÁgÁ 'PÁKÉKÉ¥P<sup>a</sup>Ö ÉÁqÉ „Á  
 VÁ PÁKÉÉ<sup>a</sup>ÁÁZÁÁVÉ R½gÁZÁZÉZÉ VÉB 'KÉ«ÁUÁ  
 «Á „ÁYÁ<sup>a</sup>ÁZÉÁÁ±Á«Á<sup>a</sup>ÁÁZPÁKÉKÉ | gÉ<sup>a</sup>ÁÁZÁ ZÁj tÁ±gÁ'

(zPÁÁÖ<sup>a</sup>ÁÉVÁ 2.54)

±PQgÁt UµKÁZÁ PÁ<sup>a</sup>ÁÁZUµKÁ „KÉiÁÖQgÁt UµKÁZÁ gÁF „Á<sup>a</sup>Á „PÁ „J<sup>-</sup>É  
 „PÁKÉ<sup>o</sup>UµKÁZÁ M¥ÁPÁVÉ « „J<sup>1</sup> ÉÁqÉAB „AVÉÁµUKE½ „Á<sup>a</sup>ÁVÉ gÁdÉÁZPÉÁ  
 zÁµÉÁZÉ<sup>1</sup>PÉ½ZÁ VÁÉÁ<sup>a</sup>ÁÁqÁ<sup>a</sup>Á PÁÁiÁÖ<sup>a</sup>ÁÁiÁÁ PÁAw-ÁAZÁ F  
 'KÉÁPÁKÉAB „AVÉÁµM<sup>-1</sup> „Á·ÁPÁ.

'ÁÁUÉÉUÁZÁ ¥ÁZÁ | rzÁ PÁ ÖÉ<sup>a</sup>ÁÁUÉÉ ¥ÁxÖÉÁ ZÁ  
 wÁÉ UÁgÁ<sup>a</sup>ÁZÁ<sup>a</sup>ÁZÉ½gÁ½ZÉ<sup>a</sup>ÁÁUÉÉ ZÖÁiÁÁ PÁgÁ  
 SÚÁiÁZÉ UKEqÁ<sup>a</sup>ÁÁRzÁÜÖ VPAZÁPÁUµKÁ<sup>a</sup>ÁÁZÁZÉAZÁ VÉÉ  
 I UÉ ¥KÉ¾<sup>a</sup>ÁI ÉÁ¾<sup>a</sup>ÁÁÖÉPÁÁ Ç<sup>a</sup>ÁÁ „ÁgÁÇKÁ'

(¥ÁYÁ 'ÁgÁVÁ 5.101)

F ¥ZÁZP é PkÁiÁÁ EAZÉÁ<sup>a</sup>ÁÁEÖPÁ „PÁd gÁd±Áw<sup>a</sup>ÁÁUÖ<sup>a</sup>ÉAB  
 CÖPÁM<sup>-1</sup>ZÁVÉÉ SÁAqPÁKÉÁ ZPÉÁ<sup>a</sup>ÁÁRzÁ CdÁÖÉÁ<sup>a</sup>ÁVÁU zÁPÁgÉAB  
 PÁj VÁ EAZÉ<sup>o</sup>Á½ZÁ<sup>a</sup>ÁÁVÁUµKÁ<sup>a</sup>Á ÉÉB<sup>a</sup>ÁÁUÉÁZÁ CdÁÖÉÉÉAB »rzÁ PÁ ÖÉ  
 ©qÁVÁÉÁiÁÁ? 'KÉÁPÁUÁgÁ<sup>a</sup>ÁZÁ PÁµKÉAB<sup>a</sup>ÁÁÁiÁÁZÁZÁ GgÁ½ „ZÁ  
 ©qÁVÁÉÁiÁÁ? ÉÉÉÉAB „PÁÇ 'ÖI „ZÉ ZÁµÖ<sup>a</sup>ÁÁRzPÁj UÉ ÁiKÉÁU<sup>a</sup>ÁZÁZÉAB







a PIR, AVZÉ ZÁPIUEÁ ¥AAqP b¥ ¥GP AV gAdi'AgzA MqASrPAiAEB  
 a ARPE¼PÁ zAAIÉAÖZEÉÁ , ÁaAAcgpE SazÁUÁ zAAIÉAÖZEÉÁ P¼P EEB  
 PÁj vÁ DrzÁ aÁAVU½aÁ , Á¼Ái , ÁaAEB °Á½, PKEqÁÁ ÁZPEÁPAI Á  
 a AR cÇPÁ M¼PEPÁ GUÉ «gÉÁÇUMÁZÁ aÁÁ J®e jÁw-ÁAZP/E  
 a AZEPÁR gÁPÁiÁgÁ EÉÁRzÁ PÁS¼ZÁ PÁ-ÁAIÁVÉ °KEGUqÉ aÁVÉ  
 , jÁiÁZPÁVÉ VÉÁj M¼UÁIÁ PÁqEÁB aÁqCgÁwÁgÁ? JAZÁ  
 CªPÁÁEUE½, ÁVÁÉÉ , ÁaÁÁFPA ¥¼ÇAIÁV ¥A¥Á zAAIÉAÖZEÉÁ ¥PÁ²¹  
 a ÁAWÁKÁ ZÉÁµÁgÉÁ¥UÉ aÁArgÁaEASÁZEÁB EÁ«°èUPÁ¼, ÁÁPÁ.

aÁVPA ±E¼ÁWUÉ EÉPÁ aÁEA, EÁrªÁ EÁ®UÉ  
 EÉÁqÁªÁ PÁi, PÁqÁªÁ PÁi, ; rªÁ PÉZÁUÁE¹ , ÁgUÁgÁ«EÁ  
 SÁÇAIÁ®Á ZÁªÁEÁPA «¼Á vPÁAZÁ½¹ zÉVUÁgÁ«EÁ  
 aÁVÉÁEzÉÁªÁEÁ «¼Á vPÁAZÁB¹ ¹ dªÁAVÉDU-ÁAZÁ  
 , PÁÁÖ«ÖzPÁPAiÁªÁ PÁ-¼V¹PE¼Á aÁAWÁKÁ aÁAVÁt zÉ¼Á'

(Vj eÁ PÁ Áát, 2.105)

EÉPÁ aÁEPÇ, EÁRzÁ EÁ®UÁIME, EÉÁqÁªÁ PÁtÁU PÉqÁªÁ PÉAIÁE,  
 »rªÁ DAIÁAZPÇ Jª¹, ÁgUÁgÁ«EÁ ¥EÁ±DU CzÁ zÁªÁEÁPzÁ  
 «-Á, PÁZÁE zÉVUÁgÁ«EÁ aÁAVÉDAIÁÁ ¥ÁVÁ¼k-Á, PÁZÁ wgÁj¹,  
 dªÁAVÉDU-ÁAZÁ J®è ¥PÁVUÁEÁB PÁ°UÉ JgV¹PE¼ÁªÁ aÁAWÁKÁEÁB  
 VjgÁdEÁ gÁdÁ, Á M¼UEARzÉ JAZÁ °j °gEKE VEB Vj eÁPÁ ÁátzP è  
 aÁAWÁUÖZÁ UÁt , ÁªÁUÁEÁB aÁtD¹ZÁÉÉ gÁd aÁVÁU aÁAWÁKÁ C«EÁªÁÁ  
 , ASAZPEÁB awªÁVZÉ

aÁEzÉ¼PÁ¥Á ¥EúEÁRzÁÁ EÁqÉ EÉÁRÁIÁª aÁAI ¥ÁI aÁA  
 ©EzPÁÁgÁªÁ aÁª¼E-Á, ÁwÁgÉ ©ÁÇUMÁE¼i «¼Á, zÁ











CgP hUUMPe xAggPÀ ®®EÁiAgÀ, °FE®UzUUMPe °DUUMKEFEAR, ÀÀ UÁÀÀ  
 ,AAZj AiAgÀ. QEAgÀ QAÏAgÀµgÀ aAAAvAZPbgÀ ±IAUAgÀ °Á-UMA ,APÁvzÀ  
 ,ÁEPÁEB ÏqÉZÁPEArzÁgÉ Ezj AzÀ ,Á»vzPè aAtDvPÁVgÀa H j EA  
 EAzEP EUMA ,ÉAZAiÁÖZÀ vÁtUMÁVAiME ±IAUAgzÀ 1ÁaUUMÁVAiME DAiÁÀ  
 ÏZÁ±zÀ ±FEÁ·UE aA°FEÁEÁUÉ »rzÀ PEArAiÁÁV aÉ 'DgAPÀ,À «mFEqA  
 EEPAZÉB aÁEA aEPÁ' zÁ±PÁA' JAZÀ ÏAÏEA EEÁiÁÁaÀ SEPÁ' zÁ±zÀ  
 EAzEA aEUMA avt EZÉB zP,ÁvzÉ EzÀ C aEA ,ÁEÁ·PzÀ ,ÉAZAiÁÖZÀ  
 ±ÁµÁUÉ ,ÁOÁiÁÁVzÉ

EPÁa PkUMÁ °[aÁAZP®, aAAZbgÀ aÁÁgÀ, «AzÁa avPEI, aÁtPEI  
 aFEZÁÁZPÁUMPe ,AÏzj vPÁZÀ PÁrEA avt aEAB aAtD,ÁVzÉ vPÁa  
 ,ÁvPÁÁvPÁE PÁtÁa PÁrEA aAtÖEÉ ©I ÁO E aUUMEB aAtD'gÁaÁZPE PÁgAt  
 C aÁgÀ PÁaPE Dj 1PEArgÁaÀ ÏEgÁtPA PkÁa,ÁO aÁvÁO -ÁPÁtPÁgÀ ±Á,Á  
 aÁiÁÁÖzÉ

'EÁiÁÁASSj ,ÁS ÏkÖ Ïj AiÁÁ·ÁgÁS ,ÁgÁS,Á  
 UÁr ,ÁSqkÁgÁS ,ÁzÁÖ ,ÁgÁa PÁmÁS aÁmÁS |A  
 zÁgÁÁ·FEVj ,ÁS ,ÁwÁ° ,Á·ÁiÁÁAS aÁiÁÁEÁÁvÁA  
 ÏFEqÁiÁEA·FEAZÀ ÏÁ½AZPÁAZPÉzA ÏFEtÁÁO PÁAvÁgÁzÉV'

(Vj eÁ PÁÁt 1.82)

EÁÉ EÁÉ ! CSj ,Á! ·ÁUÁ NqÁ! ·Á ! °FEÁUÁ! eFEVUE °FEÁUÁ!  
 CqP®Áe ,j zÁ ,ÁgÁa PÁ ÁO ! CzEAB aÁÁI ÁO »AzÉ ,j ! MvÁ ,Á ! ,ÁwÁ  
 x°è,Á! °FEÁUÁ! aÁÉzFEÁj °FEqÉ JAS aAAAvAZÀ ÏÁ½AZgÁ PÁPÁP xEÁZÀ  
 PÁrEPè °ÁÁvÁO JAZÀ °Á¼aÁ PkÁiÁ CEÁPÁUÁiÁ ±Á©PÁ ,FEUÁ,Á  
 aÁÁ«ÁÖPÁVzÉ

vÁÁÁKAZÉ vFEÁÏD, j -ÁA zj -ÁA Ïj aÁÁÁÁUÁA





'D®gA EKEÁ-Á, zÉEAIÁEKEAIÁEÁUMÁi SAqAtÁPÁI AzÁ SA  
 zÁ ÁiÁ®It zÁ UÁ½, KEAIÁÖQgÁUÁÁPPÉÁAZÁKEqA  
 ,P«®zÁ 1 zÁ SÁZgÁ vÁÁÁÁj AiÁAVÁÁ  
 ZPÁªEÁgÁwGÉ PÁªj Á zÉgÁ PÁ; Á EAzEDIAzEÁ'

(¥A¥Á ÁgÁ 5.81)

¥A¥EÁ SÁAQPPÉPÉÁB PÁj vÁ C°è zÁA©UMÁ °KEªEÁB EKEÁ-Á, zÉ  
 ªÁPÁZÁ ¥ÁEÁ ªÁAQÁVÉ UÁ½AiÁÁ EÁVÍ ªÁUPÁV ©Á, ªÁÁ©è, KEAIÁÖEÁ  
 QgÁt ,PÁE°UMÁE JAZKE E°UÉ ¥PÁ², ªÁÁ©è UÁÖµgÁZÁ 1 zÁSÁZgÁ  
 gPPÁV EzEÁB vÁÁ; MAZÁ PÉÁAZÁ PÁAiÁÁwÁZÁ PÁrEÁ ©ÁPÁÁiÁEÁB  
 awázÁEÉ

'CzÁ ªÁzÁw zÁVÁ ªÁÁ, P ¥k·ÁB ªÁ°Áª»ÁgÁ°Á  
 ,zPÁZÁ 1A°ÁEÁzÁvÁ ¥Á±Sj ªÁ°Á ÁiÁÁEPA  
 ¥zPÁZÁ gÁÖgÁEÁZÁvÁ zÁvÁj zÁvÁPÁVÁEÁVÁEÁ  
 EÁZÁ ±Sj Á dEÁ¼PPÁZÁÁiÁVÁ ªÁVÁ«VÁEPA'

(¥A¥Á ÁgÁ 3.10)

ªÁzÁEUMÁ PÉAÁAS MEPE-ÁAZÁ ªÁj AiÁ®Á 0 zÉQPÁgÁUÁE  
 D±ÁiÁªÁVÁ. 1A°ÁBÖEÉ-ÁAZÁ GAmÁZÁ ¥ÁzPÁ-ÁAZÁ ÁiÁAPÁV  
 PÁrvÁ. Á 0 gÁj UÁP è ªÁÁ®PÉÁ vÁAvÁgÁUÁZÁ MzÁiÁÁZÁ UÁ½-ÁAZÁ  
 PÁtÁ, PÁ 0 ªÁÁ¹gÁª ÁqÁiÁgÁ ªÁÁUÁgÁ¼ÁUÁZÁ ªÁEKEÁ°ÁVÁVÁ  
 «, ÁgPÁZÁ ÁVÁ S½UMÁ ªÁÁ®Á ÁUÁZÁ vÁÁvÁU JAZÁ »rASªEÁzÁ gÉzÁ  
 ,EÁZÁiÁªªEÁB S°ÁÁ, KEUÁÁV ªÁtÖ, ÁVzÉ

aAAZKA FEÁ©jÁPA  
 OZÁ<sup>a</sup>AdÉA; ÁoPÁ<sup>α</sup>1 aA»<sup>a</sup>Á-ÁEÉE; á  
 zÁÖZÁ ≠Á; A vÉÉ-ÉÉÁPÁá  
 ..ÁzÁiÁA gPÁtÁiÁ<sup>a</sup>Á≠Á aAAZbÁEÉ®A

(zPÁÁÖ<sup>a</sup>ÁEvÁ 1.78)

ÉÁiÁ, ÁEÉÁ aAAZbPÉÁB PÁj vÁ °Á¼<sup>a</sup>Á aÁÁvÁ aÁEÉÉÁ°bPÁVZÉ  
 "FEÁ©jÁPÁDIZÁ aAdÉA; ÁoÁ<sup>a</sup>ÁZÁ °Á¼<sup>a</sup>ÁPÉ CzbÁ aÁ°ÉÁÉÁWUÉ, ÁQé aÁEgÁ  
 -ÉÉÁZPÉ UÉgPPE ≠ÁvÁV gPÁtÁiÁ<sup>a</sup>ÁVZÉ ..ÁgÁiÁiÁ, Á, ÁWUÁEÁZÁZÁ  
 eÉÉÁ, Á, ÁWÁiÁEÁB ≠Á©A©, ÁVZÉ

'KA ..DÜ-ÁA «ZÁVÁ  
 vÁA ..Á«1 EÉÉÁr aÁÁqÁ¼ÁP ZÁ aÁÁEÁ  
 Á..PÁ<sup>α</sup>1 zÁÖZÉ½Á  
 ±ÁÁ ..ZÉÉÁ ..ÁPbÁ, ÁgÁ±bÁ ±É®A'

(zPÁÁÖ<sup>a</sup>ÁEvÁ 2.90)

E°é PkÁiÁ ..DÜ ..Á<sup>a</sup>ÁEÜWUÉ C<sup>a</sup>PÁ±Á ©©i<sup>z</sup>É EzÁ zÁ«ÁÖPÁ PÁ<sup>a</sup>Á  
 DVgÁ<sup>a</sup>ÁZjÁZÁ, PÁ<sup>a</sup>ÁVÁiÁÁ EAvPÁ ..DÜ<sup>a</sup>ÁEÉ ≠PÁ UÉÉ¼ÁPÁZÁ.

'CUÁtÁPÁ≠Á PÁZ½gÁ UÉÉAZt CA vÁ¾ÁVZD<sup>a</sup>ÁÁ<sup>a</sup>Á, Á  
 ≠UÉ, ÁgPÉÉB aÁEÉÉÁ ©ÁrÉÁ PÁUÁrÁiÁAS ZPÉA  
 ÁEUA-Á≠Á ≠PÉÁ ≠PbÁCA EÉÉZÉ≠ÁPÉ ÉÉÁPÉ ÉÁUÁ, Á  
 ≠UÉ °jÁZÁZÉÁ SÜUPÁZÁ<sup>a</sup>Á aÁÁgÁEÜEÁ≠PÁOZÉ½i'

(zPÁÁÖ<sup>a</sup>ÁEvÁ 2.91)

aÁÁgÁ«ÉÁ UÉÉÁ≠Á PÁOZPÉ CUÁtÁPÁZÁ zÁ PÁV ..ÉZÁ PÁ≠ÁZÁ v½gÉÁB  
 °ÉÁCzÁ aÁÁ<sup>a</sup>Á, Á≠UÉ, ÁgPÉÉB, aÁEÉÉÁ ©ÁrÉÁ PÁ≠ÁZÁ UÁrÁiÁAS  
 ZPÁ«<sup>α</sup>AzÁ, ÁEUA-Á, ÁWbÁ<sup>a</sup>Á ≠PÉÁ ≠PbÁCAZÁ EÉÉZÁ M≠ÁPÁ C±ÉÉÁPÁ  
 ÉÁUÁ, Á≠UÉ °jÁZÁZÉÁ SÜZÁVÉ, Á<sup>a</sup>Á, ÉÁ ..jÁvÁV<sup>a</sup>É JAZÁ w½<sup>1</sup>zÁÁgÉ



a Āc gĒĒĒĒĒ ½A ĒĀ QA ĒĀ ĒĀ PĀAv ĒĒĒ ĄĒĒĒĒĒ  
 ; zĀzĀ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 (ĒĒĒĒ ĄĒĒĒ, 7.72)

'EzĀ PĒ-Ā ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 wĒĒĒĒĒĒ zPĀzĒĒĒĒĒ ĄĒ ĄĒ PĀĀĒĒĒĒĒ vĒĒĒĒĒĒ  
 zĒzĒĒĒĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 wĒĒĒĒĒĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 (ĒĒĒĒ ĄĒĒĒ 7.74)

CgĀĀwĒĒĒĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 UĒĒĒĒĒĒĒĒ UĒĒĒĒĒĒĒĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 QA ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 » ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 CgĀĀ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 PĒ-Ā ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 EzĒĒĒĒĒĒ, ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 F ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 F ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ  
 ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ ĄĒ



E° è "gMÀ ZPÈ WÒAIA , Á°D° È°AZÀ , ZP PÁ±P ÈAB a tD , Á°AZÈAB ©I AÖ D  
 a qMÀ ÁZP ZÀ JZÀgÀ «AIAVÉ a IArZÀ AIA PÁZgÉ F - ÈÁPZP è VÁ©  
 VÁÁPÁWgMÀ a zMÖ zAgP APÁgUÁUÉ a qMÀ ÁZP aI »rZÀ PÈArAIAÁZÀ  
 °Á¼S°AZÀ. EZÀ PkAIA M¼ZP AIME °ÉZÀ.

'FEÁ P ÈA a AAUMPAI  
 EÉÈÁAVÉÁŠAVÉ ²Rj «d²RgZÀ ¥Á  
 ¥ÉÉ a Á¼ÉZÀ ¥È , MÉ a IArZÀ  
 zÉUA « , AIA a ÁÈZ¼PÁÈUkÁÁUMi'

(Dç ¥ÁgÁt 7.65)

E° è 'FEÁ C°qMÁPA gMEPÁZÀ a AAUMÁ PÁIAÖ°Á ÈqAIA®Á  
 WÁ°WMP ÈAB ÉÁÉÁ DZj 1zÁÈÉ JAZÀ °Á¼°Á Pk ¥A¥ÈÁ PPEÉ  
 C , ÁZÁgÁt a ÁZÁZÁV E° è ÈqAIA°Á FEÁ C°qMÁPZÀ a AAUMÁPÁIAÖ°Á J°gÈÈÈB  
 « , AIAUÈ½ , ÁVZÉ a IÁEPÁ , A , WAIÁ ŠZÁ Á°AIAIA °È , MEÁ  
 "gUÁUÈ½ , ÁVZÉ

'PqAIAÈ¼i VUÁ¼I gMÁZÀ  
 "qAUÁ a W¼PÁ ÇÁ ; P MIAIZÀ ZPÁ  
 ¥qZÀ , ÁÉ ZÁ°ZÁ¥ZÀ  
 ÈqÁ°Át ®° VÁZDZAZÈ ¥DÁWPIÖA'

(Dç ¥ÁgÁt 7.75)

Pk ¥A¥ÈÁ a ÁZgÁ ¥P DvZP gMÀ a ¥ÁAQÁPR - AIAÈAB PÁ°ÁEP°ÉÁ  
 a ÁZP gMÀ a , ÁAZgPÁZÀ CzDZAZÈ ÈÈÁ° 1zÁV F ¥ÁAQÁPR - É CAaEP è  
 gMÁZÀ "qUÈAB VÈÁgÁWgMÀ a PÁAw°AAqP ZÁ°ÁÈAB ¥qZÀ Pk PPEÉ  
 a ÁÈÈÁ°gP ÁVZÉ

'Ezā a ¼AiāAZMā a ¼AiāDA a ¼Aiāα¼EāZā ¥A¥Aé  
 vāZā 1j PāqPāā ¥bZā wāqā a Uā½Aiāā«ā° è ¥ānō ¥Eā  
 UZā ¥E, ā, āVI a ¼EUA a ¼C° Aiā PĒĀV-É ŠAZā a ¼āā ©ā  
 AiāZā Pā, āā, āEāeō vPāZP Aiāā«ā° Aiā EāZĒAU¼E¼i'

(¥A¥A ¼āgā 4.21)

Ezā a ¼Aiā ¥PāVā 2¼UAZPĒ a ¼Aiā dEāZā vA¥Zā Uā½UÉ  
 a ¼Aiāāα¼ JAZā °É, ā ŠAZāZā E° è °ānōāZj AZā ā a, āVā I āVāā  
 a āVā UKE °EāUā a ¼C° è E° Aiā PĒĀV-Ēiāā a ¼EPāAiāEāB ¥bAiāā a ¼C° è ¥P  
 © I āō a ¼āā JAZKE a ¼āZā °EāUā a ¼C° è E° Aiā EāZĒPĒU¼P è āEāEā  
 Deō JAZKE vāā a ¼C° è JAZā °ā¼āā Pk ¥A¥Eā PĒÉÉ a ¼Eā° āVZÉ  
 ā¼ā āAZāPāZā DqāEāAiā° è D PāEā ZĒā EāB Eā ār 1ZāEÉ

'CUPČAiāY ZAZĒĀAqP  
 z¼U¼PČ-i PāgPāV° Qzj U¼PČ-i  
 āEUA-ā1Zāā ¼EāEā Pā  
 SUASZĒE¼i PĒEASāUĒEā°E¼E¼i ¥j āU¼i'

(Aiā±EāZāZj vÉ 4.4)

»AZÉ a EāZP è a, āVā I āVāā 2zgpEāB »rZā Zā«UÉ S° PĒEāPā  
 ŠAČZÉ °ÁUKE a āVāUāZā a ¼EUAU¼EāB a ¼ā, āZā GAqU¼AZā ¼AiāEāB  
 °ānōāāVÉ a ātō1Zā Pk dEāEā E° è «EāZā °ÁUKE gPāPāV a ātō, āVāEÉ  
 D a EāZP āā PāSZā ¼EāEāU¼ā ZAZĒĀAqPāZā CUU¼EāB C°P è Eāō āVÉ  
 °āZāiāUāPāāV PāTāwāPāZā °āUāiāā a ¼Uā°Zā a ¼EāqU¼AZā  
 a ¼PāU¼ā GzājZāVÉ ¥āiEāZā a āgZā PĒEā ¼Aiā°E è ZĒEā ZĒEā  
 «āR-U¼ā ±Eā°ü āwāPāZā S°Mā āEUA āV a ātō1ZāVÉ C° è »A, āiā ¥ā  
 gĒEāZāVÉ a EāZā a ātōEāiāZāZj E° è C»A, āiā ¥āgĒEāPāV ¥āiEāZā







„UPEAVEA ,DMEFA eAEPEABAI A aAAQAa F aEAUVUAA  
aAAEP EAVAIIA „AVUMAUVPÉ aAEAEa aAEAUÉ ZABR GAMAZUA  
,PAAZAEA ±AAWAIABAI A aAAQAa ±DU EAUAP zÉ aAAEP EA ,A ,AgzP è  
vPA ,EZAIAÖZÁ aIAIEBA ©AJ °IZAIÁ «PA,PEABAI A aAAQAaPA  
,UDQIAnA «AV-É ,AaPA Dzj AZTÁ aEA aTÖÉÉ aAAQZÁ Pk-Äè EAUAA  
,EZAIAÖaEAB ,kAIÄVÁU DVÁEIAZUQEAQÁ eAEPEAB ,AFAÇ¹,  
aTÖEÁVPAZÁ ±SUKP è ,AIAEj UKE CªUAA ,EZAIAÖ, eAEA  
zEGD¹PEQAaA FAIVÁ aAArzÁgÉ PÁrEA EÁ±KAZÁ aIAIAIÁ aAJ EA  
FA°KAZÁV C°gªa aTÁU °j zÁ SazÁ d-Á±AIUAA vAA© °EÁUVPÉ  
EZj AZÁ aAJ UÉ FAZÁqÁ ÁPAUVZÉ EZÉAB aAEUAQÁ ,PÁögÁ EAZÁ CgÁtÁ  
gPLUÁV CEÁPA PAAIÖPEAUKEAB °AQPÉArzÉ JASÁZEAB UPÁª ,ÁÁPA.  
CzjÁ gPLUÁEÁ ,jÁ ±kÁ ,ÁÁPA PÁFAqÁ ÁPA. FAw ,EZAIAÖaEAB  
»ªr ,ÁÁPAVZÉ JASÁZEAB PkAIÁ aªªÁVZÉ





ááá, dášá ééééé CqPÉ vÁUÁ, PÁM/EÁ °ÉAUÉ ÁgUÁ, ZÁ½Á´´É  
©áAUÁ ,ÉAÝÁV´´´Égáá´´´Á´´´°P,´´´Á´´´FZPÁ, áÁVÁUÁUÁ  
áÁVÁZPÁ vÁUÁ´´´ZÁÉÁIÁ zqzP é´´´Égáá´´´áPÁ °ÉgÁUÁ ÝÁÁÁÁÁ  
PÁ °j °gÉÁ UÁwÖ´´´ZÁÉÉ

´CUNTÁPÁÝÁ PÁZÁgÁ UÉAZÁÉ CA vÁ½ÁVZÖ ááá´´´, Á  
ÝÁÉ ,ÁgP´´´ÉÉÁ áÁÉÁÁÁ ©ÁRÉÁ PÁŠrÁIÁÁŠ ZPÉÁ  
,ÉUÁ-ÁÝÁ ÝPÁ ÝPÁÉÁ ÉÉÁÉÉÝÁÁ´´´ÉÁPÉ ÉÁUÁ, Á  
ÝÁÉ °j ZÁZÉÁ ŠUÉ áÁZÁ´´´ áÁgÁÉUÉÁÝPÁÖZÉÁ´´´  
(ZPÁÁÖ´´´ÁVÁ 2.91)

ááá´´´, ÁÝÁÉ ,ÁgP´´´ÉÉÁ, ÉÁUÁ, ÁÝÁÉ´´´áÁVÁZÁ´´´ ágUÁ´´´ áÁÉÁÁÁ  
©ÁRÉÁ vÁUÁrÁIÁÁŠ ZPÁ«ÁZÁ´´´, áÁ´´´, ÉÁ´´´j vPÁV D´´´ áÁgÁ´´´ ÝPÁDZP é  
±ÉÁ©ü, ÁwZPÁZÁ´´´ gPÁÁ´´´ÁV awá´´´ZÁÉÉ

´ÉUÉ´´´ PÁÉÖgÁ PÁ½ÁUgÁ´´´ áÁÁIÁ´´´ áÁ»ÁdÁUÁ´´´-Á´´´ °vÁ½Á  
,ÁVÁUÁ´´´ PÁÉ´´´ áÁÇZÁÖ´´´áÁÉ´´´ áPÁ PÉASÁUÉÁqÁUÁ´´´áÁ  
°UÉ ÝÁZÁÖZÁÖUÁÁ QÉÁÁIÁ´´´áÁV´´´ áÁVÁ´´´ÁwPÁÁ vÉÉ ÉPÁ  
ŠÁU½AZÉZÁ´´´ áÁZÁ´´´, P´´´, áÁÉZÁ´´´ gPÁ«ÁÁwÁ´´´ ÉUÁZÁ´´´  
(ÝÁÝÁ´´´ÁVÁ 4.23)

K©QI Š½U½AZÁ´´´ áÁÝPÁV´´´ ÝÉZPÁVgÁ´´´ É´´´ÁIÁ´´´ PÁÉÖgÁ  
Pj CV©Á, UÁZÁ´´´ ágUÁ´´´ Š´´´ÁgPÁtÁIÁ´´´ÁV´´´É´´´ DZj´´´ÁZÁ´´´ É´´´ÁUÁÉÁ´´´ C©PÁ´´´  
áÁÉÁÁÁ vÉÉ ,ÁPÁVÁ´´´ C, PÉÁV´´´ áÁrPÉÁqÁ´´´ áÁZÁ´´´ÁV´´´ ÉÉÁr´´´ C´´´Dn´´´  
QÉÁÁIÁ´´´áÁIÁÁŠ´´´ fAPÁIÁ´´´, PÁÉ´´´PÉÁ´´´ áÁÉÁ´´´ÁÝPÁÉÁV´´´ áÁr´´´ C´´´gÁ´´´  
ÉµÁÖÖUÁÉÁ´´´ áÁqÁVÁÉÁZÁ´´´ °Á´´´áÁ PÁ´´´ PÉÉ´´´ C´´´ÁIÁ´´´ ágUÁ´´´ áÁ´´´ÉÁÉÁUÉ´´´  
»rZÁ´´´ZÁÉÉ´´´.

'MzÉÀ<sup>a</sup> ÆzÀvMzÀ PÁÏÁA  
 ÏÁÇZÁZÉ PÁZkGÉZMÉKEÏÁgÁÉZÁ  
 ÏÁÇZÁZÉÁ<sup>a</sup> ÉGÁ<sup>a</sup> MZUMÉÉ  
 'ZÁÉÁPÁiÁ vMzGÉÉ<sup>a</sup> D¼ÁiÁ w¼ÁZMí'

(DÇÏÁgÁtA 11,102)

E°è C±ÉÁPÁ<sup>a</sup> PÁÉÁB<sup>®</sup> vÁÉMDOAIÁ MzÉÀ<sup>a</sup> ÆzÁ<sup>a</sup> ÁZÁ CAUÁ° EÁ PÁÏÁ  
 PÁZkGÉ UÉ° ÉÁ° 1 awæÁÁVZÉ

'aÁÁ¼ÁPÁZÁ<sup>a</sup> ÁÁ° EÁ<sup>·</sup> ÁVAiÁ  
 É¼ÁÉÉ½<sup>a</sup>É «ÁV<sup>®</sup>Á PÁ<sup>a</sup> ÉÉ<sup>·</sup>ÁMÉÁ PÁ  
 U¼ÁPÁ<sup>a</sup> ÉÉ ÏÁZÁ ZÉ Á  
 'aÁ¼ 1 ZÁ<sup>a</sup> ÁZÁÉÁ<sup>®</sup> vUMÁ<sup>a</sup> É<sup>®</sup>vUMÁi'

(DÇÏÁgÁt. 11.95)

aÁiÁÁgÁ<sup>a</sup> aÁÁZÁ<sup>a</sup> UMÁ<sup>·</sup> ÁVAiÁ Égk±AZÁ E<sup>a</sup>Á C<sup>a</sup>J VAVÁ  
 «ÁV-ÁZÁ<sup>a</sup> ÁSÁVÉ<sup>·</sup> ÁMÉÁ PÁÉÁU½UÉ ; ÁwÁiÁÉÁPÁiÁ<sup>a</sup> ÁÁR, aÉ<sup>®</sup>vUMÁ  
 ZÉ±AZÁ GZÁÉÁ<sup>®</sup> vUMÁÉÁ<sup>a</sup> ÁgÁiÁÁ<sup>a</sup> ÁVÉ<sup>a</sup> ÁÁRZPÁ 'CEBUA C°è  
 ÉPÁÁ½PÁPÁ<sup>·</sup> PÁ<sup>·</sup> ÁPÁ<sup>a</sup> ÁÁj ÁiÁgi ÉPÁÁ½PÁÁvUMÁ  
 'ÁÁÁ<sup>·</sup> Á<sup>·</sup> Á<sup>·</sup> ÉÁÏPÁÁÉÉÁgÁiÁÁUMÁiÁgi ±ÁvPÁÁ<sup>·</sup> ÁÁ<sup>a</sup> ÉÁUMÁ<sup>a</sup> ÁÁ,  
 C°ÉPÁÁÉUÁ<sup>a</sup> ÁZÁ¼PÁ¼Á<sup>·</sup> v<sup>®</sup>-ÁMÁiÁgi GvÁ¼¼PÁÁUMÁ<sup>a</sup> ÁÁ,  
 ZÁÏPÁÁPÁ¼ÁÁPÁ±ÉÁ<sup>·</sup> Á<sup>a</sup> Á±ÁiÁgi PÉPÁQÁtÁ PÁÁÁÁiÁ PÁ<sup>·</sup> ÁÁZÁÏPÁ  
 «I ; UMÁ<sup>a</sup> ÁÁ, gPÁÉÉÁPÁ<sup>a</sup> ÏPÁÁZÁÁiÁgi CwgPÁPÁ<sup>a</sup> Á  
 ±ÉÁPÁÉÉÁPÁÁUMÁ<sup>a</sup> ÁÁ, PÁ<sup>a</sup> ÁPÁ<sup>a</sup> ÁÁÖPÁÏPÁÁÉÁ<sup>·</sup> ÁÁ<sup>®</sup>w PÁiÁgi ÏÁÉÁBUÁ  
 ®wPUMÁ<sup>a</sup> ÁÁ ÉÉÁqÁvÁÁ PÁ<sup>·</sup> ÁÁÏZÁiÁ QÁqÁ«¼Á<sup>·</sup> ÁÁ vÉÁ<sup>®</sup>è JAZÁ  
 ÏÁÏÉÁ CAVBÏÁgÁ<sup>·</sup> ÁiÁgÉÁB ««ZÁ<sup>a</sup> ÁgUM½UÉ° É° 1 S°MÁ<sup>·</sup> ÉUÁÁV  
 awæZÁÁgÉ



D SEZP è  $\frac{1}{4}Cg^a$  « $\ll$ zà  $^a$ lgUMÀ J<sup>-</sup>UMÀ  $\frac{1}{2}$ ° ER è UÈAVEÀ J<sup>-</sup>ÀiÀ  
 ZÈÀ<sup>a</sup>EÀB PkAiÀ PÀtÀU PArZÉ J<sup>®</sup>è J<sup>-</sup>UMÀ PÀiÀ S<sup>o</sup>MÀ  $\frac{1}{2}$ ÀzgpÁVZÉ JAZÀ  
 UÈAVEÀ J<sup>-</sup>ÀiÀ SUE Pk  $^a$ ÀZÀUÉ  $^a$ Pk<sup>r</sup>1zÁgÉ

' $\frac{1}{2}$ EÁ, EEAiÉ $\frac{1}{4}$ i  $\frac{1}{2}$ À $\frac{1}{2}$ gÉ $\frac{1}{4}$ AgP<sup>®</sup>zà  $\frac{1}{4}$ À $\frac{1}{2}$  P<sup>®</sup>è  
 $\frac{1}{2}$ gÉ $\frac{1}{4}$ ÀiÁ PUE  $\frac{1}{2}$ gASqÉZÉ $\frac{1}{2}$ PÀ PÀ $\frac{1}{2}$  vÀ<sup>o</sup>ÀiÉ $\frac{1}{4}$ i  
 « $\frac{1}{2}$ ÀU<sup>a</sup>À P<sup>®</sup>À<sup>o</sup> Sa<sup>o</sup>1zPÇ<sup>-</sup>i SUE $\frac{1}{2}$ EUA S $\frac{1}{2}$ AvZÉ $\frac{1}{4}$ i  
 S $\frac{1}{2}$ ÀiÀ  $\frac{1}{2}$ AV<sup>®</sup>A v $\frac{1}{4}$ Ézà  $^a$ À $\frac{1}{2}$ ÀiÉ $\frac{1}{2}$ zÀ<sup>o</sup>À SAZÀ  $^a$ À<sup>a</sup>UMi'

(DÇ $\frac{1}{2}$ gÁt 1.66)

$^a$ ÀzgpÀ P<sup>®</sup>DvZP gÀ<sup>a</sup>À <sup>o</sup>ÀtÀ<sup>o</sup>i<sup>o</sup>  $^a$ À«EÀ  $^a$ lgUMÀEÀB PÀj vÀ Pk  
 PÀ $\frac{1}{2}$ EÀ  $^a$ ÀAvZP è S $\frac{1}{2}$ ÀiÀ  $\frac{1}{2}$ AV<sup>®</sup>EÀB v $\frac{1}{4}$ ÉzAvÉ vÉAgÁwZPÀ JAZÀ  
 $^a$ Àt<sup>o</sup>1zÁgÉ

'P<sup>®</sup>À  $\frac{1}{2}$ À $\frac{1}{2}$ É  $\frac{1}{2}$ Á $\frac{1}{2}$ É ER  $\frac{1}{2}$ MEUZÀiÀÀ  $\frac{1}{2}$ EÀ  $\frac{1}{2}$  ± $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$ À  
 $\frac{1}{2}$ gÀ  $\frac{1}{2}$ gPÉEB dASÀ WEÀSPÀ $\frac{1}{4}$ A P<sup>®</sup>ÀUÀ vÀ  
 UAgÁv<sup>®</sup>Àv $\frac{1}{4}$ AU<sup>®</sup>v ZKvPÀeÁvP À $\frac{1}{2}$ ÉÁPÉ  $\frac{1}{2}$ EUE $\frac{1}{4}$ A  
 PAg<sup>a</sup>PEM<sup>®</sup>À<sup>®</sup> P<sup>®</sup>À<sup>®</sup> vPÀ<sup>®</sup>ÇE $\frac{1}{2}$ ÀUÀ  $^a$ EÀ||'

(Vj eÁ P<sup>®</sup>Át 2.30)

Pk <sup>o</sup>j <sup>o</sup>gEÀ F $\frac{1}{4}$ É  $\frac{1}{2}$ À $\frac{1}{2}$ ÇqPÉ<sup>o</sup>À, UAzE $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{1}{2}$ gPÉEB dASÀEÁg $\frac{1}{4}$ É  
 «A<sup>®</sup>ÉSPÀ $\frac{1}{4}$ À ± $\frac{1}{2}$ µÀ CrPÉ vÀUÀ,  $^a$ Àv $\frac{1}{4}$ AUÀ  $^a$ À<sup>a</sup>À, C $\frac{1}{2}$ ÉÁPÉ <sup>o</sup>ME<sup>a</sup>À Cg $\frac{1}{2}$ zÀ  
 PÉ $\frac{1}{4}$ PÀgP PÀ <sup>o</sup>EAUÉ P<sup>®</sup>vPÀ<sup>®</sup>, EvÁç  $^a$ lgUMÀEÀB <sup>o</sup>É $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$ AvÁgÉ

'1j vÀÇQIZÀ $\frac{1}{2}$ ÉÁPÉ  $^a$ ÀU $\frac{1}{2}$ vÉ-ÀmÁ<sup>®</sup>ÀÀ ± $\frac{1}{2}$ ÀzÀ«-À  
 I gEÀj <sup>-</sup>i «ÀUÉ gÀ<sup>®</sup>É-Ài <sup>o</sup>Pz $\frac{1}{2}$ ÀµAqÀ  $\frac{1}{2}$ gPÀiÀj  
 I gÀ «AZÁP<sup>®</sup>ÀE<sup>a</sup>À<sup>o</sup>zÀ  $\frac{1}{2}$ gAUA vÀzÀ  $\frac{1}{2}$ EUEzÀ $\frac{1}{2}$ ÀÀ  
 v $\frac{1}{2}$ ÇAZÀ g<sup>®</sup>v-Ài <sup>o</sup>ZÀ<sup>a</sup>ÀPÀ<sup>®</sup>A  $\frac{1}{2}$ À<sup>a</sup>DvÀ<sup>o</sup>PÉÁzÀEzÉ $\frac{1}{4}$ i'

(Vj eÁ P<sup>®</sup>Át 2.31)





'F¼É ±A''É °ÁÁ°Á-°ÁÁZ®PÉ

°Á½°ÁgEgÉzP gÁgÁiÁÁ?

PISÁ° ÁÁÉ ÉÁj °Á¼PÉ ' » °ÁgEgÉzP gÁgÁiÁÁ?

P¼P É±Á° UÉ NUgZÁ GzPP EÉzP gÁgÁiÁÁ?

°ÁgÁUÁ °Á° UÉ ¥ZÜ °ÁÁr°Á¼PÉ

¥j °Á¼ZÁzPP EÉzP gÁgÁiÁÁ?

EAWÁ d® MAZÁ, DPÁ±Á MAZÉ!

MAZÁ d®°Á °®°Á zP ÁUÁ PÁER,

vÉB ¥j °ÁgÁV°Á °ÁUÉ

JÉB zÁ°Á ZÉPÁ° PÁDÁÖÉÁiÁÁÉÁ

°®°Á dUÁUÁ PÁERPÁERzÁgÁÉÁ? vÉB ¥j °ÁgÉ'

¥PÁWÁiÁ EvgÁ gÁE¥PÁUÁVÉ ÁÁÁWÁUKE MAZÁ °CöµP ÁZÁ fÁ«vÁ°Áü  
EgÁVZÉ MAZÁ ÁPÁ®ZÁ GzPÁ «PÁÉÁ °ÁVÁÜ ±ÉÁÖ°Á ÉÁÁ ef«PÁ «PÁÉZÁ  
C±ÁÁiÁÖ °ÁVÁUÁ. °ÁUÁZÁgÉ EzÁÁ SUE UÁSJ ÁiÁPÉ JAS ¥ÁUÉ Á®°PÁZÁ  
GvÁPÉÁB PÁEQS°ÁZÁ. °ÁÁÉPÉÁ °ÁPÁ¥ÁZÁV ÁÁÁWÁiÁ ±ÉÁÖ°ÁZÁ  
QÁ¥ÁWÁiÁÁ F UÁSJ UÉ ¥PÁÁR PÁgÁt°ÁVZÉ

gÁUÁÁ EPÁQÁP é °ÁUKE PÁSÁÖÉÉ UÁUÁÁ ÁVÁÁVÁE VqP ÁgUÁÁB  
ÁiÁxÁZÁV ÁÁÁÁZÁZÁ °ÁÁiÁÁ °ÁVÁÜ ±S°ÁÁ°ÉÁ vÁUÁ S°ÁZÁ.  
VqP ÁgUÁÁ °ÁÁ-É UÁÁÁiÁ ¥PÁÁtZÁ zÁÁÁÁ ÁUÁPÁUÁÁZÁÁZÁ  
VqP ÁgUÁÁ zÁÁÁ »ÁgPÁUÁV ÁÁÖÁVÁÉ ÉAUÁ®ZÁ qÉ DPÉqí C±ÁÁÉÁB  
VqP ÁgUÁÁ vPÁ zÁÁv ÁÁÁµÁÁ QÁiÁUÉ S¼ÁÁÁZÁZÁ CzÁÁ ¥PÁÁt°ÁÁ  
PÁÁÁiÁÁUÁVZÉ ÁÁÁ ¥PÁÁtZÁ EvgÁ °ÁÁ°ÉÁ C±ÁÁÁ ÁUÁÁ °ÁÁ-É ¥PÁÁÁÁ  
°ÁgÁÁÁZÁZÁ ÁÁÁÁµÁ UÉ DUIS°ÁZÁZÁ °ÁÁÁ PÁÁÁiÁÁUÁVZÉ VqP ÁgUÁÁ  
J-É ÁiÁ°ÁgÁÁ ¥ÁÁZÁUÁÁ UÁ½ÁiÁ°ÁgÁÁ «µÁ®UÁÁÁB ±ÉÁÁÁ









°AtōēUḡā ē ēĀēĀ j ĀwāiĀV °KE°ĀUḡĀ ĴĴ āĀĀiĀĀ ĴĴ ĆzĀġē C°ĀUḡĀ  
PĀĴĀ PĀAwāiĀēĀ ēPĀā āĀĀZē JġPĀ °KE-ĀĴZĀġē J-Āē °KE°ĀUḡĀēĀB AiĀĀĀ  
PĵAiĀē ĴPĀUēĀV °Atōē1°ē PĀĀUḡĀ ē S°ĀĀUĀ PĀqĀ SġĀĀZĀ  
°KE°ĀZġĀ ĴKEU°Atōēē MĀĀ CġġĀ SġU ēēēēPĀĀ CġġĀ ĴĀĀĴēē  
°ĀUēēēĀ CġġĀ DPġUḡĀēĀB °AtōēĴĀVZē

°ĀUĀVĀ ĴPĀUēĀV °KE°ĀēĀB °Atōē1zĀ PĵUḡĀ ēēēĀZē °KE«ĒĀ  
ĴĒZĀiĀōPē āĀēĴēĀVĀ CġġĀ ĴPĀUēĀtōēēē Pē °ĀqġĀĀ PĵUḡĀ «ġĵPĀZĀ  
°ĀĴS°ĀZĀ.

vĀġĀiĀ āĀ°UĀiĀ ŴēĴ  
ĴĀĀwāiĀ °j zĀ ĴĀŴĀiĀ vĵUĀĴĀ  
wĀ«ŴĀōZĀZĀZĀ  
Ŵē«ĒĀ ŴēĴ ĴĀSĀZēĀZĀ ŴēĴġē ĆPĀōĀ'

(PġUġĀ PĀĀĀ. 25)

vĀġĀē āĀ°Uē ĴĀĀw °j zĀ ĴĀŴĀiĀ vĵUĀĴĀ; ĀZĀ wĀrzĴĀZĀ  
°KE«ĒĀ ŴĀōt°ĀSĀZēĀZĀ °ēġēĀB ĴĴĆzĀġĀZĀ Pĵ DAqĀiĀēĀ S°ĀĀ  
ĴēUĴĀV °Atōē1zĀġē

ĴġVĀĀ °AS tQĀĀ  
SġUĀĴĀ āĀUĀĴPĀā āĀĀRĴĀ ēēē  
ŴġġZēĀwĀĀZĀ  
zġĆzĀ PēĀiĀġĀiĀY Ć«ēĀUēĀiġi'

(DĆ ŴġĀt 7.69)

āĀzġĀ ŴPōvzġġĀĀ °KE°ĀUḡĀēĀB zĀĀVĀ 1ĴĀiġĀ DzġĆzĀ  
ĴUĀiĀĀĀ DġġĀtPĀV F °KEUḡĀ, ēĀĀ °ĀġUḡĀV, ēĀĀ SġUĀUḡĀS

MqP Ú2UÁV, E<sup>a</sup> CAZŪŪMÀ α<sup>a</sup>ÁĎtPĚ E<sup>a</sup> MqÁtU<sup>4</sup>Á gZĚÉÉ JAZĀ

° Ā¼ĀVÁU DAIĀY PĚAIĀgĀZĀ ° Ā¼Ā<sup>a</sup>Ā PĀkAiĀ<sup>a</sup> ěavĀ gPĀ<sup>a</sup>ÁVZĚ

‘<sup>a</sup>ĀĀnĚĚeqÁŪMĀ PĀZĀ<sup>a</sup>Ā

EĪ ĚÉ ĚĚĀRzĚeqĚ PĚĀR ‘‘ĀqĀ<sup>a</sup>Ā ĚĚĀiĀ<sup>-</sup>i

vĚI ĚÉ PĚgŪĀ<sup>a</sup>Ā ŸĚ<sup>a</sup>Ā

PĀ ĀPĀ ŸĪ AiĀAvĚĀVĀ aAw<sub>1</sub> ĀwzĎ<sup>¼</sup>i’

(Vj eÁ. PĀ 5.69)

<sup>a</sup>Ā CAVĀ aAw<sup>1</sup> ĚĚĀR ‘‘DĀiĚ<sup>¼</sup>i PĚR ŸĚf<sub>1</sub>Ā ĀR ŸĚ<sup>a</sup>Ā

ŸĚ<sub>1</sub>ĚĀPĚ PĚgŪĀŠAVĚ Š<sup>o</sup>Ā JZĪĀAZĀ<sup>a</sup> ĀĚZĀ<sup>a</sup>ĀV ±ĀŸĀĚĚEVĚAZĀ

ŸĚZĚeqĀŪMĀ «gĀ<sup>1</sup>zĪi<sup>a</sup> ĀĚqĀtĀ<sup>a</sup> ĀĚqĚPĀiĀ<sup>a</sup>PĚ<sub>1</sub>ĪŪĪĀAZĀ

‘<sub>1</sub>ĪĀ d ŠAZĀ PĀĀ<sup>-</sup>Ā

PĪĀ ŠAZĀ<sup>a</sup> ĀĀgĀ<sup>1</sup>ĀZĀ<sup>a</sup> ĀĀVĀ<sup>o</sup> ŠAZĀ

vĪĀ ŠAZĀ Vj ŠAZĀ

<sup>a</sup>ĪĀ ŠAZĀ ° AUĀ ŠAZĀ «gĀ<sup>1</sup>zĪi’

(Vj eÁ 5.73)

‘<sub>1</sub>ĀgĪĀ<sup>2</sup>gĚĚĀ<sup>a</sup>ĀĀ<sup>-</sup>Ā «

‘<sub>1</sub>ĪĀ ŠAZĀ ĚĀUŠAZĀPĀ<sup>a</sup>Ā ŠAZĀ

ĊgĀĀfĚĀ ŠAZĀ «

‘<sub>1</sub>ĪĀ «zĪgĀ «ĊAS ŠAZĀPĀĀ «gĀ<sup>1</sup>zĪi’

(Vj eÁ PĀ Āt, 5.74)

‘ŸĚ<sub>1</sub>Ā ŸĚ<sup>a</sup>Ā Vj eĚ<sub>1</sub>ĀRA<sup>a</sup> ĀĀnĎ<sup>a</sup> ĀĀnĎ<sup>a</sup> ĀĚĚĚĀ

°ĪĀPĀŸĀ «ĚĚEVĚĀ<sup>a</sup>ĀĀ¼Ā «¼Ā<sub>1</sub>PĀĀ «ĀUĚ<sub>1</sub>PĀZĪi’

(Vj eÁ 5.75,76)



F aAA° EA ¥ZUMK è °j °bEA aAtD, AaA ¥Amj ZAIÀ  
 CcVAAiAa AZZÀ, ÉAZAIÀ, DeAUbMEPMÉ C°APÁgUMKUE Pk C°PA±À  
 zKEgD1PKEñ® è E°è PKEAaA® aNEZaAZZgP AZA °ÁaEUMÀ aPUKEAr°E E°è  
 °KEaUMKÀ aKEqEA aARUÁgAaA GEMÀ aUMKÀ E°AIÀ °KEaUMKÀ aANÖZgÉ  
 J°è aAA1 °KEAUAVPÇÁ PATÚ ZI°TÓ VÁQZgÉ PAAZaA°PÁ EÉÉZgÉ PKEgUAVPÇÁ  
 JAZÀ w/zÀ Vj eÉ Cw °DÜ-ÁAZÀ °PÁaAÁgMÉ-ÁAZÀ VEA aNEZaAZA  
 °gMUMKAZA EgP AwUE °KEaUMKÉAB aME-Uhó 2aEA CAUÁAUUMKUE  
 °bUgKAZA C°APJ1ZMÀ. °gPdSAZÀ PPA-ÁPbA SAZÀ aÁgPdSAZÀ  
 GvP°SAZÀ vjASAZÀ Vj SAZÀ °AUISAZÀ ÉAUISAZÀ C°P°SAZÀ CgZÁFEA  
 SAZÀ ZAZIPAS gk°AS SAZÀ »ÁUE ¥A°DwAiAA aNEKEA°bP AZA  
 «EKVEEP AZA °KE«EA aAA-UKEAB Phó Vj Á±EA ¥AZUMKUE °PÁ; Ö, AAZgA  
 aME°PA CAwAA °ÁvPA °ÁxDPÁAIÁEAB ¥bÁIÁAVÁVÉ Pk E°è aAtÖ°E«ZÀ  
 °ÉAZgA °AA °EUMÉ°EAB C°UMKÀ °ÁxDPÁ FÁ°EZA CAwAA EÉ°AIÀ°è PAgA  
 °KEaUMKUE ¥Á«vÁVÉ °ÁUME a°KEÁEAWAiA °ÁEP EAB PPA PKEñZÁVEÉ

'±gZÁCVÁZÁPNAZIZPMEEMÁ °ÉZÁ VÁMÁU/A aNEKEA  
 °bUUEÁASÁgÁ2EPÁ ¥ÁEA °PÁÁEA aNEAZA PKEI °AA  
 ZgPÁEIZKEAZA °ÁgZÁ aNEE°AIÁ EKEAr FEÁAZgAAZEPÁA  
 CgPÁEIZKEAZAÁZKEgMÉ aÁAr¥EAZA ¾AZPÁA EÁ¥Á'

(DC¥ÁgÁt 4.63)

'a|| SgÁiA-ÁZÁ SnÜP°PÁIÁA vj 1 wI kÁI ÁO SgP°EUA  
 1j AiA ±j ÁgZÁ gME | EA  
 EbgÉ±gZÁ ¥KEZÁ dUMi PÁUÁa aÇÁ-i

±gZASÄzjA 'FEÄAPEÉ

PgVzFEqÉzÓPgV PFEgVzIA zjAtÄ±A'

(DÇ¥ÄgÁt 4.64)

'«PÄ MÄAZEA ¥ZPÄA «EAiÄCA VÄZFEAZEMZÄEÄ

¼PÄvP è vZSPÄA EIPPgA aPÄÜZFE¼i ÄZB, A

¥ÄPgA ¥FEAYÄ; ÄiÄAZÄ FEÄ®ÄÜ «ÖEA WÄÄÄACÄiÄEVÄPÄA

¥ÄÄ A aÄÄr EIPÄUPÄUA ¥Äa bZMÄ FEÄdUAZÄ, PÄ'

(DÇ¥ÄgÁt 4.69)

'ÇEA ¥Ä, ÜPÄÄiÄZFE¼i aÄÄ

¼BEÄ ÇÄÄ VÄÄiFEÄdzFE¼i aÄrzÄ vFEÄ

I FEÉ ©Ä;É vKEV VÄÄiÄÄ

dFEÄxA «ÄiÄ'ÄÄ 'gÄ ¼ÄÄ'

(DÇ¥ÄgÁt 4.71)

aÄä: Ä°Ä°ÄgÄdEÄ MAZÄ ÇEA ±gVÄ®ZÄ ZÄZÄAVÄiÄE PÄAZÄ  
¥ÄPÜZÄVÄiÄE '¼ÄgÄa GEMPÄZÄ, EZÄ®ZÄ aÄÄ-É ¼AVÄ, aÄEÄ°gPÄZÄ  
UUEÄ PÄAZÄE EKEgÄiÄVÉ '¼ÄgÄa GEMÄ ²RgZÄVÉ, ÄAZgPÄVZÄ  
aFEÄqPÇAZEÄB EKEÄrzEÄ. "EzjAVÉ GEMPÇ, ÄAZgPÇ DZÄ  
fEÄAZÄ PEPÄB PhÜÄEÄ" JAZÄ CzjÄ, ÄAZÄiÄÖPE aÄEÄ KEÄVÄ ÇZEÄB  
avEÇAZgP è »rÇqÄ ÄPÄS ŠÄiÄPE-ÄAZÄ °PÜÄiÄEÄB vj¹ CzjÄ aÄÄ-É  
DPÄWÄiÄEÄB UÄgÄw, ÄÄgPÄiÄÄ PÄAWÄiÄÄPÄZÄ D ±gVÄ®ZÄ aFEÄqÄ  
EZÖZÄVÉ PgV aÄÄiÄaÄ-ÄVÄ. EZFEAZÄ fÄEÄ EÄgVÄiÄ MAZÄ  
¥ÄaÄiÄÄV DVÄE aEGÄUPÉ ¥ZFEÄZPPÄ-ÄVÄ.

aÄZÄVÉ aÄ°ÄgÄdEÄ GZÄEÄ®PEÄ VÄZÄPKEI Ö VÄÄgÄiÄ °KE«EA  
¥j aÄÄZÄ DÇPÄÄ gÄd¼UE DEÄZÄ VÄÇVÄ. ÇZEÄB aÄZÄMgÄÄÄUÄÄ



··ME«ÄAiÄZÉEAZÄ UAZÜÄt «ÄÏÖqAiÉÄ «®.Mi.ÜZÄUÄ  
ÏÄ<sup>a</sup>ÄZÉ.ÉgÄ.ÄZÄÉZÄ VÄt<sup>a</sup>ÉÄ ÏÄ½«ÄZÄZÄ PÄqPÄgi PÄÄ.É  
<sup>a</sup>É-ÜÄ¾gÉ.ÉZÉÄ«ZÄ ÏÄ«ÉÄ VÉÄI <sup>a</sup>ÉÏÄÜÄ'

(Vj eÄ PÄ Äät. 2.60)

PÄ<sup>a</sup>ÄÄÄ ··ÄtZÄ Sv½PÄiÉÄ, ZÄÄ©UMÄ.ÜMEÇÄ, É®ZÄ UAZÜÄt<sup>a</sup>ÄÄ  
ÜÄPÄÇÄ, UÄ½AiÄÄ ÏÄ<sup>a</sup>ÄÇAZÄ.ÉgÄ.PÄÄB VÄZÄ VÄt<sup>a</sup>ÇÄ JASAVÉ EVÄÜ JAZÄ  
°J.°gÉÄ.°ME«ÉÄ VÉÄI ZÄ avÄ<sup>a</sup>ÄÄB VÉÄ PÄÉÄ PÄAZÇAZÄ <sup>a</sup>ÄÉÄÄI ÄPÄVÉ  
<sup>a</sup>ÄtD<sup>1</sup>ZÄÉÉ

·°VAiÄ.ä.ÏÄµgÄ.PÄÄ  
VÜÇÄÄn VÄ¼ÄÄQ VÉ¾Ä VÄPÄR <sup>a</sup>ÄÉÄ  
«ÄÜÉ.ÉEQÖ FÉÄV FÄ«<sup>1</sup>  
<sup>a</sup>ÄUPÄV<sup>1</sup>VÉÄZÄ <sup>a</sup>ÄZÄPÄÄ <sup>a</sup>Ä°ÜÄiÉ¾i

(Vj eÄ PÄ Äät 2.63)

°J.°gÉÄ <sup>a</sup>ÄtD<sup>1</sup>gÄ<sup>a</sup>°ME«ÉÄ VÉÄI ZÄPÄgÄ<sup>a</sup>Ä ZÄÄ©, ÏÄµgÄ.PÄÄB  
°VAiÄ.ä.VÜÇÄÄn, VÄ¼ÄÄQ VÉJ VÄPÄR, ÉEQI FÉÄV, FÄ«<sup>1</sup>, <sup>a</sup>Ä°ÜÄiÄ°è  
<sup>a</sup>ÄUPÄV<sup>1</sup> <sup>a</sup>ÄÉÉÄ<sup>a</sup>ÄUPÄV VÄZÄ.ÜgÄPÄZÄ ZÄ<sup>2</sup> ÏÄÜÄP è S°MÄ.ÄAZgÄV  
<sup>a</sup>ÄtD<sup>1</sup>ZÄÉÉ

·S½UPÄÄUÄ VÄtÉ  
<sup>a</sup>ÄÄiÄ PÄÜÄiÄÉÄPÄ.ÉqÜÄÖRUMÄÄ  
AiÄ½¾ÉÄPÄÄ SÉZÉ¾Ä  
UÄ¼®ZÄÖd½ÏÄ ZÄÏÄPÄÄPÄÄUÄi'

(DÇÏÄgÄtÄ. 11.67)

Cg½ZÄ.ÄÏÄiÄ.°MEUMÄ C-ÄiÄÄÄÄ ÇÄÏÄZÄ PÄRUMÄÄB G®AX<sup>1</sup>  
JAZgÉ ÇÄÏÄZÄ PÄRUMÄ.°É°PÄiÄÄB ÏÄZÄ, J¼ÄiÄ CrPÄÄgÜMÜÉ.°PÄgÄ<sup>a</sup>Ä



MAZÉAZÁ °KE<sup>a</sup>EAB ÉKÉÁR MAZÉAZÁ jÁwAiÁV Stó zġ. Stú  
 ,Á<sup>a</sup>Á, EUMġġġEAB ¥ġġÁ ,AYUJÉ ,PÁÉAZÁ <sup>a</sup>ÁVÉAZÁ °KE«<sup>®</sup>é 'J,MA  
<sup>a</sup>ÁI ŐÉqA VÉÁ ,ÉġÁ'AUŪ AŌ EŪġ,Ý PÁZUÁIÁ PÁYÉÁ <sup>a</sup>Átġ<sup>a</sup>Á " (DĊ¥ÁġÁt  
 11.119) JAZÁ PÁZUÁIÁ ±ġµVÁIÁEAB JwŪ »rAiÁ-ÁVZÉ 'PÁYÁ ,KÉAPÉ  
 PÁZPÁ ZġPÁIÁV ,Áġé vPġÁtÁPÁ ,ÉġÁ'PÁAZÁ ,ÁZĀŌ ,ÁZĀ<sup>a</sup>IZMÁZÁA  
 vġACJ ZÁ ¥ÁAIÁPĊ PÁVDAIÉ%<sup>i</sup> <sup>a</sup>ÁZÁ%UM<sup>i</sup> (DĊ¥ÁġÁt 11.118) JAZÁ  
 °Á%<sup>a</sup>Á Pġ ¥AYÉÁ PĊÉÉ CĊÁwAiÁ °ÁUME <sup>a</sup>ÁÉKÉ°ġPÁZġÁV

°KE<sup>a</sup>ÁUMÁ ¥Pġw ,ÉAZġPġÁ C<sup>®</sup>é PÁ<sup>a</sup>Á ,ÉAZġġÁ ¥ġ<sup>a</sup>ÁUMÁ.  
 ±ÁUÁġÉÁĊYÉIÁ <sup>a</sup>ÁAR<sup>a</sup>ÁŠAvé awġÁ ÁVZÉ S<sup>°</sup>Á<sup>a</sup>ÁnŪÉ ,Á<sup>a</sup>ÁÉġġÁ PÁqÁVÉ  
 PġdEUMÁ °KE<sup>a</sup>ÁUMÁEAB PÁqÁ vPÁá ¥ġ<sup>a</sup>ÁIÁEAB <sup>a</sup>ÁIÁ<sup>a</sup>ÁArZÁġé °ÁUÁZÁ  
<sup>a</sup>ÁÁVÉÉ PġUMÁ vPÁZÁIÁZÁ <sup>a</sup>ÉZµPÁEAB VÉÁJ <sup>®</sup>PÁZ<sup>®</sup>é P<sup>®</sup>ÁġÁġġE  
 E<sup>a</sup>ÁUMÁ <sup>a</sup>ÁtŌÉÁIÁ<sup>°</sup>é «<sup>2</sup>µVÁIÁEAB PÁrZÁġé

,PÁAZÉ <sup>a</sup>ÁAVÉKAZÁ ŠAZÁ PÁPKEŌI PÁ «µPÉ <sup>a</sup>ÁġÁ ÁZÁġġÁ E<sup>®</sup>ĊZÁUÁ  
 Z<sup>a</sup>ÉÁ CZÉAB ÉÁV ©qÁVÁÉÉ D «µÁ C<sup>a</sup>ÉÁ °KÉmŌ ,ÁġġÁ °ÁUÉ ¥Á<sup>a</sup>ÁDwZÁ«  
 vġġMÁZġġE ZÁ<sup>°</sup>ġZÉ%PÉ °KÉAZÁ D «µÁ ¥ġ uÁ<sup>a</sup>Á ©ÁġZÉ EgPÁ ,ÁZPÁ?  
<sup>a</sup>Á<sup>°</sup>ÁZÁ<sup>a</sup>Á ,Á«<sup>1</sup>ZÁ «µġÁ ¥ġ<sup>a</sup>ÁPÁEAB Pġ<sup>a</sup>Á <sup>a</sup>ÁÁqPÁ F vÁÁ<sup>°</sup>É °KEUMÁEAB  
 Š%Á<sup>°</sup>Á-ÁVÁVÉ DUÁVÉÉ F vÁÁ<sup>°</sup>ÁIÁ Z<sup>a</sup>ġUÉ EµPÁ-ÁVÁ JAZÁ °Á%ÁVÁġÉ  
 ZÁ<sup>°</sup>ġÁ AiÁ<sup>a</sup>ÁZÁ 'ÁUġPé ÉKÉÁ<sup>a</sup>Á °KEVÁ PÁtÁPÉEAġġé ġÁJ ÉPé PÁĊ<sup>1</sup>  
 ÉKÉÁ«ġ<sup>a</sup>Á eÁUġPé S<sup>m</sup>Ō-ÁAZÁ PġġġÉ ÉKÉÁ<sup>a</sup>Á <sup>a</sup>ÁVÁŪ °KEVÁ <sup>a</sup>Á<sup>1</sup>ÁIÁÁUÁVZÉ  
 CĊPÁ ġPġÁġÁ PÁtÉÁ ġġ <sup>a</sup>ÁÁAVÁZÁ ġKÉÁUUM<sup>2</sup>UÉ F vÁÁ<sup>°</sup>É <sup>a</sup>ÁÉÉ <sup>a</sup>ÁZÁVZÉ  
 »ÁUÉ °KE<sup>a</sup>ÁUMÁ ,<sup>a</sup>ÁKÉÉ Cġ%ÁV PĊé C<sup>a</sup>Á <sup>a</sup>ÁÁEPÁ ŠZÁŌEÁ ,PÁĊPÁIÁ ¥P.  
 F zġġÁIÁ «<sup>1</sup>ÁIÁ. <sup>a</sup>ÁÁEPÁ fÁ<sup>a</sup>ÉġÁ ,PĊ<sup>1</sup>ĊPÁIÁ ¥ġ<sup>a</sup>AS. C<sup>a</sup>ÉÁ ,Á,ÁġġÁ  
<sup>a</sup>ÁVÁ<sup>a</sup>ÁIÁ °KÉEPÁ, 'ŌŪ UÉġPÁ UÁÁ©ÁIÁŌ, VÁURÁ<sup>®</sup>VÉ ¥ġ ±ÁZÁ DEÁZÁ  
<sup>a</sup>ÁÁAVÁZPÁUMÁ ġKÉYPA <sup>a</sup>ÁÁEPÁEÁVÁIÁÁ E<sup>a</sup>ÁUMÁ ,ZÁVÉUMÁ.







PÀ<sup>a</sup>ÀiÀUÀVZÉ<sup>a</sup>ÀÀ«ÈÀ PÀ-ÀÀiÀ<sup>1</sup>¥ÀiÀÈÀB<sup>o</sup>Àj zÀ wÈÀB<sup>a</sup>Àzj AzÀ CwÀiÀÁZÀ  
I ÀvÀ, ÁzÀ<sup>a</sup>ÁgUÀiÀUÀVZÉ

¥ÀÀÁÈÀ PÀ<sup>o</sup>ZP<sup>e</sup> gÀ, Àj vÈÁZÀ<sup>o</sup>ÀtÀUÀÀ ¥ÈÀ-¥Dè ¥ÀtUÀÁÇÀiÀÁV  
fÀ<sup>a</sup>ÈÁZÁgUÀÁV<sup>a</sup>É OµÀiÀ UÀt<sup>a</sup>ÈÀB<sup>o</sup>ÈEÀÇ<sup>a</sup>É F ¥È<sup>a</sup>ÀÈvZÀ, ÁzPÈÀB  
kzÀ, ÀvÈÁµÀqÀwZPÀ DzjÉ EAZÀ PÌVPPÁV gÀ, ÁÀiÀPÀ<sup>a</sup>À, UÀÁZÀ  
vÀiÀÁgÁUÀ<sup>a</sup>À<sup>o</sup>ÀtÀUÀÀ ÀiÀ<sup>a</sup>ÁZÀ, ÁzÀk<sup>o</sup>zÉ, ÀUÀiÀÁV OµÀiÀ UÀt<sup>a</sup>ÈÀB  
PÀÉZÀPÈAR<sup>a</sup>É



RqP AEUÀ „Éj”À ¥ÁgMµÀ a AEUÀ DEÉ ±bÀ`À a AVÀU 1A°UMÀ JAS ««ZÀ  
¥ÁtUMÀ °É„bÀ °ÁUME CgV½,¥Áj a Á¼À PÁgJ, -ÁaUÉ PÉÁV`É ±bÁj, ¥Dè  
«±ÁµÀ °ÉAUbÀ, PÉÁ½, ±PÁEzPQI, ZIAzEPQI, ZPÉÁj, nnÒ`À °bqÉ  
UP AdÀ, ZÁVPÀ PÉPbÉ Ék®À, PÁUÉ °A„À PÉAZÉ wWj a AVÀU VqAUA  
a AAavÁZÀ ¥DUKÀ ¥hÁiÁEÁ UÁwö„ÁVZÉ

¥A¥EÁ °ACAIÁEÁB `ÁmÁiÁÁqÁaÀ EÁ-ÁAiÁ avEÇAZEÁB  
a tD1gÁaÁZÀ F j ÁwAiÁÁVZÉ

¥AÇ a ÁAmÁiÁ EÁAiÁAvÁÁa a ÁZÉqÁiÁi EÁqÁaÁP ÁUPÁgP ÁAA vÁÁU  
PhÓ PkÁiÁÁA ¥AÁÁA vÉÁgP ÁAV a ÁÁÁA„P Á¥Á PÁ°¼ÁÁA EÉÉÁ  
a Ái ÁZÁUÁUÁ¼Á a Á EÁ¼ÁZÁV eÁVÁzÁVÉ `ÁUP ÁAV PÉÁ½ PÁ½PÁ¼ÁVÉ  
S¼ÁiÁ¼ÁkrzÁ vÁÁ°ZÀ aÁgEÁaöZÁUMbÉ ¥j zÁ a ÁEBAiÁgÁVÉ PÁÇAIÁ®„ZÉ  
„ME¼ÁiÁÁVÉ PÉÁ¼ÁA ¥i ÁhÜZÉ vPÉAVÉ EÁ°1AiÁÁ a ÉVÁbZÁVÉWÁiÁÁ  
a Áj AiÁ¼Á a ÁAVÁZÁÖPÉ¼ÁÇZÀ ¥AÇ a ÁAvÁiÁ EÁAiÁi’

(¥A¥Á ÁgM 5.46 aÁ)

°ACAIÁ `ÁmÁiÁ EÁ-ÁAiÁÁ JAVPÁZÁ JAZbÉ v¼ÁaÁZÀ „KEAI,  
CUP°ÁZÀ JZÉ EÍ UÉ aAwgÁaÀ Q«UMÀ `ÁVZÀ °ÁSÁq zÁPÁV a ÁAA „k®ZÁ  
PÁ°ÁUMÀ, EÉ°ÁEÁB a Ái ÁZÁ GUÁgÁ E a ÁU½AZÀ PkEr eÁwAiÁ PÁZÁgÁiÁÁVÉ  
a ÁUPÁV EÁqZÁ ±ÁPÁiÁaÀ vZÁ a ÁZPÉÁVÉ vEÁ a ÁAUÁEÁB »rzÁ, vKE°EÁ  
a Áj EÁ °ÁUÉ „r® a ÁÁrzÁ vPÁEÁ CqPÁV °j zÁ, a ÁÁEÁgÁ „ÁPÉÁVÉ  
PÁZÁPÁ D®„Á ¥bZÉ „ME¼ÁiÁÁVÉ „Á°UÚEÁqÁ Nr„ZÉ AiÉÁUÁEÁVÉ EÁ°1  
MvÁZÁVÉ MwÜ Gj AiÁÁ °bqÁaÁVÉ °bPÉ¼ÁÁZÁ. EzÁ °AC `ÁmÁiÁ°è  
G¥AiÉÁV„ÁaÀ EÁ-ÁAiÁ „ÁaÁ JAZÁ a tD1ZÁVÉ

‘PÁrzÁ ZÁPÁPÁgÁiÁ EÁ°UÁiÁÁ «ÁUÉ aÁr aÁgEÉÁ  
UÁ1 a ÁgPÁY EDI vÁnÁiÁÁ PÁqÉ a ÁAiÁ¼Á EÁUÉ¥ÁZÁKA







(¥A¥Á ÁgMÀ 1.11)

' EAMCA gMPlÀP EPMEVÁEÁVÉÁqUMERzEÁA  
vEÁiÁ aIZÁZPÐ ¥B4w®ZÁ ZÁqP É34®ÁV EP®4E½i  
¤EÁqEÉÁrAiÁÁÁ ŠAiÁ¹ PKErAiÁÁ aÁAUbÉ ÁaÁiÁÁV ¥EÁ  
VEBÉÉ gÉzÁÁ¥Mj vÁ¥k¼Á¥zE¼Á aÁ»Á±ÁgÁ ||'

(¥A¥Á ÁgMÀ 1.112)

QAZP ÁEÁŠ I ÁqAiÁ vEÁ ; ÁiÁ¼EÁB °ÉtÁU fAPÁiÁÁV aÁÁr vÁEÁ  
UÁqÁ fAPÁiÁ DPÁgMÁ½ PÁaÁ¥ÁP ÁEÁV ÁvEÁµCÁcÁgÁaÁUÁ  
¥ÁAqÁgÁdEÁ fAPÁiÁAZÁ w½ZÁ Át ¥ÁiEÁUÁ aÁÁrzPÁV ±Á¥UÁEÁZÁ  
¥ÁAUÁP ÇAZÉÁB E°è awæÁ ÁVzÉ

EAZÁ aÁÁEPÁ D°ÁgPÁV °ÁtPÁV, D«ÁÁµÁUÁV, aÁEÁFUÁV  
ŠUŠUÁiÁ ¥ÁtÁDUMÉÁB, aÁEÁFÁ«UMÉÁB ¤ZÁÖÖÉt ÁV PÉ®ÁvzÁVÉÉ  
CEUMÉÁB PÉAZÁ zÁVÁ ZÉÁgEÁUÁwzÁVÉÉ ZPÁÖPÁV °Á°, 1A°ÁgMÉfAPÉ  
EvÁc ¥ÁtÁUMÉÁB zPÁj aÁÁqÁwzÁVÉÉ aÁEÁFÁ«UMÁ ¤ ÁUÁZÁ ÁvEÁ®aÁEÁB  
PÁcÁqÁaÁzÁgÁ aÁE®PÁ aÁÁEPÁ fÁaÁEPÉÁB ÁPÁÁÖ ÁUPÁUKE½ ÁVPE ¥ÁtÁ  
¥DUÁ ÁPÁÁUÉ VqPÁgUÁ ÁgPÁUÁiÁµÁ aÁ°MzÁVzÉ CªUMÉÁB PÁ  
ÁéÁ«PÁ ¥j ÁzP é ÁÁiÁ®Á CªPÁ±Á MzV ÁaÁzÁ aÁÁRÁÁVzÉ ÁE«ÁiÁ  
aÁÁ-É °ÁnÖ ÁÁiÁÁiÁÁaÁ ¥ÁÁiEÁZÁ ¥ÁÁzPÉEÁVÁUKEÁqÁ ÁAZÁgÁ eÉ«PÁ  
aÁÁÁU Cef«PÁ ¥j ÁzÁ C¹VPEÁB PÁ¥ÁqÁaÁzÁ aÁÁEPÉÁ vÁVÁÖ CUMÁVzÉ  
¥ÁÁVÁiÁ ÁPÁ Á fÁaÁEÁ® ÁéÁcÁcÁgÁ ÁPÁzÁgÉ UÁ½, ¤ÁgÁ, D°ÁgÁ ÁPÁ,  
aÁtÁU DPÁ±Á EªPÁUÁ ¥j ±ÁzPÁVgÁ ÁPÁ. aÁÁ°EÁ ÁEÁPÁVÁVÉ CªUMÉÁB  
JZj PÉ-ÁAZÁ EÁEÁrPÉÁ¼Á ÁPÁ.







PkAiÄ E°è „gÉÄªgžP AiÄ MAZÄ °A„PÄ VEB PAAVAiÄEÜP  
 °ÄQPÄªª avPÇAZEB „gžrçZÁgÉ CzÄ VEB PAAVAiÄEAB °E„A EÉÇ-ÄiÄ  
 UÄA; EP è PÉVÄZP è PÄÄ®UMÄ VÄQžP è S½i ¥ÉZÄiÄ°èª EžP è  
 ªÄGÄ¼ÄCuÄiÄ°è °ÄQPÄVÄUª ÄG¼Ä ÇSUMEBª ÄVØª ÄVØ KgÄVÄU PÉÄ¼žP è  
 ªÄVØª ÄVØ °ÉPÄi °ÉgSZAÄ, ¥ÉZÜMªP è ¥ÄEB ¥ÄEB D° „ÄVÄU „Ä, ÄWª ÄVØ  
 ªÄVØ S¼PÄWÄU JAZÄ S°MÄ „ÉUÄ, ÄV gPÄªªV awžZÁgÉ

‘EgÉ 1j S¥DazžÉ „Ä  
 žj Sj ¥j vÄZÄ ZAZÄUKEqÄVÉ ¥PÄÄ  
 vžžÉ¼iª ÄÄ, ÄAQ ©©gÄ  
 ©jª ÄVÄ; žÄZÄ ZÄ°PÇAZÄ©ÉÜÄ’

(Vj eÄPÄ Äät 2.59)

VEB PAAVAiÄ «gPÄAZÄ S¼PÄWgªªª °A„UÉ EzDizÄ °ÄUÄiÄÄ D  
 PÄVÉ SAZžÄY D °A„PÉ 1j SAZÄVÄV PÉqÄÉ CzÄ Nr SAZÄ CzžÄ  
 PÉQUÉ VEB PÉQI PÉr¹, VEB gPÄiÄEB CUP¹ CzžP è CzEB D°AV¹,  
 JgžME MAZÄ ZÄ°PÄSAVÉ CªÄQPÉAQÄ avP PÄªÄR dÉgÄ „ÄªªZÄ  
 avPªª DVžÉ Pk °A„UMÄª ÄÄ®PÄ PÄªÄR dÉgÄ „ÄªªZÄ avPªªEB  
 žP¹ZÁgÉ

‘©VAiÄ; äªÉUPÄªmÄU  
 °UMªPÄ EÄ ÄªZÜ ¥PÄiÄÄUPÄ¼Ä É gÄ, Ä |  
 ZÜPÄ žPª «ÄgÉ EÄ®UÉ  
 aUÄgÄWgÉ „kZÄZÉAZÄ V½ VªªÄTÄÄ ||’

(Vj eÄ PÄ Äät 2.39)

E°è Pk °j °gÉÄ PÄÄU V½ÄiÉAZÄ °ÄTÉÄ gÄPÉAB „kAiÄªªª „MEPÄ  
 ZÄPÇAZEB PÄržÉ



V½UÉ vÚÉZÁPÉEAQÄ °ÉÁUPÄ °Á¼ÁVÁÉÉ D V½AiÁEÁB VqÁUÀ CqUÁhÖ »A,É  
PÉEQPÄ gÁVÀ Á V½AiÁ PÉ-ÁAZÀ eÁj P¼UÉ AiÁªÁÁEÁ EÁCAiÁ ªÁj EÁ è  
©Á¼ÁVÁÉ CZEÁB ªÁ¼ÁÁÁEÁ EÁAV UÁ ÁZj 1 ªÁVÁUÁCAiÁEÁB ¥qÁiÁÁVÁÉ  
»ÁUÉ ªÁªÁÁÁgMÁ PÁAiÁ ©ÁeÁAPÁgÁ ªÁUªÁZÁ ¥Qè ªÁVÁU «ÁÁEÁUÁZÁ  
CªÁ? ÁÁÁiÁ ÁPª ªÁ ÁUÁZÁ VqPÁgUÁÁ, ¥ÁÁÁÁÁÁ, °EªÁ-ªÁÁUÁÁ,  
EªÁUÁÉEAÇUÉ ªÁU C«EÁªÁÁ DvÁ ÁSAZÁ °EACZÁVÉ F SªÁÁqZÁ ÁPª  
¥PÁW ªÁÁÁÁÁÁ MAZPÉIAZÁ ÁÁÁÁÁÁVÉ ÁÉZÁPÉEAQÄ °Á-ÁeÁªÁV  
°j AiÁÁWªÉ ªÁÁEÁÁVÉ F ÁÁÁÁÁ ¥PÁW ªÁÁÁÁÁÁ VÁÁZÁÁiÁÁZÁ  
C¹VÁEÁB °EACªÉ







SEÁZÀ PÁD, ÉZÀZÀ VÉ¾É

VEÁBA °bJUMÁ VPÁÁ¼Á ¢Á¼ZÁ«-ÁÁ'

(¥Á¥Á ÁgMÀ 5.54)

¥Á¥Á PÁÁ ÉÁÁIÁPEÁZÀ «PÉÁÁDÁÖEEÁ ÁIÁªÁÁÉÁÉÁIÁ PÁVÁIÁ  
PÁAWÁIÁVÉ PÁÁV/ZÍ ¢ÁgEÁB PÁqÁ PÁ½AUÁ ¢ÁZÖEEÁZÀ PÁUEKE VEÁºZÍ  
PÁ½AUÁ, ¢ÁDªEÁB ¢ÁEZPÁ ¢ÁEÁ »rzíWU J, ÁIÁ®Á CzEÁB gD, Á ÁgZÉ D  
ÉÁUÉ «±ÁµPÁV CAZÁAmÁZÀ, ¢ÁEÁ°ÉÁ PjÁIÁStPÁ EAZKE EEKEB 2ªEÁ  
PÁOZÁVÁIÁE °EÁUÁIÁ ¢ÁgZÁVÁIÁE F ÉÁÁIÁ°è PÁÁ PÁAw-ÁAZÀ  
¥PÁ², ÁVZÉ JAZÁ SºMÁ, ¢ÁEUÁV awªÁVZÉ

'É¼ÁIÁ®ZDA' ¢ÁÁgÁºZP

ZÁÖ¾ÁUPÉÉ ÉZÉUÉZªE, ÁIÁ d®ZªªMUMi

ª¾É «rzÁqÁ' ¢Á«ÁaöZÁ

PÁ¾PÁIÁ vjÁUzÁVÉ SAS-ÁgUMi ||'

(¥Á¥Á ÁgMÀ 5.57)

'vÁgUzÁIÁAUªAwgÉ vjÁUzÁIÁªÁ ZPÁj ÁgÁºAUªA  
wgÉ PÁPÁ, É' ¢ÁÉÁqUMÁwgÉ ' ¢ÁÉÁgÉ UÉEnÓ UÁtgÁ  
wgÉ ¢Á¾ÉZÁª ¢ÁÁ¼ZPÁjAwgÉ, Áj PÉ gÁDUÁºZÁ  
wgÉ PÉ¼ÉP è VªÁgÁ jAwgÉ VªÁgÁ AUªKE ¥ÁUÁA'

(¥Á¥Á ÁgMÀ 5.58)

Eºè d®ZªªMUMÁ GqPÁ JwZÁ 1ÁgÁIÁ ¢Áj UUMÁ ¢ÁªªÁVÉ C-UMÁ  
PÁEºPÁ VªÁgUMÁ ¢ÁÁºAZÁ °Áj zPÁ C-UMÁ PÁEºPÁ PÁZÁgUMÁ  
PÁEºZÁwgPÁ PÁÁ °Á, PÁ ZªÁgUMÁwgPÁ ¢Á½ÁIÁ ÉKEgÉ  
±ÁVZÁVÁIÁAwgPÁ zÁªÁIÁ ¢Áj UMÁ UÁÁIÁPUÉÁÁIÁAwgPÁ °ÉÁU V½ÁIÁÁ  
ÁTÁIÁAwgPÁ CºÁIÁ PÉ¼PÁ CgPÁÉÁIÁAwgPÁ VªÁgUMÁ VªÁÁ













SAZÀ ÇEÀ DPÁ±À ¥ZÁ±PÁ ¤Áj ¤AZÀ D<sup>a</sup>MPÁ-ÁVKEÁ JASAVÁIME EZÀ  
 ¥ÁVÁPÁS ©®ZÀ 'ÁV®Á; ¤d<sup>a</sup>ÁVÁIME EZÀ 'ÁIAPbPÁZÀ CAZPÁgPÉAB  
 a<sup>a</sup>ÁRZÀ 'Á« GUPÁVgÁ<sup>a</sup> ¥MÁIAPÁ®ZÀ a<sup>a</sup>KEÁqZÀ EÁMÁ j JÉAB<sup>a</sup> °ÁVgÁ<sup>a</sup>  
 PÁZÁVÉ PÁÁ<sup>a</sup> ¤Á° S<sup>t</sup>U «ÁZ<sup>a</sup>PÁZÀ S<sup>t</sup>ÍZÀ ¤Áj ¤AZÀ VÁÁ© SPIS-ÁPÁ¥DUKÁ  
 ZÁ-ÁAZÀ a<sup>a</sup>KEÁIÁWÁVÁ JAZÀ Pk VÉB ¥W'Á a<sup>a</sup>ME,ÁIÁ°è PÁV<sup>1</sup>  
 PÁEÁIÁAS a<sup>a</sup>ÁWÉÁ ¥ZÁWÁEAB e<sup>a</sup>KEÁr<sup>1</sup> a<sup>a</sup>É±Á¥ÁIÁEÁ j<sup>a</sup>KEÁ<sup>a</sup>bPÁS  
 D'Át<sup>a</sup>EAB S<sup>o</sup>KÁ j<sup>a</sup>EUÁ ÁV a<sup>a</sup>KEÁPÁI ÁPÁVÉ awæZÁEÉ E°è a<sup>a</sup>°KEÁEÁVÁIÁ  
 j<sup>a</sup>Á j<sup>a</sup>ED«ZÉ

'UWEÁ ©j<sup>a</sup>ÁZKEÁ a<sup>a</sup>ÁÁUí E<sup>®</sup>PÉ E<sup>®</sup>EÁA ¥ÁWÁEÜ a<sup>a</sup>ÁÁtPÁ  
 EUPÁAZÁgÁ PÁZÁ «Á¥D ©®EKEÁ a<sup>a</sup>ÁÁtPé ÇYUgÁ  
 FUÉ a<sup>a</sup>ÁIÁÁaÖPÉÁPÁDA j<sup>a</sup>PÁZÀ VÉÁÁIKEÁZÁ±PÉÁ j<sup>a</sup>ÁZÁIÁA  
 S<sup>U</sup>UÁZÁM<sup>1</sup>ZÁÖZÁA j<sup>a</sup>ZKEÁ a<sup>a</sup>É±Á ¥ÁIÁEÁ'ÁPÁ'

(j<sup>a</sup>°ÁPÁ «dÁIÁA 6.11)

¥Á¥PÁZÀ ¥Áj VÉAZÀ gÉB VÉB UZÁÁIÁZÁZPé a<sup>a</sup>É±Á¥ÁIÁEÁ  
 j<sup>a</sup>KEÁ<sup>a</sup>bPÉAB a<sup>a</sup>t<sup>1</sup>ZÁ jÁW. ¤Á<sup>a</sup>Ç «±Á<sup>a</sup>Ç DZÁ DPÁ±PÁ PÁbPÁEÁqÁ  
 ©ÇZÁIÁEÁ KEI E<sup>®</sup>PÉ E<sup>®</sup>Á VÉÁÁÁ °bPÁVÁ EÉKEBAZÁ 'ÁE«ÁIÁEÁB F  
 j<sup>a</sup>KEÁ<sup>a</sup>bÁ gÁE¥ZPé ¥Ák<sup>1</sup>VÉÁ? EÁUgÁ ZÁ<sup>a</sup>MUMÁE, JAI Á ÇUBUMÁ UÁÁ¥Á  
 a<sup>a</sup>ÁVÉVÁZÁPÁEÁPÁ S<sup>®</sup>EÁ a<sup>a</sup>ÁRZÀ ¤ÁEÁÖ-ÁIÁEÁ JAZÁ ±Á¶-ÁAZÀ D  
 j<sup>a</sup>KEÁ<sup>a</sup>bZÁ 'ÁMÁIÁEÁB ¤gÁE<sup>1</sup>ZÁEÉ F j<sup>a</sup>KEÁ<sup>a</sup>bZÁ a<sup>a</sup>t<sup>1</sup>ÖEÁIÁ°è ¥Á¥gÉgÁ  
 ±É° 'ÁgÁIÁÁVZÁgÁE C<sup>a</sup>bÁ ZÁ a<sup>a</sup>ÁVÁ MAZÁIÁÁVZÉ ESgPÁIME PÁEÁqÁ  
 j<sup>a</sup>KEÁ<sup>a</sup>bZÁ 'ÁMÁIÁ a<sup>a</sup>°EÉÁVÁIÁ a<sup>a</sup>t<sup>1</sup>ÖEÉ-ÁZÉ

'ÁgVÁIÁ PÁEÁZÁ a<sup>a</sup>°UÁIÁ eÁÇÁIÁ a<sup>a</sup>KE-ÁIÁ 'ÁZÁ a<sup>a</sup>KEÁEÁ  
 °bPÁ<sup>a</sup>zÁ PÁAPÁ<sup>a</sup>ÁgÁ dÁUMÁ ±KEÁ'ÉPÁ¥ÁPÁ j<sup>a</sup>Á  
 j<sup>a</sup>ÁgÁgPÁ¥ÁPÁ Áj<sup>a</sup>ÁIÁEÁEÁÇ «gÁF¥ÁPÁ ÖÁ j<sup>a</sup>KEÁ











¥Pw °KEAZÁtPÁiÁ gPÁÁ ±DÜ, Á°ÁxÜMEÁB E°è  
C°P PÜE½, PÁ ¥ÁiÁwB, ÁVZÉ

4) ¥Pw-¥j, gÁ °ÁÁEPÁ, ASAZUMÁ EEd 1wÁiÁ, KEPÁ ¥EÁiÁEÁB  
UÁwö, ÁVZÉ °ÁÁEPÉÁ, PÁi °ÁÁÁgUMÁ ¥j °ÁÁDEUMÉÁB ¥Pw  
°ÁÁÁgUMÁKEAÇUÉ vMÁPÁ°ÁO, Áé'Á«PÁV avÁUKEAR°É °ÁÁÉ Z½  
©1°ÁUMUÉ CEÁUÁt°ÁV F, ÁPÁiÁ, PÁ ¥Pw °ÁÁÁgUMÁ vPÁÁ  
°ÜPÉÁB PÉI ÁO °KEAÇPÉVÁÁVÁU PÁ°ZPÁZÁ vÁgEÁB °ÁUÉ J¼ÁiÁÁwPÉ  
JASÁZÉÁB «²µPÁV UÁwö¹ZÁgÉ, KEAiKEÖÁZÁiÁ,  
ZiÁZÉÁZÁiÁUMÁ E¥PÁÁVÉ CEÁPÁ PÁ°UMÁ è °ÁÁDvPÁVZÁV,  
S°ÁVÁPÁ °ÁÁAeÁEÉ, ÁeUMÉÁB «ZÁÖ², Á°Á PÁ°WÁ UMÁV E°PÁ  
ÁiÁ°ÁZÁZgKEAZÁ °ÁÁÁkEÁ K¼ÁiÁ C°EÁVÁiÁ, KEZPÁV °ÁÁVÁ  
°ÁÁDvPÁVgÁ°ÁZÁ PÁqSgÁVZÉ C-KEAZÁ E-KEAZÁ, ÁAZgÁ, ÁeÉ  
°ÁÁAeÁEÁiÁ °ÁÁÖEÉ-ÁZP è PKEqÁ CzÁ SzÁ °ÁUME PÁk  
ÁPÁVUMÁZÁ vÁA°gÁVZÉ¹

5) °Á¹UPÁ°, °Á¼UÁ°, ZiÁUÁ°ÁZÁ PEÁqZÁ PÁUMÁ ¥ÁÁPÁV  
°ÁÁD, ZÁ S°ÁVÁPÁ PÁUMÁ I ÁVÁ°ÁÖEÉ JAZÁ °ÁÁD¹ZÁgÉ ¥Pw  
°ÁÁÖEÁiÁ°è I ÁVÁUMÁ, ÁIEÁ 1A°ÁÁ°Á. PÉ°ÁgP è °ÁÁVÁ °Á¹UÉ  
°ÁÁÉ ZiÁUÁ°UMÁ °ÁÁÖEUMÁ SÁÇ°É EÁiÁ, ÁEÉÁ vEÁ  
'ZPÁÁÖ°ÁÁVÁZP è F °ÁÁEgÁ PÁ°UMÉÁB °ÁÁEgÁ ¥ZUMÁ è  
«ZÖ²¹ZÁVÉÉ MAZKEAZÁ PÁ°WÁ PÉÁB EÁ°ÁI EÁ°ÁI wÁUMÁVÉ  
«°ÁV¹ZÁVÉÉ ¥Á¥EÁ °Á¼UÁ°ZÁ ©ÁPÁgMÉ °ÁÁVÁU, ÉAZÁiÁÖ°EÁB







EzigKE C<sup>a</sup>NUMA<sup>a</sup> E<sup>2</sup>μ<sup>ā</sup> °ÁUME ,MEPāā ¥E<sup>ā</sup>IAEAB UP<sup>ā</sup>α,ΓÁVZÉ  
 PE<sup>ā</sup>qā EÁrEā ¥P<sup>ā</sup>w ,ÉAZIAI<sup>ā</sup>ō<sup>a</sup>EAB AI<sup>ā</sup>xÁZP<sup>ā</sup>ÁV °EUM<sup>ā</sup>ā<sup>a</sup> EP<sup>ā</sup>ā  
 PkUM<sup>ā</sup> PÁ<sup>a</sup>āZP<sup>e</sup> PE<sup>ā</sup>ōI PIZ<sup>ā</sup> MAZ<sup>ā</sup> MAZ<sup>ā</sup> Z<sup>ā</sup>«Eā VÁt<sup>a</sup>ÁZg<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>  
<sup>a</sup>It<sup>ā</sup>ōv<sup>ā</sup>P<sup>ā</sup>UP<sup>ā</sup>®<sup>ā</sup>®<sup>e</sup> JAS P<sup>ā</sup>Eg<sup>ū</sup> P<sup>ā</sup>EEL<sup>ū</sup>ME G<sup>½</sup>Ai<sup>ā</sup>āV<sup>ā</sup>ZÉ ¥A¥E<sup>ā</sup>X<sup>ā</sup>  
 PkP<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>qā Cd<sup>ā</sup>ōE<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>EB ŠEP<sup>ā</sup>Á<sup>1</sup>Ai<sup>ā</sup>ā<sup>g</sup>UÉ P<sup>ā</sup>g<sup>ā</sup>Z<sup>ā</sup> VÁZ<sup>ā</sup> C<sup>°</sup>Ai<sup>ā</sup>ā<sup>ā</sup>ā<sup>a</sup>  
<sup>a</sup>ā<sup>°</sup>UÉ P<sup>ā</sup>Š<sup>ā</sup>UM<sup>ā</sup> ¥JZAI<sup>ā</sup> <sup>a</sup>ā<sup>ā</sup>rP<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>I E<sup>ā</sup>U<sup>ā</sup>: ,P<sup>ā</sup>Á<sup>ā</sup>C<sup>ā</sup>AI<sup>ā</sup>  
 P<sup>ā</sup>g<sup>ā</sup>ā<sup>½</sup>Ai<sup>ā</sup>ā<sup>g</sup>U<sup>ā</sup>ME P<sup>ā</sup>g<sup>ā</sup>V<sup>ā</sup>Z<sup>ā</sup> C<sup>ā</sup>U<sup>ā</sup> ¥P<sup>ā</sup>P<sup>ā</sup> WI UM<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>BZ<sup>ā</sup>g<sup>ā</sup>ME  
 v<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>J ,<sup>ā</sup>Ág<sup>ā</sup>v<sup>ā</sup>?<sup>2</sup> ¥A¥E<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>v<sup>ā</sup>P<sup>ā</sup> <sup>a</sup>ā<sup>°</sup>AP<sup>ā</sup>k<sup>ū</sup>E<sup>ā</sup> EÁrEā ¥P<sup>ā</sup>w  
 ,ÉAZIAI<sup>ā</sup>ō Jg<sup>ā</sup>P<sup>ā</sup>ÁV G<sup>½</sup>Ai<sup>ā</sup>®<sup>ā</sup> ¥E<sup>ā</sup>ĀR<sup>a</sup>ÁZ<sup>ā</sup> PÁg<sup>ā</sup>t<sup>a</sup>ÁZg<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup> C<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>  
 Dj<sup>1</sup>P<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>qā P<sup>ā</sup>k<sup>ā</sup>ā<sup>ā</sup>Ā<sup>ū</sup> ,<sup>ā</sup>Ā<sup>ā</sup>Ág<sup>ā</sup>Ág<sup>ā</sup>P<sup>ā</sup>Ā<sup>ū</sup> ¥P<sup>ā</sup>Á<sup>ā</sup> JE<sup>ā</sup>Ā<sup>ā</sup>v<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup> f<sup>ā</sup>ā<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>  
 ,ÉAZIAI<sup>ā</sup>ōP<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup> ¥P<sup>ā</sup>w ,ÉAZIAI<sup>ā</sup>ō<sup>a</sup>ā »rz<sup>ā</sup>PE<sup>ā</sup>rAI<sup>ā</sup>āV<sup>ā</sup>ZÉ

**Crn¥E<sup>ā</sup>Ā**

1. ¥Á<sup>ā</sup>āE<sup>ā</sup> PÁ<sup>a</sup>UM<sup>ā</sup>P<sup>e</sup> ¥P<sup>ā</sup>w <sup>a</sup>It<sup>ā</sup>ōE<sup>ā</sup> ¥Ā.415
2. Cz<sup>ā</sup> - ¥Ā. 418

## Ulxî Ät

PlqA.	Plk	Plw	aµD	¥PA±EA
01	JA.«.¹AvAgAªAAiÄ	PlkgAdªAAUDA: ²Ä«dAiÄ	2005/ 2011	PEBqA „A»vÄ ¥J µMAU ..ÄUMÄEGÄ.
02	JEI.CEAvGjAUÁZÁgi	¥A¥A ÁgMA: ¥A¥A	2016	PEBqA „A»vÄ ¥J µMAU ..ÄUMÄEGÄ.
03	r.J.¹I.EGjAªAZÁgi	¥A¥A ÁgMA ÇÁ PE	1971/ 2012	r.«.PEªAÆWÖ ¥PA±EA ªÄE, ÄEGÄ.
04	PEJ.¹I.EGjAªAZÁgi	DÇ¥AgÁtA: ¥A¥A	2016	PEBqA „A»vÄ ¥J µMAU ..ÄUMÄEGÄ.
05	r.J.¹I.EGjAªAZÁgi	ªqAGAZEE ²ªPEÄmÁZÁAiÄÖ	2014	r.«.PEªAÆWÖ ¥PA±EA ªÄE, ÄEGÄ.
06	PEJ.¹I.EGjAªAZÁgi	DÇ¥AgÁtA: ¥A¥A	2009	PEBqA „A»vÄ ¥J µMAU ..ÄUMÄEGÄ.
07	J.¹I.¥ÁnÄ®	ZPÁÄªªEVA EÄiÄ, ÄEÄ	2006	¥ÄAgAAUA PEBqA «±kZÁª®AiÄ, °A
08	wA.EA. ²PÁOÄiÄ azASgA PArè PÄµPªÆWÖ	UÄZÁAiÄZÄ „AUPª: gEB	2003	PAªAª®AiÄ ¥PA±EA ªÄE, ÄEGÄ.
09	ªA¥A EAUGAdAiÄ	gEB „A¥AI -4	2006	¥ÄAgAAUA PEBqA «±kZÁª®AiÄ, °A .
10	JA.F.EAdAAqAgAZÄ	Vj eA PÁAät ªªªAZA: ªªª	2004	PEBqA „A»vÄ ¥J µMAU ..ÄUMÄEGÄ.
11	vPAd UKEA¥A®PµD ..ÄÖ	AiÄ±KEAZgA Zj vE dEB	1976/ 2013	PEBqA „A»vÄ ¥J µMAU ..ÄUMÄEGÄ.
12	Dgi.¹.»gAªAª ©.JEI.PÄ®PÄtÖ	EÄ«AEAXA ¥AgÁtA: EÄ«AZAZÄ	1968	PEAÖI PA «±kZÁª®AiÄ, ZÁgP ÄqÄ



13	PA±PA'A On	a qAgAZEE 2a PEEAmAaZAAiAö	2010	PEIqa „A»vA ¥j µMAU ..AUWKEgÄ.
14	l.«.EAgAAiAt	±AAWEAXA DAqAiAa „A¥AI - 6, „APAa IAgA Zj vE P©UjA PAaA	2006	¥AgAAUA PEIqa «±kZÁ®AiA, °A !.
15	n.«.aAPmAZI®±A1j	±SPAtEZMÖt: PÄ²gAd: 2008	2008	¥AgAAUA PEAÖI PA gAdá a AAPB «±kZÁ®AiA, a EE, KEgÄ.
16	l. j. P©UjA PAa IAgA	AiA±KEAZjA Zj vE dEB	1994, 2015	EAUAdaöEA JAI ¥EE, AI ZÁa At UAgE
17	J. i. UAqMA	D©¥AgAt „AUFA	1954/ 2001	¥AgAAUA a EE, KEgÄ «±kZÁ®AiA, a EE, KEgÄ.
18	°A¥EAUjAdAiAa Dgi.«.PÄ®PAtÖ	EÄ«AEAXA ¥AgAtA: PAtö¥AAiAö „A¥AI -2	2004	PEIqa „A»vA ¥j µMAU ..AUWKEgÄ.
19	P(aAPi) gAa A¥A zÄ.d.a gAUÉqA	°A AaW ¥SAZI EÄ«AZAZe	1966	±AgZÁ a AACgA a EE, KEgÄ.
20	PEJ. i. UKEA¥A® P©UjAiAa	PEIqa „A»vAZP e ¥AgAt ¥EÖ	1987	PEIqa „A»vA ¥j µMAU ..AUWKEgÄ
21	JEI. J. i. CEAVA gAUÁZÁgi	a ECPA „A»vA Zj vE	1975	¥AgAAUA a EE, KEgÄ «±kZÁ®AiA, a EE, KEgÄ.
22	f. J. i. 2a gAZM	„EAZAIÖ „kAAPI	1965/ 2009	PEIqa a ANAU „A „W E-ASÉ ..AUWKEgÄ.
23	J. i. «ZÁ±APjA	«AgEfaA ¥AgAtUMA MAZA CzAiAEA	2006	! AiAZPÖ± ¥PA±EA ..AUWKEgÄ.
24	r. J. i. EJA A°ZÁgi	! ApPUMA -AREUMA	1971/ 2005	r.«.PEa MEWÖ ¥PA±EA a EE, KEgÄ.
25	PEJZi. „gA W	¥AAAEA PAa UMP e ¥EAW a At ÖEÉ	2012	! AiAZPÖ± ¥PA±EA ..AUWKEgÄ.
26	JA.f. F ±gM	„A»vA „AZPEI	2010	PAt e ¥PA±EA ..AUWKEgÄ

27	©.JA.ZAZHARGAIA	PEAOI PEIA AA, WPA Ew° A, A ¥JA ¥JE	2005	1 «f ¥PAPA±EII ..AUMKEGA.
28	2a gAa AIA	Á»vA ¥J, gA	2005	CdAVA ¥PA±EA ..AUMKEGA.
29	PJ UEqa ©AZEPzi	Á»vA «, AgA	2007	CdAVA JAI gM, A, I ..AUMKEGA.
30	EAgkPAa AAgA	EPE ©ZI EPA/EMA °KEa AS SZAPA	2007	C°EPA ..AUMKEGA.
31	r.Dgi.EAUgAd	±DEAgZAIa aBA%	1987/ 2013	CPgA ¥PA±EA °UUEIqa (, AUg)
32	».2.gAa AZAZUEq	eAEMZA ZA² : 1ZAVA aAVAU ¥AIEAUA-2	2008	«dAIA°Qa ¥PA±EA aAE, AEGA.
33	Á.gA.CSAESPIgi	Á»vA A, W aAVAU aA»%É	2007	¥AgAAUA PEIqa «±kZÁ®AIA, °A!.
34	«dAII ¥KEZAU vASAgA «gE¥PA ¥KEAgPzi	ZJ vE SgP REUE PEAUMA aAVAU A±EÁZEA «ZÁEA	2010	¥AgAAUA PEIqa «±kZÁ®AIA, °A!.
35	eJET.G¥AZA	A, W ±KEAZA aAVAU ¥KEa °A¥EA	dEPJ 2008	MSAPI °E, I, ..AUMKEGA.
36	JA.JA. PPSAVö	¥J PPEÉ	2007	¥AgAAUA PEIqa «±kZÁ®AIA, °A!.
37		AOA¥II PEIqa WAI A	1975, 2016	PEIqa Á»vA ¥J μAVU ..AUMKEGA.
38	1.«ÁgREU	PEIqa Á»vA ZAJ wPA ..¼P AtUE- 1	1986/ 2012	EPPEAOI PA ¥PAPAJEII ¥Ea mi °«Amqj ..AUMKEGA.
39	JZi.Dgi.a AgMz	PEIqa PAa ¥JA ¥JAIA: ¥DEEAI (¥DPA²)	27.10. 2013	¥EAa TA A¥AU»PA ¥AgP AtA

40	±ÁAwÉÁxÁ ÇSzá	ÉAUZAzÉ, AŸAI -7 °A° ÉAXA ŸAgAt gA°AZAZÉ ZJ vÁ ŸAgÁt	2006	ŸAgAAUA PÉBqA «±kZÁi®AiÁ, °A¡.
41	zA.d°gAUÉq	ŸPAUÉ eÉEA „A»vÁ ÉÁ«ÁZAZÉ ŸAŸAI -11 °A°Aw ŸSAZA CzDÉÁ«ÁÉÁxÁ ŸAgÁtA	2006	ŸAgAAUA PÉBqA «±kZÁi®AiÁ, °A¡.
42	n.«.°APmÁZi®±ÁtŸ	ŸAŸAI „AŸAI -1 DÇŸAgÁtA «PÉÁÁdÁÖÉÁ «dAiÁÁ	2006	ŸAgAAUA PÉBqA «±kZÁi®AiÁ, °A¡.
43	J.T.S.ŸgÁdÁ	ŸAŸÉÁ DÇŸAgÁt PÁÁ°ÁÉvÁ	2003	VAvÁ SAPI °E, T °ÁÉ, ÁEgÁ.
44	1.¡.PÁiPA°ÁAgÁ	ŸAŸAI ŸJ ÁPÉ	2007	vEA°ÁEA ŸPA±EA °ÁÉ, ÁEgÁ.
45	°AŸÉAUgAdAiÁ	ŸÉÉÁ PPA®°PA ŸAŸAI -3	2006	ŸAgAAUA PÉBqA «±kZÁi®AiÁ, °A¡.
46	JÉI.°ÁÉPA, PPAI CEA°AZA ÉAUA±i °UqÉ	ŸJ „gÁ°Á°ÉÁ	2003 2010	EAqÉÁI SAPI T qÍŸ EArAiÁÁ °É, ÁÉP.
47	ŸÉÁPÉ°ÁgÁ	ŸJ „gÁ ŸÉŸ	1999 2017	ŸPA SAPI °E, A „ÁUÁÁEgÁ.

# ಫಲಿತಾಂಶ ಪಟ್ಟಿ, ೨೦೧೯-೨೦೨೦

(ಜಿ.ಇ.ಇ. ಉನ್ನತ ಶಿಕ್ಷಣ ಇಲಾಖೆ, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ)

ಫಲಿತಾಂಶ ಪಟ್ಟಿ  
ಕರ್ನಾಟಕ

ಉನ್ನತ ಶಿಕ್ಷಣ ಇಲಾಖೆ  
ಫಲಿತಾಂಶ ಪಟ್ಟಿ  
ಉನ್ನತ ಶಿಕ್ಷಣ ಇಲಾಖೆ  
ಫಲಿತಾಂಶ ಪಟ್ಟಿ  
ಉನ್ನತ ಶಿಕ್ಷಣ ಇಲಾಖೆ  
ಫಲಿತಾಂಶ ಪಟ್ಟಿ



CENTRAL UNIVERSITY OF KARNATAKA

ಫಲಿತಾಂಶ ಪಟ್ಟಿ, ೨೦೧೯-೨೦೨೦  
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ - 585367  
2019





¥Pw °KEAZÁtPÁiÁ gPÁÁ ±DÜ, Á°ÁxÜMEÁB E°è  
C°P PÜE½, PÁ ¥ÁiÁwB, ÁVZÉ

4) ¥Pw-¥j, gÁ °ÁÁEPÁ, ASAZUMÁ EEd 1wÁiÁ, KEPÁ ¥EÁiÁEÁB  
UÁwö, ÁVZÉ °ÁÁEPÉÁ, PÁi °ÁÁÁgUMÁ ¥j °ÁÁDEUMÉÁB ¥Pw  
°ÁÁÁgUMÁKEAÇUÉ vÁPÁ°ÁO, Áé'Á«PÁV avÁUKEAR°É °ÁÁÉ Z½  
©1°ÁUMUÉ CEÁUÁt°ÁV F, ÁPÁiÁ, PÁ ¥Pw °ÁÁÁgUMÁ vPÁÁ  
°ÜPÉÁB PÉI ÁO °KEAÇPÉVÁÁVÁU PÁ°ZPÁZÁ vÁgEÁB °ÁUÉ J¼ÁiÁÁwPÉ  
JASÁZÉÁB «²µPÁV UÁwö¹ZÁgÉ, KEAiKEÖÁZÁiÁ,  
ZiÁZÉÁZÁiÁUMÁ E¥PÁÁVÉ CEÁPÁ PÁ°UMÁ è °ÁÁDvPÁVZÁV,  
S°ÁVÁPÁ °ÁÁAeÁEÉ, ÁeUMÉÁB «zÁö², Á°Á PÁ°WÁ UMÁV E°PÁ  
ÁiÁÁ°ÁZÁZgKEAZÁ °ÁÁÁkEÁ K¼ÁiÁ C°EÁVÁiÁ, KEZPÁV °ÁÁVÁ  
°ÁÁDvPÁVgÁ°ÁZÁ PÁqSgÁVZÉ C-KEAZÁ E-KEAZÁ, ÁAZgÁ, ÁeÉ  
°ÁÁAeÁEÁiÁ °ÁÁÖEÉ-ÁZP è PKEqÁ CzÁ SzÁ °ÁUME PÁk  
ÁPÁVUMÁZÁ vÁA°gÁVZÉ¹

5) °Á¹UPÁ°, °Á¼UÁ°, ZiÁUÁ°ÁZÁ PEÁqZÁ PÁUMÁ ¥ÁÁPÁV  
°ÁÁD, ZÁ S°ÁVÁPÁ PÁUMÁ I ÁVÁ°ÁÖEÉ JAZÁ °ÁÁD¹ZÁgÉ ¥Pw  
°ÁÁÖEÁiÁ°è I ÁVÁUMÁ, ÁIEÁ 1A°ÁÁ°Á. PÉ°ÁgP è °ÁÁVÁ °Á¹UÉ  
°ÁÁÉ ZiÁUÁ°UMÁ °ÁÁÖEUMÁ SÁÇ°É EÁiÁ, ÁEÉÁ vÉB  
'ZPÁÁÖ°ÁÁVÁZP è F °ÁÁEgÁ PÁ°UMÉÁB °ÁÁEgÁ ¥ZUMÁ è  
«zö²¹ZÁVÉÉ MAZKEAZÁ PÁ°WÁ PÉÁB EÁ°ÁI EÁ°ÁI wÁUMÁVÉ  
«°ÁV¹ZÁVÉÉ ¥Á¥EÁ °Á¼UÁ°ZÁ ©ÁPÁgMÉ °ÁÁVÁU, ÉAZÁiÁÖ°EÁB

awæzÁYÉÉ °j °gEÄ Vj eÁ PÄ ÁátzP è 8-9 C±Áé, UuKÁ è °Á¹UÉ  
 aÁ¼É °ÁUKE ZKUA®ZÁ SzÁ ÁáUuKÁ aÁVÁO ¥j uÁaÁUuKÁ  
 ,k, ÁgPÁV aÁtD¹zÁYÉÉ aÁ, PÁ ,AUW CªgÁ PkÁªÁ, ÁPÉAB  
 æzDj ,ªÁzj AzÁ ,ÉAZIAiÖ aÁqÁUuKÁVÉ aÁtDvPÁVzÉ

6) S°ÁVÁPÁ PkUuKÁ aÁ, AVPÁÁ, PÉAB vPÁä PÁªUuKÁ ¥ÁgÁ, °zP è  
 aÁtD¹zÁYÉÉ PkÁªÁ, ÁkEÁ GavÁEÁVÁ ,PªÁ±PÉ vPÁVÉ aÁtD, zÁ,  
 PÁtUÉ PÁtªªÁ ¥PÁW °°Áª aÁª¥ÁgUuKÁEAB ÉÉÉÁqÁUÉÉÉSEÁVÉ æAVÁ  
 aÁtD¹gÁªzEAB ÉÉÉÁqjS°ÁzÁ.

7) dEÁ PkÁiÁª PkÁªÁ, ÁkEÁ ,PªÁ±PÉAUªªªÁV aÁ, AVÁ aÁtDÉÉ  
 vÁÇzÁYÉÉ aÁÁV PkÉzÁ °Á¹UÉ ¥ÁgÁ, °PÁzÉqÉÉ ,ªÁªPÁ  
 aÁPÁ, Áiª°è gÁEü ,ª¥zÁÁiÁUuKÁ SzPÁV ,ªªÁEªÁV  
 UªªzÁªªUuKÁ DgÁzÉÉ ÉqÁiÁVzÉ CzgÁVÉ dEÁª ZÁqPÁªj Áiª  
 DgÁzÉÁiª ¥Á, AUzP è aÁ, AVÁ aÁtDÉÁiÁEAB vÁÇzÁYÉÉ ¥ÁgÁ, °zP è  
 »A, ÁvPªÁV PÁqÁVÁ aÁ, AVÁ aÁtDÉÉ PkÁiÁ ÉqÁiª°è CzÁ  
 PÉÉÉÁiª°è C»A, Áiª ¥ÁgÁ¥PªÁV avtUÉARzÉ

8) ¥Ázªª²PÁ aÁtDÉÁiÁª aÁªª-ÉEBI PÉ MAzªjÁ ¥Á, ÁiªzÁª aÁVÉEzÁ  
 JAZÁ PÁqÁSAzªjE °PªªjÁ vPÁä ,ªAVPÉAB aÁgCzÁYÉÉ  
 EªUuKÁ ,ÉAZIAiÖZÁ 1ªªUuKÁV aÉ«zPÁV avtUÉARªÉ  
 'DgÁPÁ±kªEÁ ÉÉPÁzÉª aÁEÁ aÉPÁ¹zÁªªª' JAZÁ ¥Á¥EÁ  
 aÁEÁ ¥Ázªª²PÁ ,ªAZªjÁ æ, UOPÉ °AS° ,ªVzÉ







EzigKE C<sup>a</sup>NUMA<sup>a</sup> E<sup>2</sup>μ<sup>ā</sup> °ÁUME ,MEPā<sup>a</sup> ¥E<sup>ā</sup>IAE<sup>ā</sup>B UP<sup>ā</sup>α,ΓÁVZÉ  
 PE<sup>ā</sup>q<sup>ā</sup> EÁrE<sup>ā</sup> ¥P<sup>ā</sup>w ,ÉAZIAI<sup>ā</sup>ō<sup>a</sup>E<sup>ā</sup>B AI<sup>ā</sup>XÁZP<sup>ā</sup>ÁV °EUM<sup>ā</sup>4<sup>a</sup>ā EP<sup>ā</sup>ā  
 PkUM<sup>ā</sup> PÁ<sup>a</sup>IZP<sup>e</sup> PE<sup>ā</sup>ōI PIZ<sup>ā</sup> MAZ<sup>ā</sup> MAZ<sup>ā</sup> ZI<sup>ā</sup>«E<sup>ā</sup> VÁt<sup>a</sup>ÁZg<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>  
<sup>a</sup>It<sup>ā</sup>ōv<sup>ā</sup>P<sup>ā</sup>UP<sup>ā</sup>®<sup>ā</sup>P<sup>e</sup> JAS P<sup>ā</sup>Eg<sup>ū</sup> P<sup>ā</sup>EEL<sup>ū</sup>ME G½AI<sup>ā</sup>āVZÉ ¥A¥E<sup>ā</sup>X<sup>ā</sup>  
 PkP<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>q<sup>ā</sup> Cd<sup>ā</sup>ōE<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>B ŠEP<sup>ā</sup>Á<sup>ā</sup>AI<sup>ā</sup>āg<sup>ū</sup>E P<sup>ā</sup>g<sup>ā</sup>Z<sup>ā</sup> VÁZ<sup>ā</sup> C<sup>°</sup>AI<sup>ā</sup>ā<sup>ā</sup>  
<sup>a</sup>ā<sup>°</sup>UÉ P<sup>ā</sup>ŠAUM<sup>ā</sup> ¥JZAI<sup>ā</sup> <sup>a</sup>ā<sup>ā</sup>rP<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>I E<sup>ā</sup>μ<sup>ā</sup>: ,P<sup>ā</sup>Á<sup>ā</sup>C<sup>ā</sup>AI<sup>ā</sup>  
 P<sup>ā</sup>g<sup>ā</sup>ā½AI<sup>ā</sup>āg<sup>ū</sup>ME P<sup>ā</sup>g<sup>ā</sup>VÁZ<sup>ā</sup> C<sup>ā</sup>UÉ ¥P<sup>ā</sup>P<sup>ā</sup> WI UM<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>BZg<sup>ū</sup>ME  
 v<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>J ,<sup>ā</sup>Ág<sup>ā</sup>v<sup>ā</sup>?<sup>2</sup> ¥A¥E<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>v<sup>ā</sup>P<sup>ā</sup> <sup>a</sup>ā<sup>°</sup>AP<sup>ā</sup>k<sup>ū</sup>E EÁrE<sup>ā</sup> ¥P<sup>ā</sup>w  
 ,ÉAZIAI<sup>ā</sup>ō Jg<sup>ā</sup>P<sup>ā</sup>ÁV G½AI<sup>ā</sup>®<sup>ā</sup> ¥E<sup>ā</sup>AR<sup>a</sup>ÁZ<sup>ā</sup> PÁg<sup>ā</sup>t<sup>a</sup>ÁZg<sup>ā</sup>E C<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>  
 Dj<sup>1</sup>P<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>q<sup>ā</sup> P<sup>ā</sup>k<sup>ā</sup>ā<sup>ā</sup>ū ,<sup>ā</sup> ,<sup>ā</sup>Ág<sup>ā</sup> ,<sup>ā</sup>Ág<sup>ā</sup> ,<sup>ā</sup>P<sup>ā</sup>ō ,<sup>ā</sup> ¥P<sup>ā</sup>A' JE<sup>ā</sup>ā<sup>ā</sup>v<sup>ā</sup>E f<sup>ā</sup>ā<sup>ā</sup>E<sup>ā</sup>  
 ,ÉAZIAI<sup>ā</sup>ōP<sup>ā</sup>E ¥P<sup>ā</sup>w ,ÉAZIAI<sup>ā</sup>ō<sup>a</sup>ā »rz<sup>ā</sup> PE<sup>ā</sup>rAI<sup>ā</sup>āVZÉ

**Crn¥E<sup>ā</sup>**

1. ¥Á<sup>ā</sup>āE<sup>ā</sup> PÁ<sup>a</sup>UM<sup>ā</sup>P<sup>e</sup> ¥P<sup>ā</sup>w <sup>a</sup>It<sup>ā</sup>ōE<sup>ā</sup> ¥<sup>ā</sup>.415
2. Cz<sup>ā</sup> - ¥<sup>ā</sup>. 418